

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 1774/2002

2011/EØS/71/42

av 3. oktober 2002

## om hygieneregler for animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 152 nr. 4 bokstav b),

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(3)</sup>, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 12. september 2002, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved rådsdirektiv 90/667/EØF av 27. november 1990 om helsebestemmelser for disponering, foredling og markedsføring av animalsk avfall og for vern mot sykdomsframkallende stoffer i fôrvarer av animalsk opprinnelse eller framstilt av fisk, og om endring av direktiv 90/425/EØF<sup>(4)</sup> fastsettes det prinsippet at alt animalsk avfall, uansett opprinnelse, kan brukes til framstilling av fôrmidler etter egnet behandling.
- 2) Styringskomiteen for vitenskapelige spørsmål har vedtatt en rekke uttalelser siden nevnte direktiv ble vedtatt. Hovedkonklusjonen er at animalske biprodukter fra dyr som etter en helsekontroll anses som uegnet for konsum, ikke bør inngå i fôrkjeden.
- 3) På bakgrunn av disse vitenskapelige uttalelsene bør det skilles mellom de tiltakene som skal gjennomføres, alt

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 273 av 10.10.2002, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 135/2007 av 26. oktober 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 19, 10.4.2008, s. 51.

<sup>(1)</sup> EFT C 96 E av 27.3.2001, s. 40.

<sup>(2)</sup> EFT C 193 av 10.7.2001, s. 32.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets uttalelse av 12. juni 2001 (EFT C 53 E av 28.2.2002, s. 84), Rådets felles holdning av 20. november 2001 (EFT C 45 E av 19.2.2002, s. 70) og Europaparlamentets beslutning av 13. mars 2002 (ennå ikke offentliggjort i EFT). Europaparlamentets beslutning av 24. september 2002 og rådsbeslutning av 23. september 2002.

<sup>(4)</sup> EFT L 363 av 27.12.1990, s. 51. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

etter hvilke typer animalske biprodukter som skal brukes. Mulighetene for å bruke visse animalske materialer bør begrenses. Det bør fastsettes regler for bruken av animalske biprodukter til annet enn fôr, og for disponering av disse produktene.

- 4) På bakgrunn av de erfaringene som er gjort i de senere årene, er det nødvendig å redegjøre for forholdet mellom direktiv 90/667/EØF og Fellesskapets miljøregelverk. Denne forordning skal ikke påvirke anvendelsen av det eksisterende miljøregelverket eller stå i veien for utviklingen av nye regler for miljøvern, særlig når det gjelder biologisk nedbrytbart avfall. I den forbindelse har Kommisjonen forpliktet seg til å utarbeide et direktiv om biologisk avfall, herunder kjøkken- og matavfall, innen utgangen av 2004, med henblikk på å fastsette regler for sikker bruk, gjenvinning, resirkulering og disponering av dette avfallet og hindre en eventuell forurensning.
- 5) På den internasjonale vitenskapskonferansen om kjøttbeinmel som Kommisjonen og Europaparlamentet arrangerte i Brussel 1. og 2. juli 1997, ble det innledet en debatt om produksjonen av kjøttbeinmel og bruken av det som fôr. Konferansen oppfordret til videre refleksjon over den framtidige politikken på dette området. For å kunne skape en så bred offentlig debatt som mulig om Fellesskapets framtidige regelverk for fôrvarer, sluttførte Kommisjonen i november 1997 et høringsdokument om kjøttbeinmel. Denne høringen viser at det foreligger en generell enighet om behovet for å endre direktiv 90/667/EØF for å ta hensyn til de nye vitenskapelige opplysningene på området.
- 6) I sin resolusjon av 16. november 2000 om BSE og sikkerhet i forbindelse med fôrvarer<sup>(5)</sup> krevde Europaparlamentet et forbud mot bruk av animalske proteiner i fôrvarer inntil denne forordning trer i kraft.
- 7) I henhold til vitenskapelige råd kan det foreligge en risiko for spredning av sykdom dersom en dyreart føres med proteiner som kommer fra bearbeiding av kropper eller deler av dyr av samme art. Som et forebyggende tiltak bør denne typen praksis derfor forbyes. Det bør vedtas gjennomføringsregler for å sikre nødvendig atskillelse av animalske biprodukter beregnet til bruk i fôrvarer i hvert enkelt trinn av bearbeiding, lagring og transport. Det bør imidlertid være mulig å gjøre unntak fra dette

<sup>(5)</sup> EFT C 223 av 8.8.2001, s. 281.

- generelle forbudet for fisk og pelsdyr, dersom det skulle være berettiget på bakgrunn av vitenskapelige uttalelser.
- 8) Kjøkken- og matavfall som inneholder produkter av animalsk opprinnelse, kan også være smittebærere av sykdommer. Alt kjøkken- og matavfall som kommer fra transportmidler i internasjonal trafikk, bør disponeres på en sikker måte. Kjøkken- og matavfall som produseres innenfor Fellesskapet, skal ikke brukes til føring av produksjonsdyr, med unntak av pelsdyr.
  - 9) Fra oktober 1996 har Kommisjonens næringsmiddel- og veterinærkontor gjennomført en rekke inspeksjoner i medlemsstatene for å vurdere forekomster og håndtering av de viktigste risikofaktorene og overvåkingsordningene med hensyn til BSE. En del av vurderingen tok for seg ordninger for kommersiell bearbeiding og andre metoder for disponering av animalsk avfall. På bakgrunn av disse kontrollene ble det trukket noen generelle konklusjoner og framlagt en del anbefalinger, særlig når det gjelder å kunne spore animalske biprodukter.
  - 10) For å unngå risiko for spredning av sykdomsframkallende stoffer og/eller rester bør animalske biprodukter bearbeides, lagres og oppbevares atskilt i et godkjent anlegg som overvåkes og er utpekt av den aktuelle medlemsstaten, eller disponeres på egnet måte. I visse tilfeller, særlig der det er hensiktsmessig på grunn av avstand, transporttid og kapasitetsproblemer, kan det utpekte bearbeidings-, avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegget ligge i en annen medlemsstat.
  - 11) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/76/EF av 4. desember 2000 om forbrenning av avfall<sup>(1)</sup> gjelder ikke for avfallsforbrenningsanlegg dersom det bearbeidede avfallet bare består av dyrekropper. Det er nødvendig å fastsette minstekrav for slike avfallsforbrenningsanlegg for å verne dyrs og menneskers helse. I påvente av at disse fellesskapskravene skal vedtas, kan medlemsstatene vedta en miljøløvgivning for slike anlegg. Reglene for avfallsforbrenningsanlegg med liten kapasitet, for eksempel anlegg på driftsenheter i landbruket og krematorier for kjæledyr, bør være mindre strenge slik at de gjenspeiler den lave risikoen som er forbundet med materialet som bearbeides, og for å unngå unødvendig transport av animalske biprodukter.
  - 12) Det bør fastsettes særlige regler for kontroll av bearbeidingsanlegg, særlig når det gjelder detaljerte framgangsmåter for validering av bearbeidingsmetoder og egenkontroller av produksjonen.
  - 13) Det kan være hensiktsmessig å gi unntak fra reglene om bruk av animalske biprodukter for å gjøre det enklere å føre dyr som ikke er beregnet på konsum. Vedkommende myndigheter skal kontrollere slik bruk.
  - 14) Det kan også være hensiktsmessig å gi unntak for å tillate disponering av animalske biprodukter på stedet under kontrollerte forhold. Kommisjonen må gis de opplysningene som er nødvendige for at den skal kunne overvåke situasjonen og fastsette eventuelle gjennomføringsregler.
  - 15) Det bør gjennomføres EF-inspeksjoner i medlemsstatene for å sikre en ensartet gjennomføring av helsekravene. Slike inspeksjoner bør også omfatte revisjonsrutiner.
  - 16) Fellesskapets regelverk for helsespørsmål bygger på solide vitenskapelige opplysninger. I den forbindelse bør de relevante vitenskapskomiteer nedsatt ved kommisjonsbeslutning 97/404/EF<sup>(2)</sup> og 97/579/EF<sup>(3)</sup> rådspørres hver gang det er nødvendig. Det er særlig nødvendig med ytterligere en vitenskapelig uttalelse i forbindelse med bruk av produkter av animalsk opprinnelse i organisk gjødsel og jordforbedringsmidler. I påvente av at det vedtas fellesskapsregler i forbindelse med en slik uttalelse, kan medlemsstatene opprettholde eller vedta nasjonale regler som er strengere enn dem som finnes i denne forordning, forutsatt at disse reglene er i samsvar med andre gjeldende bestemmelser i Fellesskapets regelverk.
  - 17) Det finnes en lang rekke tilnæringsmåter når det gjelder økonomisk støtte i medlemsstatene med hensyn til bearbeiding, innsamling, lagring og disponering av animalske biprodukter. For å sikre at konkurranseforholdene mellom landbruksproduktene ikke påvirkes, er det nødvendig å utføre en analyse og om nødvendig treffe egnede tiltak på fellesskapsplan.
  - 18) På bakgrunn av dette synes det derfor nødvendig å foreta en grunnleggende gjennomgåelse av fellesskapsreglene for animalske biprodukter.
  - 19) Animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum (særlig bearbeidede animalske proteiner, smeltet fett, før til kjæledyr, huder og skinn og ull), omfattes av listen over produkter i traktatens vedlegg I. Omsetningen av slike produkter utgjør en viktig inntektskilde for en del av landbruksbefolkningen. For å sikre en rasjonell utvikling i denne sektoren samt øke produktiviteten, bør dyrehelse- og hygienereglene for de aktuelle produktene fastsettes på fellesskapsplan. Tatt i betraktning den betydelige risikoen for sykdomsspredning dyr er utsatt for, bør det gjelde særlige krav for omsetningen av visse animalske biprodukter, særlig i områder der helsetilstanden er god.

<sup>(1)</sup> EFT L 332 av 28.12.2000, s. 91.

<sup>(2)</sup> EFT L 169 av 27.6.1997, s. 85. Beslutningen endret ved beslutning 2000/443/EF (EFT L 179 av 18.7.2000, s. 13).

<sup>(3)</sup> EFT L 237 av 28.8.1997, s. 18. Beslutningen endret ved beslutning 2000/443/EF.

- 20) For å sikre at produkter som er importert fra tredjestater har en hygienestandard som minst er lik eller tilsvarende hygienestandarden som gjelder i Fellesskapet, bør det innføres et godkjenningssystem for tredjestater og deres virksomheter samt en framgangsmåte for inspeksjon i Fellesskapet for å sikre at vilkårene for en slik godkjenning blir oppfylt. Import fra tredjestater av fôr til kjæledyr og råstoff til framstilling av dette kan tillates på andre vilkår enn dem som gjelder for slike materialer produsert i Fellesskapet, særlig for de garantiene som kreves i forbindelse med rester av stoffer som er forbudt i samsvar med rådsdirektiv 96/22/EF av 29. april 1996 om forbud mot bruk av visse stoffer med hormonell eller tyreostatisk virkning samt beta-agonister innenfor husdyrhold og om oppheving av direktiv 81/602/EØF, 88/146/EØF og 88/299/EØF<sup>(1)</sup>. For å sikre at denne typen fôr til kjæledyr og råstoff til fôr til kjæledyr brukes bare til formålet de er beregnet til, er det nødvendig å fastsette egnede kontrolltiltak med hensyn til import av materiale som omfattes av slike unntak.
- 21) Animalske biprodukter i transitt i Fellesskapet og animalske biprodukter med opprinnelse i Fellesskapet som er beregnet på eksport, kan utgjøre en risiko for dyrs og menneskers helse i Fellesskapet. Visse krav fastsatt i denne forordning bør derfor gjelde for slike forflytninger.
- 22) Følgedokumentet for produkter av animalsk opprinnelse gjør det mulig for vedkommende myndighet på bestemmelsesstedet å forsikre seg om at en forsendelse er i samsvar med bestemmelsene i denne forordning. Hygienesertifikatet bør oppbevares slik at det er mulig å fastslå bestemmelsesstedet for bestemte importerte produkter.
- 23) Rådsdirektiv 92/118/EØF av 17. desember 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse og folkehelse ved handel innenfor Fellesskapet med og innførsel til Fellesskapet av produkter som ikke omfattes av nevnte krav fastsatt i særlige fellesskapsregler nevnt i vedlegg A avsnitt I i direktiv 89/662/EØF og, med hensyn til sykdomsframkallende smittestoffer, i direktiv 90/425/EØF<sup>(2)</sup>, tar sikte på å nå ovennevnte mål.
- 24) Rådet og Kommissjonen har gjort flere vedtak om gjennomføringen av direktiv 90/667/EØF og 92/118/EØF. Videre er direktiv 92/118/EØF grunnleggende endret og det skal foretas ytterligere endringer. Følgelig finnes det for øyeblikket en rekke fellesskapsrettsakter som regulerer sektoren for animalske biprodukter, og det er nødvendig med en forenkling.
- 25) En slik forenkling vil føre til større innsyn med hensyn til særlige hygieneregler for produkter av animalsk opprinnelse som ikke er beregnet på konsum. Forenklingen av hygienereglene må ikke føre til deregulering. Det er derfor nødvendig å opprettholde, og for å sikre vernet av menneskers og dyrs helse, stramme inn de detaljerte hygienereglene for produkter av animalsk opprinnelse som ikke er beregnet på konsum.
- 26) De aktuelle produktene bør omfattes av reglene for veterinærkontroller, herunder kontroller foretatt av sakkyndige fra Kommissjonen, og eventuelle vernetiltak fastsatt ved rådsdirektiv 90/425/EØF av 26. juni 1990 om veterinærkontroll og avlskontroll ved handel med visse levende dyr og produkter innenfor Fellesskapet med sikte på gjennomføring av det indre marked<sup>(3)</sup>.
- 27) Det bør gjennomføres faktiske kontroller av produkter som importeres til Fellesskapet. Dette kan oppnås ved å gjennomføre kontrollene fastsatt i rådsdirektiv 97/78/EF av 18. desember 1997 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av produkter som innføres til Fellesskapet fra tredjestater<sup>(4)</sup>.
- 28) Det er derfor nødvendig å oppheve direktiv 90/667/EØF, rådsvedtak 95/348/EF av 22. juni 1995 om veterinær- og dyrehelseregler som skal gjelde i Det forente kongerike og Irland for behandling av visse typer avfall beregnet på lokal markedsføring som fôr til visse kategorier av dyr<sup>(5)</sup> og rådsvedtak 1999/534/EF av 19. juli 1999 om tiltak til vern mot overførbare spongiform encefalopati ved foredling av visse typer avfall fra dyr og om endring av vedtak 97/735/EF<sup>(6)</sup>.
- 29) For å ta hensyn til den tekniske og vitenskapelige utvikling er det nødvendig med et nært og effektivt samarbeid mellom Kommissjonen og medlemsstatene i Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen nedsatt ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 178/2002 av 28. januar 2002 om fastsettelse av allmenne prinsipper og krav i næringsmiddelregelverket, om opprettelse av Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet og om fastsettelse av framgangsmåter i forbindelse med næringsmiddeltrygghet<sup>(7)</sup>.
- 30) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommissjonen<sup>(8)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT L 125 av 23.5.1996, s. 3.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 av 15.3.1993, s. 49. Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 2001/7/EF (EFT L 2 av 5.1.2001, s. 27).

<sup>(3)</sup> EFT L 224 av 18.8.1990, s. 29. Direktivet sist endret ved direktiv 92/118/EØF.

<sup>(4)</sup> EFT L 24 av 30.1.1998, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT L 202 av 26.8.1995, s. 8.

<sup>(6)</sup> EFT L 204 av 4.8.1999, s. 37.

<sup>(7)</sup> EFT L 31 av 1.2.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

## KAPITTEL I

### ALMINNELIGE BESTEMMELSER

#### Artikkel 1

##### Virkeområde

1. Ved denne forordning fastsettes dyrehelse- og hygienereglene for

- a) innsamling, transport, lagring, behandling, bearbeiding og bruk eller disponering av animalske biprodukter, for å hindre at disse produktene utgjør en risiko for dyrs- eller menneskers helse,
- b) omsetning og i visse særlige tilfeller, eksport og transitt av animalske biprodukter og produkter framstilt av disse, som nevnt i vedlegg VII og VIII.

2. Denne forordning får ikke anvendelse på

- a) rått fôr til kjæledyr fra detaljforretninger eller lokaler ved siden av utsalgssteder, der oppdeling og lagring utelukkende forekommer med henblikk på direkte salg til forbrukeren på stedet,
- b) flytende melk og råmelk som disponeres eller brukes på opprinnelsesenheten,
- c) hele kropp eller deler av ville dyr som ikke er mistenkt for å være angrepet av sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, med unntak av fisk som fiskes for kommersielle formål og kropp eller deler av ville dyr som brukes til framstilling av jakttrofeer,
- d) rått fôr til kjæledyr som skal brukes på stedet, dersom det kommer fra dyr som er slaktet på opprinnelsesenheten med henblikk på bruk som fôrvarer bare av gårdbrukeren og dennes familie, i samsvar med gjeldende nasjonale lovgivning,
- e) kjøkken- og matavfall, unntatt
  - i) når det kommer fra transportmidler i internasjonal trafikk,
  - ii) når det skal brukes som fôr, eller
  - iii) når det skal brukes i biogassanlegg eller i kompost,
- f) egg, embryoer og sæd beregnet til avlsformål, og
- g) transitt med båt eller fly.

3. Denne forordning berører ikke veterinærregelverk som har som formål å utrydde og bekjempe visse sykdommer.

#### Artikkel 2

##### Definisjoner

1. I denne forordning menes med:

- a) «animalske biprodukter» hele kropp eller deler av dyr eller produkter av animalsk opprinnelse nevnt i artikkel 4, 5 og 6, og som ikke er beregnet på konsum, herunder egg, embryoer og sæd,
- b) «kategori 1-materiale» animalske biprodukter nevnt i artikkel 4,
- c) «kategori 2-materiale» animalske biprodukter nevnt i artikkel 5,
- d) «kategori 3-materiale» animalske biprodukter nevnt i artikkel 6,
- e) «dyr» alle virveldyr og virvelløse dyr (herunder fisk, krypdyr og amfibier),
- f) «produksjonsdyr» alle dyr som holdes, oppføres eller oppdrettes av mennesker og som brukes i produksjonen av næringsmidler (herunder kjøtt, melk og egg), ull, pels, fjør, huder eller alle andre produkter av animalsk opprinnelse,
- g) «ville dyr» alle dyr som ikke holdes av mennesker,
- h) «kjæledyr» alle dyr av arter som mennesker vanligvis fôrer og holder, for andre formål enn konsum og oppdrett,
- i) «vedkommende myndighet» den sentrale myndigheten i en medlemsstat som er ansvarlig for å sikre at kravene i denne forordning overholdes, eller eventuelle myndigheter som den sentrale myndigheten har delegert denne kompetansen til, særlig når det gjelder kontroll av fôrvarer; denne definisjonen omfatter om nødvendig også tilsvarende myndighet i en tredjestat,
- j) «bringe i omsetning» enhver virksomhet som har som formål å selge animalske biprodukter eller produkter framstilt av disse, og som omfattes av denne forordning, til tredjemann i Fellesskapet, eller enhver annen form for levering mot betaling eller kostnadsfritt til en slik tredjemann, eller lagring med henblikk på levering til en slik tredjemann,
- k) «handel» handel mellom medlemsstatene med varer som fastlagt i traktatens artikkel 23 nr. 2,
- l) «transitt» transport gjennom Fellesskapet fra én tredjestat til en annen,

- m) «produsent» enhver person hvis virksomhet produserer animalske biprodukter,
- n) «TSE» alle typer overførbare spongiform encefalopati, med unntak av dem som forekommer hos mennesker,
- o) «spesifisert risikomateriale» materialene nevnt i vedlegg V til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 av 22. mai 2001 om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse typer overførbare spongiform encefalopati<sup>(1)</sup>.
2. De særlige definisjonene fastsatt i vedlegg I får også anvendelse.

### Artikkel 3

#### Alminnelige forpliktelser

1. Animalske biprodukter og produkter som framstilles av dette, skal samles inn, transporteres, lagres, håndteres, bearbeides, disponeres, bringes i omsetning, eksporteres, kjøres i transit og brukes i samsvar med denne forordning.
2. Medlemsstatene kan imidlertid i henhold til nasjonal lovgivning vedta bestemmelser om import og omsetning av produkter som ikke er nevnt i vedlegg VII og VIII, i påvente av at det gjøres et vedtak etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om hvilken bruk de gjør av denne muligheten.
3. Medlemsstatene skal, enten hver for seg eller sammen sikre at det foreligger egnede ordninger, og at det finnes tilstrekkelig infrastruktur til å sikre at kravene i nr. 1 overholdes.

## KAPITTEL II

### KLASSIFISERING, INNSAMLING, TRANSPORT, DISPONERING, BEARBEIDING, BRUK OG MIDLERTIDIG LAGRING AV ANIMALSKE BIPRODUKTER

#### Artikkel 4

##### Kategori 1-materiale

1. Kategori 1-materiale omfatter animalske biprodukter som beskrevet nedenfor, eller alt materiale som inneholder slike biprodukter:
  - a) alle kroppsdeler, herunder huder og skinn, fra følgende dyr:
    - i) dyr som er mistenkt for å være angrepet av TSE i samsvar med forordning (EF) nr. 999/2001, eller som forekomst av TSE er offisielt bekreftet hos,

<sup>(1)</sup> EFT L 147 av 31.5.2001, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 1326/2001 (EFT L 177 av 30.6. 2001, s. 60).

- ii) dyr som er avlivet som følge av tiltak for å utrydde TSE,
  - iii) dyr, med unntak av produksjonsdyr og ville dyr, herunder særlig kjøledyr, dyr i zoologisk hage og sirkusdyr,
  - iv) forsøksdyr som definert i artikkel 2 i rådsdirektiv 86/609/EØF av 24. november 1986 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om vern av forsøksdyr og dyr til andre vitenskapelige formål<sup>(2)</sup>, og
  - v) ville dyr som er mistenkt for å være angrepet av sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr,
- b) i) spesifisert risikomateriale, og
- ii) dersom det spesifiserte risikomaterialet ikke er fjernet ved disponeringstidspunktet, hele kroppene av døde dyr som inneholder spesifisert risikomateriale,
- c) produkter fra dyr som er tilført stoffer som er forbudt i henhold til direktiv 96/22/EF, og produkter av animalsk opprinnelse som inneholder rester av miljøforurensende stoffer og andre stoffer oppført i gruppe B nr. 3 i vedlegg I til rådsdirektiv 96/23/EF av 29. april 1996 om kontrolltiltak som skal iverksettes med hensyn til visse stoffer og deres restmengder i levende dyr og animalske produkter, og om oppheving av direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF samt vedtak 89/187/EØF og 91/664/EØF<sup>(3)</sup>, dersom slike restmengder overstiger det tillatte nivået fastsatt ved Fellesskapets regelverk, eller i mangel av et slikt regelverk, ved nasjonal lovgivning,
- d) alt animalsk materiale som er samlet inn ved behandling av spillvann fra bearbeidingsanlegg for kategori 1-materiale og andre lokaler der spesifisert risikomateriale fjernes, herunder avfall fra sikting, avfall fra sandfang, blandinger av fett og olje, slam og materiale fra avløp på slike anlegg, med mindre dette materialet ikke inneholder spesifisert risikomateriale eller deler av slikt materiale,
- e) kjøkken- og matavfall fra transportmidler i internasjonal trafikk, og
- f) blandinger av kategori 1- og kategori 2- eller 3-materiale eller begge, herunder alt materiale som skal bearbeides i et bearbeidingsanlegg for kategori 1-materiale.
2. Kategori 1-materiale skal uten unødvendig forsinkelse samles inn, transporteres og identifiseres i samsvar med artikkel 7 og, med mindre annet er fastsatt i artikkel 23 og 24:

<sup>(2)</sup> EFT L 358 av 18.12.1986, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 125 av 23.5.1996, s. 10.



- a) disponeres direkte som avfall ved avfallsforbrenning i et avfallsforbrenningsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 12,
- b) bearbeides ved hjelp av bearbeidingsmetode 1-5 i et bearbeidingsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 13, eller dersom vedkommende myndighet krever det, ved hjelp av bearbeidingsmetode 1, og da skal det resulterende materialet merkes permanent, med lukt der dette er teknisk mulig, i samsvar med vedlegg VI kapittel I og til slutt disponeres som avfall ved avfallsforbrenning eller samforbrenning i et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg godkjent i samsvar med artikkel 12,
- c) med unntak av materiale nevnt i nr. 1 bokstav a) i) og ii), bearbeides i et bearbeidingsanlegg godkjent i samsvar med artikkel 13 ved hjelp av bearbeidingsmetode 1, og da skal det resulterende materialet merkes permanent, med lukt der dette er teknisk mulig, i samsvar med vedlegg VI kapittel I og til slutt disponeres som avfall ved nedgraving på en fyllplass godkjent i henhold til rådsdirektiv 1999/31/EF av 26. april 1999 om deponering av avfall<sup>(1)</sup>,
- d) når det gjelder kjøkken- og matavfall nevnt i nr. 1 bokstav e), disponeres som avfall ved nedgraving på en fyllplass godkjent i henhold til rådsdirektiv 1999/31/EF, eller
- e) på bakgrunn av utviklingen innenfor vitenskapelig kunnskap, disponeres ved hjelp av andre metoder som er godkjent etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen. Disse metodene kan enten utfylle eller erstatte metodene fastsatt i bokstav a)-d).
3. Midlertidigbehandling eller lagring av kategori 1-materiale skal forekomme bare i mellombehandlingsanlegg for kategori 1-materiale, godkjent i samsvar med artikkel 10.
4. Kategori 1-materiale skal ikke importeres eller eksporteres unntatt i samsvar med denne forordning eller regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2. Import eller eksport av spesifisert risikomateriale skal imidlertid forekomme bare i samsvar med artikkel 8 nr. 1 i forordning (EF) nr. 999/2001.
- artikkel 4 nr. 1 bokstav d), eller fra bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale, herunder avfall fra sikting, avfall fra sandfang, blandinger av fett og olje, slam og materiale fra avløp på slike anlegg,
- c) produkter av animalsk opprinnelse som inneholder rester av veterinærpreparater og forurensende stoffer oppført i gruppe B nr. 1 og 2 i vedlegg I til direktiv 96/23/EF, dersom slike restmengder overstiger det tillatte nivået fastsatt ved Fellesskapets regelverk,
- d) produkter av animalsk opprinnelse, med unntak av kategori 1-materiale, som er importert fra tredjestater, og som ved inspeksjoner fastsatt i Fellesskapets regelverk, ikke oppfyller veterinærkravene for import til Fellesskapet, med mindre de sendes tilbake eller importen godkjennes med de restriksjonene som er fastsatt i Fellesskapets regelverk,
- e) dyr og deler av dyr, med unntak av dyrene nevnt i artikkel 4, som dør på annen måte enn ved slakting for konsum, herunder dyr som er avlivet for å utrydde en epizooti,
- f) blandinger av kategori 2- og kategori 3-materiale, herunder alt materiale som skal bearbeides i et bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale, og
- g) animalske biprodukter som ikke består av kategori 1- eller kategori 3-materiale.
2. Kategori 2-materiale skal uten unødvendig forsinkelse samles inn, transporteres og identifiseres i samsvar med artikkel 7 og, med mindre annet er fastsatt i artikkel 23 og 24:
- a) disponeres direkte som avfall ved avfallsforbrenning i et avfallsforbrenningsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 12,
- b) bearbeides ved hjelp av bearbeidingsmetode 1-5 i et bearbeidingsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 13, eller dersom vedkommende myndighet krever det, ved hjelp av bearbeidingsmetode 1, og da skal det resulterende materialet merkes permanent, med lukt der dette er teknisk mulig, i samsvar med vedlegg VI kapittel I, og
- i) disponeres som avfall ved avfallsforbrenning eller samforbrenning i et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg godkjent i samsvar med artikkel 12, eller
- ii) når det gjelder smeltet fett, bearbeides videre til fettderivater til bruk i organisk gjødsel eller jordforbedringsmidler, eller til annen teknisk bruk, med unntak av kosmetikk, legemidler eller medisinsk utstyr, i et fettbearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale godkjent i samsvar med artikkel 14,

#### Artikkel 5

##### Kategori 2-materiale

1. Kategori 2-materiale omfatter animalske biprodukter som beskrevet nedenfor, eller alt materiale som inneholder slike biprodukter:

- a) husdyrgjødsel og mage- og tarminnhold,
- b) alt animalsk materiale som er samlet inn ved behandling av spillvann fra andre slakterier enn dem som omfattes av

<sup>(1)</sup> EFT L 182 av 16.7.1999, s. 1.

c) bearbeides ved hjelp av bearbeidingsmetode 1 i et bearbeidingsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 13, og da skal det resulterende materialet merkes permanent, med lukt der dette er teknisk mulig, i samsvar med vedlegg VI kapittel I, og:

i) når det gjelder resulterende proteinholdig materiale, brukes som organisk gjødsel eller jordforbedringsmiddel i samsvar med eventuelle krav fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen,

ii) bearbeides i et biogassanlegg eller i et komposteringsanlegg godkjent i samsvar med artikkel 15, eller

iii) disponeres som avfall ved nedgraving på en fyllplass godkjent i samsvar med rådsdirektiv 1999/31/EF,

d) når det gjelder materiale som kommer fra fisk, ensileres eller komposteres i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2,

e) når det gjelder husdyrgjødsel, mage- og tarminnhold som er atskilt fra fordøyelseskanaalen, melk og råmelk, som i følge vedkommende myndighet ikke innebærer risiko for spredning av alvorlige overførbare sykdommer:

i) brukes i ubearbeidet form som råstoff i et biogassanlegg eller i et komposteringsanlegg godkjent i samsvar med artikkel 15, eller bearbeides i et teknisk anlegg som er godkjent for dette formål i samsvar med artikkel 18,

ii) anvendes på jord i samsvar med denne forordning, eller

iii) bearbeides i et biogassanlegg eller komposteres i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2,

f) når det gjelder hele kropp eller deler av ville dyr som ikke er mistenkt for å være angrepet av sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, brukes til å framstille jakttrofeer i et teknisk anlegg som er godkjent for dette formål i samsvar med artikkel 18, eller

g) disponeres eller brukes på annen måte, i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen. Disse metodene kan enten utfylle eller erstatte metodene fastsatt i bokstav a)-f).

3. Midlertidig behandling eller lagring av kategori 2-materiale, med unntak av husdyrgjødsel, skal forekomme bare i mellombehandlingsanlegg for kategori 2-materiale, godkjent i samsvar med artikkel 10.

4. Kategori 2-materiale skal ikke bringes i omsetning eller eksporteres, unntatt i samsvar med denne forordning eller

regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### Artikkel 6

#### Kategori 3-materiale

1. Kategori 3-materiale omfatter animalske biprodukter som beskrevet nedenfor, eller alt materiale som inneholder slike biprodukter:

a) deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,

b) deler av slaktede dyr som er erklært uegnet for konsum, men som ikke viser tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som kommer fra skrotter egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,

c) huder og skinn, hover/klover og horn, grisebuster og fjør som kommer fra dyr som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,

d) blod fra andre dyr enn drøvtyggere som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,

e) animalske biprodukter fra framstillingen av produkter beregnet på konsum, herunder avfattede bein og fettgrever,

f) tidligere næringsmidler av animalsk opprinnelse, eller tidligere næringsmidler som inneholder produkter av animalsk opprinnelse, unntatt kjøkken- og matavfall, som ikke lenger er beregnet på konsum av kommersielle grunner, eller på grunn av produksjons- eller emballeringsproblemer eller andre feil som ikke innebærer noen risiko for mennesker og dyr,

g) råmelk fra dyr som ikke viser kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via det aktuelle produktet,

h) fisk eller andre saltvannsdyr, med unntak av havpattedyr, som er fanget på åpent hav med henblikk på framstilling av fiskemel,

i) ferske biprodukter fra fisk fra anlegg som framstiller fiskeprodukter beregnet på konsum,

j) skall, biprodukter fra klekkerier og biprodukter fra klinkegg fra dyr som ikke har vist kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via de aktuelle produktene,

k) blod, huder og skinn, hover/klover, fjør, ull, horn, hår og pels fra dyr som ikke har vist noen kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via de aktuelle produktene, og

l) kjøkken- og matavfall, med unntak av det som er nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav e).

2. Kategori 3-materiale skal uten unødvendig forsinkelse samles inn, transporteres og identifiseres i samsvar med artikkel 7 og, med mindre annet er fastsatt i artikkel 23 og 24:

a) disponeres direkte som avfall ved avfallsforbrenning i et avfallsforbrenningsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 12,

b) bearbeides ved hjelp av bearbeidingsmetode 1-i et bearbeidingsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 13, og det resulterende materialet skal merkes permanent, med lukt der dette er teknisk mulig, i samsvar med vedlegg VI kapittel I og disponeres som avfall ved avfallsforbrenning eller samforbrenning i et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg godkjent i samsvar med artikkel 12, eller på en fyllplass godkjent i henhold til direktiv 1999/31/EF,

c) bearbeides i et bearbeidingsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 17,

d) bearbeides i et teknisk anlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 18,

e) brukes som råstoff i et anlegg som framstiller fôr til kjeledyr, og som er godkjent i samsvar med artikkel 18,

f) bearbeides i et biogassanlegg eller i et komposteringsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 15,

g) når det gjelder kjøkken- og matavfallet nevnt i nr. 1 bokstav l), bearbeides i et biogassanlegg eller komposteres i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, eller i påvente av at slike regler vedtas, i samsvar med nasjonal lovgivning,

h) når det gjelder materiale som kommer fra fisk, ensileres eller komposteres i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, eller

i) disponeres eller brukes på annen måte, i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen. Disse metodene kan enten utfylle eller erstatte dem som er fastsatt i bokstav a)-h).

3. Midlertidigbehandling eller lagring av kategori 3-materiale skal forekomme bare i mellombehandlingsanlegg for kategori 3-materiale, godkjent i samsvar med artikkel 10.

#### Artikkel 7

##### Innsamling, transport og lagring

1. Animalske biprodukter og bearbeidede produkter, med unntak av kjøkken- og matavfall i kategori 3, skal samles inn, transporteres og identifiseres i samsvar med vedlegg II.

2. Under transporten skal et handelsdokument, eller dersom denne forordning krever det, et hygienesertifikat, ledsage de animalske biproduktene og bearbeidede produktene. Handelsdokumentet og hygienesertifikatet skal oppfylle kravene i vedlegg II, og skal oppbevares i det tidsrommet som er angitt der. De skal særlig inneholde opplysninger om mengden og en beskrivelse av materialet og merkingen av dette.

3. Medlemsstatene skal sikre at det finnes tilstrekkelige ordninger for å garantere at kategori 1- og 2-materiale blir samlet inn og transportert i samsvar med vedlegg II.

4. I samsvar med artikkel 4 i rådsdirektiv 75/442/EØF av 15. juli 1975 om avfall<sup>(1)</sup> skal medlemsstatene treffe de nødvendige tiltak for å sikre at kjøkken- og matavfall i kategori 3 samles inn, transporteres og disponeres uten å utsette menneskers helse for fare og uten å skade miljøet.

5. Lagringen av bearbeidede produkter skal forekomme bare i lagringsanlegg som er godkjent i samsvar med artikkel 11.

6. Medlemsstatene kan imidlertid beslutte at bestemmelsene i denne artikkel ikke får anvendelse på husdyrgjødsel som transporteres mellom to steder på samme driftsenhet, eller mellom driftsenheter og brukere i samme medlemsstat.

#### Artikkel 8

##### Forsendelse av animalske biprodukter og bearbeidede produkter til andre medlemsstater

1. Animalske biprodukter og bearbeidede produkter kan sendes til andre medlemsstater bare dersom de oppfyller vilkårene fastsatt i nr. 2-6.

2. Mottakermedlemsstaten skal ha gitt tillatelse til å motta kategori 1- og 2-materiale, bearbeidede produkter fra kategori 1- eller 2-materiale og bearbeidede animalske proteiner. Som vilkår for å gi tillatelse kan medlemsstatene kreve at bearbeidingsmetode 1 anvendes før materialene sendes.

3. De animalske biproduktene og bearbeidede produktene nevnt i nr. 2, skal

a) ledsages av et handelsdokument, eller dersom denne forordning krever det, et hygienesertifikat, og

b) transporteres direkte til mottaksanlegget, som skal ha blitt godkjent i samsvar med denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 194 av 25.7.1975, s. 39. Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 96/350/EF (EFT L 135 av 6.6.1996, s. 32).



4. Når en medlemsstat sender kategori 1- og 2-materiale, bearbejdede produkter fra kategori 1- eller 2-materiale og bearbejdede animalske proteiner til andre medlemsstater, skal vedkommende myndighet på opprinnelsesstedet underrette vedkommende myndighet på bestemmelsesstedet om hver forsendelse, enten ved hjelp av ANIMO-systemet eller en annen metode etter gjensidig avtale. Meldingen skal inneholde opplysningene angitt i vedlegg II kapittel I nr. 2.

5. Når vedkommende myndighet på bestemmelsesstedet er underrettet om forsendelsen i samsvar med nr. 4, skal den underrette vedkommende myndighet på opprinnelsesstedet om alle forsendelsers ankomst, enten ved hjelp av ANIMO-systemet eller en annen metode etter gjensidig avtale.

6. Mottakermedlemsstatene skal ved hjelp av regelmessige kontroller sørge for at de utpekte anleggene på deres territorium bruker de mottatte produktene bare til godkjente formål, og at de fører fullstendige registre som dokumentasjon på at bestemmelsene i denne forordning overholdes.

#### *Artikkel 9*

##### **Registre**

1. Enhver person som sender, transporterer eller mottar animalske biprodukter, skal føre et register over forsendelser. Registeret skal inneholde opplysningene angitt i vedlegg II, og skal oppbevares i det tidsrommet som er angitt der.

2. Denne artikkel får imidlertid ikke anvendelse på husdyrgjødsel som transporteres mellom to steder på samme driftsenhet, eller lokalt mellom driftsenheter og brukere i samme medlemsstat.

#### KAPITTEL III

### **GODKJENNING AV MELLOMBEHANDLINGS-ANLEGG, LAGRINGSANLEGG, AVFALLS-FORBRENNINGS- OG SAMFORBRENNINGSANLEGG, BEARBEIDINGSANLEGG FOR KATEGORI 1- OG 2-MATERIALE, FETTBEARBEIDINGSANLEGG FOR KATEGORI 2- OG 3-MATERIALE, BIOGASSANLEGG OG KOMPOSTERINGSANLEGG**

#### *Artikkel 10*

##### **Godkjenning av mellombehandlingsanlegg**

1. Mellombehandlingsanlegg for kategori 1-, 2- og 3-materiale skal godkjennes av vedkommende myndighet.

2. For å bli godkjent skal mellombehandlingsanlegg for kategori 1- eller 2-materiell

- a) oppfylle kravene i vedlegg III kapittel I,
- b) håndtere og lagre kategori 1- og 2-materiale i samsvar med vedlegg III kapittel II del B,

c) gjennomgå anleggets egne kontroller fastsatt i artikkel 25, og

d) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26.

3. For å bli godkjent skal mellombehandlingsanlegg for kategori 3-materiale

a) oppfylle kravene i vedlegg III kapittel I,

b) håndtere og lagre kategori 3-materiale i samsvar med vedlegg III kapittel II del A,

c) gjennomgå anleggets egne kontroller fastsatt i artikkel 25, og

d) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26.

#### *Artikkel 11*

##### **Godkjenning av lagringsanlegg**

1. Lagringsanlegg skal godkjennes av vedkommende myndighet.

2. For å bli godkjent skal lagringsanlegg:

a) oppfylle kravene i vedlegg III kapittel III, og

b) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26.

#### *Artikkel 12*

##### **Godkjenning av avfallsforbrennings- og samforbrenningsanlegg**

1. Avfallsforbrenningen og samforbrenningen av bearbejdede produkter skal foregå i samsvar med bestemmelsene i direktiv 2000/76/EF. Avfallsforbrenningen og samforbrenningen av animalske biprodukter skal foregå enten i samsvar med bestemmelsene i direktiv 2000/76/EF, eller når dette direktiv ikke får anvendelse, i samsvar med bestemmelsene i denne forordning. Avfallsforbrennings- og samforbrenningsanlegg skal godkjennes i henhold til nevnte direktiv, eller i samsvar med nr. 2 eller 3.

2. For å bli godkjent av vedkommende myndighet med henblikk på disponering av animalske biprodukter, skal et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg med høy kapasitet som ikke omfattes av direktiv 2000/76/EF, oppfylle

a) de generelle vilkårene fastsatt i vedlegg IV kapittel I,

b) driftsvilkårene fastsatt i vedlegg IV kapittel II,

- c) kravene fastsatt i vedlegg IV kapittel III om utslipp av spillvann,
- d) kravene fastsatt i vedlegg IV kapittel IV om rester,
- e) kravene til temperaturmåling fastsatt i vedlegg IV kapittel V, og
- f) vilkårene for unormale driftsforhold fastsatt i vedlegg IV kapittel VI.

3. For å bli godkjent av vedkommende myndighet med henblikk på disponering av animalske biprodukter, skal et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg med lav kapasitet som ikke omfattes av direktiv 2000/76/EF

- a) brukes bare til disponering av døde kjæledyr og/eller kategori 2- og 3-materiale,
- b) når det befinner seg i en driftsenhet, brukes bare til disponering av materiale fra denne driftsenheten,
- c) oppfylle de generelle vilkårene fastsatt i vedlegg IV kapittel I,
- d) oppfylle de gjeldende driftsvilkårene fastsatt i vedlegg IV kapittel II,
- e) oppfylle kravene fastsatt i vedlegg IV kapittel IV om rester,
- f) oppfylle de gjeldende kravene til temperaturmåling fastsatt i vedlegg IV kapittel V, og
- g) oppfylle vilkårene for unormale driftsforhold fastsatt i vedlegg IV kapittel VI.

4. Godkjenningen skal umiddelbart oppheves dersom vilkårene for godkjenningen ikke lenger er oppfylt.

5. Kravene i nr. 2 og 3 kan endres på bakgrunn av utviklingen innenfor vitenskapelig kunnskap etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen.

#### *Artikkel 13*

#### **Godkjenning av bearbeidingsanlegg for kategori 1- og 2-materiale**

1. Bearbeidingsanlegg for kategori 1- og 2-materiale skal godkjennes av vedkommende myndighet.

2. For å bli godkjent skal bearbeidingsanlegg for kategori 1- og 2-materiale

- a) oppfylle kravene i vedlegg V kapittel I,
- b) håndtere, bearbeide og lagre kategori 1- eller 2-materiale i samsvar med vedlegg V kapittel II og vedlegg VI kapittel I,
- c) valideres av vedkommende myndighet i samsvar med vedlegg V kapittel V,
- d) gjennomgå anleggets egne kontroller fastsatt i artikkel 25,
- e) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26, og
- f) sørge for at produktene etter bearbeidningen oppfyller kravene i vedlegg VI kapittel I.

3. Godkjenningen skal umiddelbart oppheves dersom vilkårene for godkjenningen ikke lenger er oppfylt.

#### *Artikkel 14*

#### **Godkjenning av fettbearbeidingsanlegg for kategori 2- og 3-materiale**

1. Fettbearbeidingsanlegg skal godkjennes av vedkommende myndighet.

2. For å bli godkjent skal fettbearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale

- a) bearbeide smeltet fett fra kategori 2-materiale i samsvar med kravene fastsatt i vedlegg VI kapittel III,
- b) innføre og iverksette metoder for overvåking og kontroll av kritiske kontrollpunkter på grunnlag av de prosessene som er brukt,
- c) føre et register over de opplysningene som er innhentet i henhold til bokstav b) slik at det kan legges fram for vedkommende myndighet, og
- d) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26.

3. For å bli godkjent skal fettbearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale bearbeide smeltet fett bare fra kategori 3-materiale og oppfylle de aktuelle kravene nevnt i nr. 2.

4. Godkjenningen skal umiddelbart oppheves dersom vilkårene for godkjenningen ikke lenger er oppfylt.

*Artikkel 15***Godkjenning av biogass- og komposteringsanlegg**

1. Biogass- og komposteringsanlegg skal godkjennes av vedkommende myndighet.
2. For å bli godkjent skal biogass- og komposteringsanlegg
  - a) oppfylle kravene i vedlegg VI kapittel II del A,
  - b) håndtere og bearbeide animalske biprodukter i samsvar med vedlegg VI kapittel II del B og C,
  - c) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26,
  - d) innføre og iverksette metoder for overvåking og kontroll av kritiske kontrollpunkter, og
  - e) sørge for at råtnerester og eventuell kompost er i samsvar med de mikrobiologiske kravene fastsatt i vedlegg VI kapittel II del D.
3. Godkjenningen skal umiddelbart oppheves dersom vilkårene for godkjenningen ikke lenger er oppfylt.

## KAPITTEL IV

**OMSETNING OG BRUK AV BEARBEIDEDE ANIMALSKE PROTEINER OG ANDRE BEARBEIDEDE PRODUKTER SOM KAN BRUKES SOM FØRMIDLER, FØR TIL KJÆLEDYR, TYGGESAKER OG TEKNISKE PRODUKTER, OG GODKJENNING AV BERØRTE ANLEGG**

*Artikkel 16***Alminnelige dyrehelsebestemmelser**

1. Medlemsstatene skal treffe alle de tiltakene som er nødvendige for å sikre at animalske biprodukter og produkter framstilt av disse nevnt i vedlegg VII og VIII, ikke sendes fra en driftsenhet i et område som er underlagt restriksjoner på grunn av utbrudd av en sykdom som den dyrearten produktet er framstilt av, er mottakelig for, eller fra et anlegg eller område der forflytning og handel vil utgjøre en risiko for dyrehelsetilstanden i medlemsstatene eller områder i medlemsstatene, unntatt når produktene behandles i samsvar med denne forordning.
2. Tiltakene nevnt i nr. 1, skal sikre at produktene kommer fra dyr som

- a) kommer fra en driftsenhet, et territorium eller del av et territorium eller når det gjelder akvakulturprodukter, fra et oppdrettsanlegg, en sone eller del av en sone som ikke er underlagt de dyrehelserestriksjonene som gjelder for de aktuelle dyrene og produktene, og særlig restriksjoner som følge av tiltak for sykdomsbekjempelse som er pålagt i henhold til Fellesskapets regelverk eller i forbindelse med en alvorlig smittsom sykdom oppført i rådsdirektiv 92/119/EØF av 17. desember 1992 om generelle fellesskapstiltak for bekjempelse av visse dyresykdommer og særtiltak med hensyn til smittsomt blæreutslett hos gris<sup>(1)</sup>,
  - b) ikke er blitt slaktet i et anlegg der det på slaktetidspunktet fantes dyr som var angrepet, eller mistenkt for å være angrepet av én av sykdommene som omfattes av bestemmelsene nevnt i bokstav a).
3. Dersom tiltakene for sykdomsbekjempelse nevnt i nr. 2 bokstav a) overholdes, skal det være tillatt å bringe i omsetning animalske biprodukter og produkter framstilt av disse som er nevnt i vedlegg VII og VIII, og som kommer fra et territorium eller del av et territorium som er underlagt dyrehelserestriksjoner, men som ikke er smittet eller mistenkt for å være smittet, forutsatt at produktene:

- a) er framstilt, håndtert, transportert og lagret atskilt fra eller på andre tidspunkter enn produkter som oppfyller alle dyrehelsekravene,
- b) er behandlet på en slik måte at gjeldende dyrehelseproblem er fjernet i samsvar med denne forordning, ved et anlegg som medlemsstaten der dyrehelseproblemet fantes har godkjent til dette formål,
- c) er identifisert på riktig måte,
- d) overholder kravene fastsatt i vedlegg VII og VIII, eller de nærmere reglene som skal fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

I særlige tilfeller kan det fastsettes andre vilkår enn vilkårene i første ledd, ved vedtak gjort etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2. Slike vedtak skal ta hensyn til eventuelle undersøkelser eller tiltak som skal gjennomføres med hensyn til dyrene og sykdommens særlige kjennetegn for den aktuelle arten, og skal angi alle tiltak som er nødvendige for å sikre vern av dyrehelsen i Fellesskapet.

<sup>(1)</sup> EFT L 62 av 15.3.1993, s. 69. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

*Artikkel 17***Godkjenning av bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale**

1. Bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale skal godkjennes av vedkommende myndighet.
2. For å bli godkjent skal bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale
  - a) oppfylle kravene i vedlegg V kapittel I og vedlegg VII kapittel I,
  - b) håndtere, bearbeide og lagre bare kategori 3-materiale i samsvar med vedlegg V kapittel II og vedlegg VII,
  - c) valideres av vedkommende myndighet i samsvar med vedlegg V kapittel V,
  - d) gjennomgå anleggets egne kontroller fastsatt i artikkel 25,
  - e) kontrolleres av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26, og
  - f) sørge for at produktene etter bearbeidningen oppfyller kravene i vedlegg VII kapittel I.
3. Godkjenningen skal umiddelbart oppheves dersom vilkårene for godkjenningen ikke lenger er oppfylt.

*Artikkel 18***Godkjenning av anlegg for framstilling av fôr til kjæledyr og tekniske anlegg**

1. Anlegg for framstilling av fôr til kjæledyr og tekniske anlegg skal godkjennes av vedkommende myndighet.
2. For å bli godkjent skal anlegget for framstilling av fôr til kjæledyr og det tekniske anlegget
  - a) på bakgrunn av de særlige kravene fastsatt i vedlegg VIII for de produktene anlegget framstiller, forplikte seg til
    - i) å oppfylle de særlige kravene til produksjon fastsatt i denne forordning,
    - ii) å innføre og iverksette metoder for overvåking og kontroll av kritiske kontrollpunkter på grunnlag av de prosessene som er brukt,
    - iii) avhengig av produktene, å ta prøver til analyse i et laboratorium som er godkjent av vedkommende myndighet, med henblikk på å kontrollere at kravene fastsatt i denne forordning er overholdt,

- iv) å føre et register over de opplysningene som er innhentet i henhold til punkt ii) og iii) slik at de kan legges fram for vedkommende myndighet. Resultatene fra kontrollene og prøvene skal oppbevares i minst to år,
    - v) å underrette vedkommende myndighet dersom resultatet fra laboratorieundersøkelsen nevnt i punkt iii), eller andre tilgjengelige opplysninger viser at det foreligger en alvorlig risiko for dyrs eller menneskers helse, og
  - b) å bli kontrollert av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 26.
3. Godkjenningen skal umiddelbart oppheves dersom vilkårene for godkjenningen ikke lenger er oppfylt.

*Artikkel 19***Omsetning og eksport av bearbeidet animalsk protein og andre bearbeidede produkter som kan brukes som fôrmidler**

- Medlemsstatene skal sikre at bearbeidet animalsk protein og andre bearbeidede produkter som kan brukes som fôrmidler, bringes i omsetning eller eksporteres bare dersom de
- a) er framstilt i et bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale som er godkjent og overvåkes i samsvar med artikkel 17,
  - b) er framstilt bare med kategori 3-materiale, som fastsatt i vedlegg VII,
  - c) er behandlet, bearbeidet, lagret og transportert i samsvar med vedlegg VII og på en slik måte at bestemmelsene i artikkel 22 overholdes, og
  - d) oppfyller de særlige kravene fastsatt i vedlegg VII.

*Artikkel 20***Omsetning og eksport av fôr til kjæledyr, tyggesaker og tekniske produkter**

1. Medlemsstatene skal sørge for at fôr til kjæledyr, tyggesaker og andre tekniske produkter enn dem som er nevnt i nr. 2 og 3, og de animalske biproduktene nevnt i vedlegg VIII, bringes i omsetning eller eksporteres bare dersom de

- a) oppfyller enten
- i) de særlige kravene fastsatt i vedlegg VIII, eller
  - ii) dersom et produkt kan brukes både som teknisk produkt og som fôrmiddel, og dersom vedlegg VIII ikke inneholder noen særlige krav, de særlige kravene fastsatt i det relevante kapitlet i vedlegg VII, og
- b) kommer fra anlegg som er godkjent og blir overvåket i samsvar med artikkel 18 eller, når det gjelder animalske biprodukter nevnt i vedlegg VIII, fra andre anlegg som er godkjent i samsvar med Fellesskapets veterinærregelverk.
2. Medlemsstatene skal sørge for at organisk gjødsel og jordforbedringsmidler som er framstilt av andre bearbeidede produkter enn dem som er framstilt av husdyrgjødsel og mage- og tarminnhold, bringes i omsetning eller eksporteres bare dersom de oppfyller de eventuelle kravene som er fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen.
3. Medlemsstatene skal sørge for at fettderivater framstilt av kategori 2-materiale, bringes i omsetning eller eksporteres bare dersom de
- a) er framstilt i et fettbearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale i samsvar med artikkel 14, av smeltet fett fra bearbeidningen av kategori 2-materiale i et bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale som er godkjent i samsvar med artikkel 13 ved hjelp av én av bearbeidingsmetodene 1-5,
  - b) er behandlet, bearbeidet, lagret og transportert i samsvar med vedlegg VI, og
  - c) oppfyller de særlige kravene fastsatt i vedlegg VIII.

#### *Artikkel 21*

##### **Sikkerhetstiltak**

Artikkel 10 i direktiv 90/425/EØF får anvendelse på produkter som omfattes av vedlegg VII og VIII til denne forordning.

#### *Artikkel 22*

##### **Bruksrestriksjoner**

1. Følgende bruk av animalske biprodukter og bearbeidede produkter er forbudt:
- a) føring av en dyreart med bearbeidet animalsk protein som kommer fra dyrekropper eller deler av dyr av samme art,
  - b) føring av produksjonsdyr, med unntak av pelsdyr, med kjøkken- og matavfall eller fôrmidler som inneholder eller er framstilt av kjøkken- og matavfall, og

- c) bruk av andre former for organisk gjødsel og jordforbedringsmidler enn husdyrgjødsel, på beiteområder.

2. Gjennomføringsreglene for denne artikkel, herunder regler for kontrolltiltak, vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2. Det kan gis unntak fra nr. 1 bokstav a) for fisk og pelsdyr etter samme framgangsmåte, etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen.

## KAPITTEL V

### UNNTAK

#### *Artikkel 23*

##### **Unntak i forbindelse med bruk av animalske biprodukter**

1. Medlemsstatene kan under tilsyn av vedkommende myndighet, godkjenne
- a) bruken av animalske biprodukter i forbindelse med diagnostisering, undervisning og forskning, og
  - b) bruken av animalske biprodukter til utstopping av dyr i tekniske anlegg som er godkjent til dette i samsvar med artikkel 18.
2. a) Medlemsstatene kan også godkjenne bruken av animalske biprodukter nevnt i bokstav b), i forbindelse med føring av dyr nevnt i bokstav c), under tilsyn av vedkommende myndighet og i samsvar med bestemmelsene fastsatt i vedlegg IX.
- b) De animalske biproduktene nevnt i bokstav a), er
- i) kategori 2-materiale, forutsatt at det kommer fra dyr som ikke er avlivet eller som døde som følge av forekomst eller mistenkt forekomst av en sykdom som kan overføres til mennesker eller dyr, og
  - ii) kategori 3-materiale nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav a)-j), og med forbehold for artikkel 22, i artikkel 6 nr. 1 bokstav l).
- c) Dyrene nevnt i bokstav a) er
- i) dyr i zoologiske hager,
  - ii) sirkusdyr,
  - iii) andre krypdyr og rovfugler enn dyr i zoologiske hager eller sirkusdyr,
  - iv) pelsdyr,
  - v) ville dyr, der kjøttet ikke er beregnet på konsum,



- vi) hunder fra godkjente kenneler eller hundekobler,
  - vii) mark til agn.
- d) Dessuten kan medlemsstatene under tilsyn av vedkommende myndighet, godkjenne bruken av kategori 1-materiale nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav b) ii), til føring av utryddelsestruede eller vernede arter av åtselsfugler i samsvar med regler vedtatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, etter samråd med Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet.
3. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om
- a) bruken av unntakene nevnt i nr. 2, og
  - b) kontrollordningene som innføres for å sikre at de aktuelle animalske biproduktene brukes bare til godkjente formål.
4. Hver medlemsstat skal utarbeide en liste over brukere og innsamlingssentraler på sitt territorium som er godkjent og registrert i henhold til nr. 2 bokstav c) iv), vi) og vii). Hver bruker og hver innsamlingssentral skal tildeles et offisielt nummer med henblikk på kontroller og slik at det skal være mulig å spore opprinnelsen til de aktuelle produktene.
- Vedkommende myndighet skal føre tilsyn med lokalene til brukerne og innsamlingssentralene nevnt i forrige ledd, og skal til enhver tid ha fri tilgang til alle deler av et slikt lokale, for å sikre at kravene nevnt i nr. 2 overholdes.
- Dersom slike kontroller avdekker at disse kravene ikke blir overholdt, skal vedkommende myndighet treffe egnede tiltak.
5. Nærmere regler for kontrolltiltakene kan vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### *Artikkel 24*

##### **Unntak i forbindelse med disponering av animalske biprodukter**

1. Vedkommende myndighet kan, om nødvendig, vedta at
- a) døde kjæledyr kan disponeres direkte som avfall ved nedgraving,
  - b) følgende animalske biprodukter fra fjerntliggende områder kan disponeres som avfall ved avfallsforbrenning eller nedgraving på stedet:
    - i) kategori 1-materiale nevnt i artikkel 4 nr. 1) bokstav b) punkt ii),
    - ii) kategori 2-materiale, og
    - iii) kategori 3-materiale, og

- c) animalske biprodukter kan disponeres som avfall ved avfallsforbrenning eller nedgraving på stedet ved utbrudd av en sykdom som er oppført på A-listen fra Det internasjonale kontor for epizootier (OIE), dersom vedkommende myndighet avviser transport til nærmeste avfallsforbrenningsanlegg eller bearbeidingsanlegg på grunn av fare for spredning av helserisikoer, eller fordi et omfattende utbrudd av en epizooti fører til manglende kapasitet ved slike anlegg.
2. Det gis ikke unntak for kategori 1-materiale nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i).
3. Når det gjelder kategori 1-materiale nevnt i artikkel 4 nr. 1 bokstav b) ii), kan avfallsforbrenning eller nedgraving skje i samsvar med nr. 1 bokstav b) eller c) bare dersom vedkommende myndighet godkjenner og fører tilsyn med den metoden som blir brukt, og dersom det fastslås at denne metoden utelukker enhver risiko for overføring av TSE.
4. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om
- a) hvordan de bruker mulighetene fastsatt i nr. 1 bokstav b), i forbindelse med kategori 1- og 2-materiale, og
  - b) hvilke områder de klassifiserer som fjerntliggende områder ved gjennomføringen av nr. 1 bokstav b), og grunnene til denne klassifiseringen.
5. Vedkommende myndighet skal treffe de nødvendige tiltak
- a) for å sikre at avfallsforbrenningen og nedgravingen av animalske biprodukter ikke utgjør noen fare for menneskers og dyrs helse, og
  - b) for å hindre at animalske biprodukter kastes, dumpes eller disponeres på en ukontrollert måte.
6. Gjennomføringsreglene for denne artikkel kan vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### KAPITTEL VI

##### **KONTROLLER OG INSPEKSJONER**

#### *Artikkel 25*

##### **Anleggenes egenkontroller**

1. De driftsansvarlige og eierne av mellombehandlingsanlegg og bearbeidingsanlegg eller deres representanter skal vedta alle tiltak som er nødvendige for å etterkomme kravene i denne forordning. De skal innføre, iverksette og opprettholde en permanent framgangsmåte som er utviklet i samsvar med retningslinjene i systemet for risikoanalyse og kritiske kontrollpunkter (HACCP). De skal særlig

- a) identifisere og kontrollere de kritiske kontrollpunktene på anleggene,
- b) innføre og iverksette metoder for å overvåke og kontrollere slike kritiske kontrollpunkter,
- c) når det gjelder bearbeidingsanlegg, ta representative prøver for å kontrollere at
- i) hvert bearbeidede parti oppfyller produktkravene fastsatt i denne forordning, og
- ii) det høyeste tillatte nivået av fysikalsk-kjemiske restmengder fastsatt i Fellesskapets regelverk overholdes,
- d) registrere resultatene fra kontrollene og prøvene nevnt i bokstav b) og c) og oppbevare dem i et tidsrom på minst to år, slik at de kan legges fram for vedkommende myndigheter,
- e) innføre et system som sikrer at hvert parti som sendes, kan spores.
2. Dersom resultatene fra en undersøkelse av prøver som er tatt i henhold til nr. 1 bokstav c), ikke er i samsvar med bestemmelsene i denne forordning, skal den driftsansvarlige ved bearbeidingsanlegget
- a) umiddelbart gi vedkommende myndighet alle opplysninger om typen prøve og partiet den er tatt fra,
- b) fastslå årsakene til at prøven ikke er i samsvar med bestemmelsene,
- c) bearbeide det kontaminerte partiet på nytt eller disponere det under tilsyn av vedkommende myndighet,
- d) sørge for at materiale som er mistenkt for å være kontaminert, eller som er kontaminert, ikke blir fjernet fra anlegget før det blir bearbeidet på nytt under tilsyn av vedkommende myndighet, og at det blir tatt en ny offisiell prøve for å kontrollere at den oppfyller kravene fastsatt i denne forordning, unntatt dersom det skal disponeres,
- e) øke hyppigheten i prøvetakingen og kontrollen av produksjonen,
- f) granske registrene over animalske biprodukter som er relevante for prøven av det ferdige produktet, og

- g) granske dekontaminerings- og rengjøringsrutiner ved anlegget.

3. Gjennomføringsreglene for denne artikkel, herunder regler for kontrollhyppighet og referansemeter for mikrobiologiske analyser, kan vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### *Artikkel 26*

#### **Offisielle kontroller og lister over godkjente anlegg**

1. Vedkommende myndighet skal med jevne mellomrom foreta kontroller og føre tilsyn med anlegg som er godkjent i samsvar med denne forordning. Kontrollene og tilsynet med bearbeidingsanlegg skal foregå i samsvar med vedlegg V kapittel IV.

2. Hvor ofte kontrollene og tilsynet skal gjennomføres, avhenger av anleggets størrelse, typen produkter som framstilles samt risikovurderinger og garantier som er gitt i samsvar med HACCP-systemet.

3. Dersom vedkommende myndighet utfører en kontroll og finner at ett eller flere av kravene i denne forordning ikke blir oppfylt, skal vedkommende myndighet treffe egnede tiltak.

4. Hver medlemsstat skal utarbeide en liste over anlegg på sitt territorium som er godkjent i samsvar med denne forordning. Hvert anlegg skal tildeles et offisielt nummer som identifiserer anlegget med hensyn til typen virksomhet som utføres. Medlemsstatene skal sende kopier av listen og ajourførte versjoner til Kommisjonen og andre medlemsstater.

5. Gjennomføringsreglene for denne artikkel, herunder regler for kontrollhyppighet og referansemeter for mikrobiologiske analyser, kan vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### KAPITTEL VII

#### **FELLESKAPSKONTROLLER**

#### *Artikkel 27*

#### **Fellesskapskontroller i medlemsstatene**

1. I den grad det er nødvendig for å sikre ensartet anvendelse av denne forordning, kan Kommisjonens sakkyndige foreta kontroll på stedet i samarbeid med vedkommende myndigheter. Medlemsstaten på hvis territorium kontrollen finner sted, skal gi de sakkyndige den bistand de trenger for å utføre sitt oppdrag. Kommisjonen skal underrette vedkommende myndighet om resultatet av kontrollen.

2. Gjennomføringsreglene for denne artikkel, særlig reglene om samarbeid med vedkommende nasjonale myndigheter, vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

## KAPITTEL VIII

### BESTEMMELSER OM IMPORT OG TRANSITT AV VISSE ANIMALSKE BIPRODUKTER OG PRODUKTER FRAMSTILT AV DISSE

#### Artikkel 28

##### Alminnelige bestemmelser

Bestemmelsene om import av produkter nevnt i vedlegg VII og VIII fra tredjestater, skal verken være mer eller mindre fordelaktige enn dem som gjelder produksjon og markedsføring av slike produkter i Fellesskapet.

Import fra tredjestater av fôr til kjæledyr og råstoff til fôr til kjæledyr som kommer fra dyr behandlet med bestemte stoffer som er forbudt i samsvar med direktiv 96/22/EF, skal imidlertid tillates, forutsatt at slike råstoff er merket permanent og på særlige vilkår fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### Artikkel 29

##### Forbud og overholdelse av Fellesskapets regelverk

1. Import og transitt av animalske biprodukter og bearbejdede produkter skal forbys, med mindre det foregår i samsvar med denne forordning.

2. Import til og transitt gjennom Fellesskapet av produktene nevnt i vedlegg VII og VIII kan finne sted bare dersom disse produktene oppfyller kravene fastsatt i nr. 3-6.

3. Produktene nevnt i vedlegg VII og VIII skal, med mindre annet er angitt i de nevnte vedleggene, komme fra en tredjestat eller en del av en tredjestat som er oppført på en liste som skal utarbeides og ajourføres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

Listen kan kombineres med andre lister som er utarbeidet med hensyn til menneskers og dyrs helse.

Når listen utarbeides, skal det tas særlig hensyn til

- a) lovgivningen i tredjestaten,
- b) hvordan vedkommende myndighet og dennes kontrollmyndighet i tredjestaten er bygd opp, hvilke

fullmakter de har, hvilket tilsyn de er underlagt og hvilken myndighet de har til å kontrollere anvendelsen av sin lovgivning på en effektiv måte,

- c) de faktiske helsekravene som anvendes ved produksjon, framstilling, behandling, lagring og forsendelse av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på Fellesskapet,
- d) de garantier som tredjestater kan gi, når det gjelder overholdelse av de relevante helsekravene,
- e) erfaring fra markedsføringen av produktet fra tredjestaten og resultatene av importkontrollene som er utført,
- f) resultatet av eventuelle EF-inspeksjoner i tredjestaten,
- g) helsetilstanden for bestanden, andre husdyr og ville dyr i tredjestaten, særlig med hensyn til eksotiske dyresykdommer og alle aspekter ved den generelle helsetilstanden i landet som kan medføre en risiko for menneskers og dyrs helse i Fellesskapet,
- h) hvor raskt og regelmessig tredjestaten gir opplysninger om forekomst av smittsomme dyresykdommer på sitt territorium, særlig sykdommene oppført på OIEs liste A og B, eller når det gjelder sykdommer hos vanndyr, de meldepliktige sykdommene oppført i OIEs dyrehelseregulering om vanndyr,
- i) reglene for forebygging og bekjempelse av smittsomme dyresykdommer som gjelder i tredjestaten, og gjennomføringen av disse, herunder regler for import fra andre stater.

4. De produktene som er nevnt i vedlegg VII og VIII, med unntak av tekniske produkter, skal komme fra anlegg oppført på en fellesskapsliste utarbeidet etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2 som følge av at vedkommende myndighet i tredjestaten har underrettet Kommisjonen om at anlegget oppfyller fellesskapskravene, og at det er underlagt tilsyn av en offisiell kontrollmyndighet i tredjestaten.

Godkjente lister endres slik:

- a) Kommisjonen skal underrette medlemsstatene om endringer på listen over anlegg som den berørte tredjestaten har foreslått, innen fem virkedager etter at de foreslåtte endringene er mottatt,
- b) medlemsstatene skal innen sju virkedager fra de har mottatt endringene på listen over anlegg nevnt i bokstav a), skriftlig framlegge eventuelle merknader for Kommisjonen,

- c) dersom minst én medlemsstat kommer med skriftlige merknader, skal Kommisjonen innen fem virkedager underrette medlemsstatene og sette opp et punkt på dagsordenen for neste møte i Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, med henblikk på å gjøre et vedtak etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2,
- d) dersom Kommisjonen ikke mottar noen merknader fra medlemsstatene innen tidsfristen nevnt i bokstav b), anses endringene på listen som godtatt av medlemsstatene. Kommisjonen skal innen fem virkedager underrette medlemsstatene om dette, og import fra slike anlegg skal godkjennes fem virkedager etter at medlemsstatene har mottatt disse opplysningene.
5. Tekniske produkter nevnt i vedlegg VIII skal komme fra anlegg som vedkommende myndighet i tredjestaten har godkjent og registrert.
6. Med mindre annet er angitt i vedlegg VII og VIII, skal forsendelser av produkter som er nevnt i disse vedleggene, ledsages av et hygienesertifikat som er utformet etter modellen fastsatt i vedlegg X, som attesterer at produktene oppfyller kravene i de nevnte vedleggene og at de kommer fra anlegg som oppfyller disse kravene.
7. Inntil det blir utarbeidet en liste som fastsatt i nr. 4 og det vedtas sertifikatmodeller som nevnt i nr. 6, kan medlemsstatene opprettholde kontrollene fastsatt i direktiv 97/78/EF og bruke de sertifikater som er fastsatt i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser.

#### *Artikkel 30*

##### **Likeverdighet**

1. Etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2 kan det gjøres et vedtak som anerkjenner at helsetiltakene som en tredjestat, en gruppe tredjestater eller en region i en tredjestat anvender ved produksjon, framstilling, behandling, lagring og transport av én eller flere kategorier med produkter nevnt i vedlegg VII og VIII, gir garantier som tilsvarer dem som brukes i Fellesskapet, dersom tredjestaten framlegger objektive bevis for dette.
- Vedtaket skal inneholde vilkårene som gjelder for import og/eller transitt av animalske biprodukter fra den berørte regionen, staten eller gruppen av stater.
2. Vilkårene nevnt i nr. 1 skal omfatte
- typen hygienesertifikat og innholdet i sertifikatet som skal ledsage produktet,
  - særlige helsekrav som gjelder import til og/eller transitt gjennom Fellesskapet, og
  - om nødvendig, framgangsmåter for å utarbeide og endre lister over regioner eller anlegg som importer og/eller transitt er tillatt fra.
3. Gjennomføringsreglene for denne artikkel vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### *Artikkel 31*

##### **EF-inspeksjoner og -revisjoner**

1. Kommisjonens sakkyndige, om nødvendig ledsaget av sakkyndige fra medlemsstatene, kan utføre kontroller på stedet med henblikk på å
- utarbeide listen over tredjestater eller deler av disse og fastsette vilkår for import og/eller transitt,
  - kontrollere at følgende overholdes:
    - vilkårene for å bli ført opp på en fellesskapsliste over tredjestater,
    - vilkårene for import og/eller transitt,
    - vilkårene for å anerkjenne likeverdighet mellom tiltak,
    - eventuelle nødtiltak som får anvendelse i henhold til Fellesskapets regelverk.

Kommisjonen skal peke ut sakkyndige fra de medlemsstatene som har ansvaret for slike kontroller.

2. Kontrollene nevnt i nr. 1 skal utføres på vegne av Fellesskapet, som skal dekke omkostningene.
3. Hvor ofte og hvordan kontrollene nevnt i nr. 1 skal gjennomføres, kan fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
4. Dersom en kontroll nevnt i nr. 1 avdekker at det er blitt begått en alvorlig overtredelse av helsereglene, skal Kommisjonen umiddelbart be tredjestaten om å treffe nødvendige tiltak eller stanse forsendelser av produkter, og umiddelbart underrette medlemsstatene om dette.

#### KAPITTEL IX

##### **SLUTTBESTEMMELSER**

#### *Artikkel 32*

##### **Endring av vedlegg samt overgangstiltak**

1. Etter samråd med den relevante vitenskapskomiteen om alle spørsmål som kan ha innvirkning på dyrs- og menneskers helse, kan vedleggene endres eller utfylles og eventuelle overgangstiltak vedtas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
2. Når det gjelder forbudet mot å bruke kjøkken- og matavfall som før nevnt i artikkel 22, skal det, dersom det finnes egnede kontrollsystemer i medlemsstatene før gjennomføringen av denne forordning, vedtas overgangstiltak i samsvar med nr. 1 med sikte på å tillate fortsatt bruk av visse typer kjøkken- og matavfall i før under strengt kontrollerte forhold i et tidsrom på høyst fire år fra 1. november 2002. Disse tiltakene skal sikre at det ikke finnes noen unødvendig risiko for dyrs og folks helse i løpet av overgangsperioden.

*Artikkel 33***Framgangsmåte med forskriftskomiteé**

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, heretter kalt «komiteen».
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være 15 dager.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

*Artikkel 34***Samråd med vitenskapskomiteer**

De relevante vitenskapskomiteene skal rådspørres om alle spørsmål innenfor denne forordnings virkeområde som kan ha innvirkning på dyrs og menneskers helse.

*Artikkel 35***Nasjonale bestemmelser**

1. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området denne forordning omhandler.
2. Medlemsstatene skal særlig underrette Kommisjonen om hvilke tiltak som er truffet for å etterkomme denne forordning, innen ett år etter at den er trådt i kraft. På grunnlag av de opplysninger den har mottatt, skal Kommisjonen framlegge en rapport for Europaparlamentet og Rådet, eventuelt ledsaget av forslag til regelverksendringer.
3. Medlemsstatene kan vedta eller opprettholde nasjonale regler som er mer restriktive enn det som er fastsatt i denne

forordning, når det gjelder bruken av organisk gjødsel og jordforbedringsmidler, inntil det er vedtatt fellesskapsregler for bruken av disse i samsvar med artikkel 20 nr. 2. Medlemsstatene kan vedta eller opprettholde nasjonale regler som er mer restriktive enn det som er fastsatt i denne forordning, når det gjelder fettderivater framstilt av kategori 2-materiale, inntil det tilføyes fellesskapsregler om bruken av dem i vedlegg VIII i samsvar med artikkel 32.

*Artikkel 36***Finansieringsordninger**

Kommisjonen skal utarbeide en rapport om finansordningene i medlemsstatene med hensyn til bearbeiding, innsamling, lagring og disponering av animalske biprodukter ledsaget av egnede forslag.

*Artikkel 37***Oppheving**

Direktiv 90/667/EØF og vedtak 95/348/EF og 1999/534/EF oppheves med virkning fra seks måneder etter denne forordnings ikrafttredelse.

Henvisninger til direktiv 90/667/EØF skal fra den dag forstås som henvisninger til denne forordning.

*Artikkel 38***Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Denne forordning får anvendelse seks måneder etter den dag den trer i kraft. Artikkel 12 nr. 2 får imidlertid anvendelse som nevnt i artikkel 20 i direktiv 2000/76/EF, og artikkel 22 nr. 1 bokstav b) og artikkel 32 får anvendelse fra 1. november 2002.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utstedt i Luxembourg, 3. oktober 2002.

*For Europaparlamentet*

P. COX

*President*

*For Rådet*

F. HANSEN

*Formann*



## VEDLEGG I

## SÆRLIGE DEFINISJONER

I denne forordning menes med:

1. «biavlprodukter» honning, bivoks, dronninggelé, propolis eller pollen brukt i birøkt,
2. «parti» en enhet som er produsert ved ett enkelt anlegg ved hjelp av ensartede produksjonsparametre, eller flere slike enheter når de lagres sammen, som kan identifiseres med tanke på tilbakekalling og etterbehandling eller disponering, dersom undersøkelser viser at det er nødvendig,
3. «biogassanlegg» et anlegg der det gjennomføres biologisk nedbryting av produkter av animalsk opprinnelse under anaerobe forhold, med henblikk på produksjon og innsamling av biogass,
4. «blodprodukter» produkter fra blod eller bestanddeler av blod, med unntak av blodmel. Produktene omfatter tørket/frost/flytende plasma, tørket fullblod, tørkede/fryste/flytende røde blodlegemer eller bestanddeler og blandinger av disse,
5. «blod» ferskt fullblod,
6. «blodmel» produkter som er framstilt ved varmebehandling av blod i samsvar med vedlegg VII kapittel II og skal brukes til fôr eller som organisk gjødsel,
7. «boksefôr til kjæledyr» varmebehandlet fôr til kjæledyr, i en hermetisk lukket beholder,
8. «mellombehandlingsanlegg for kategori 1- eller 2-materiale» et anlegg der ubearbeidet kategori 1- eller 2-materiale behandles og/eller lagres midlertidig med henblikk på videre transport til det endelige bestemmelsesstedet, og der en viss forberedende virksomhet, som fjerning av huder og skinn samt post mortem-kontroller kan finne sted,
9. «bearbeidingsanlegg for kategori 1-materiale» et anlegg der kategori 1-materiale bearbeides innen det disponeres,
10. «fettbearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale» et anlegg som bearbeider smeltet fett fra kategori 2-materiale i samsvar med vilkårene fastsatt i vedlegg VI kapittel III,
11. «bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale» et anlegg der kategori 2-materiale bearbeides innen det disponeres, bearbeides videre eller tas i bruk,
12. «mellombehandlingsanlegg for kategori 3-materiale» et anlegg der ubearbeidet kategori 3-materiale sorteres og/eller skjæres opp og/eller kjøles eller dypfryses i blokker og/eller lagres midlertidig med henblikk på videre transport til det endelige bestemmelsesstedet,
13. «fettbearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale» et anlegg som bearbeider smeltet fett fra kategori 3-materiale,
14. «bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale» et anlegg der kategori 3-materiale bearbeides til bearbeidet animalsk protein og andre bearbeidede produkter som kan brukes som fôrmidler,
15. «kjøkken- og matavfall» alle matrester som kommer fra restauranter, serveringsforetak og kjøkkener, herunder storkjøkkenet og husholdningskjøkkenet,
16. «samforbrenningsanlegg» et sted for disponering av avfall som definert i artikkel 3 nr. 5 i direktiv 2000/76/EF,
17. «samforbrenning» disponeringen av animalske biprodukter eller produkter som er framstilt av disse, i et samforbrenningsanlegg,
18. «innsamlingsentral» en virksomhet som sørger for innsamling og behandling av visse animalske biprodukter beregnet til føring av dyrene nevnt i artikkel 23 nr. 2 bokstav c),

19. «komposteringsanlegg» et anlegg der produkter av animalsk opprinnelse brytes ned biologisk under aerobe forhold,
20. «råtnerester» rester fra bearbeidingen av animalske biprodukter ved et biogassanlegg,
21. «mage- og tarminnhold» mage- og tarminnholdet til pattedyr og strutsefugler, enten det er atskilt fra fordøyelseskanalen eller ikke,
22. «tyggesaker» ugarvede produkter som kjæledyr kan tygge på, framstilt av huder og skinn fra hovdyr eller annet animalsk materiale,
23. «fôrmidler» fôrmidler som definert i direktiv 96/25/EF<sup>(1)</sup> som er av animalsk opprinnelse, herunder bearbeidede animalske proteiner, blodprodukter, smeltet fett, fiskeolje, fettderivater, gelatin og hydrolyserte proteiner, dikalsiumfosfat, melk, melkebaserte produkter og råmelk,
24. «fiskemel» bearbeidet animalsk protein fra saltvannsdyr, med unntak av havpattedyr,
25. «pelsdyr» dyr som holdes eller oppdrettes med henblikk på pelsproduksjon og som ikke er beregnet på konsum,
26. «gelatin» naturlig, løselig protein, geldannende eller ikke geldannende, som er framstilt ved delvis hydrolyse av kollagen framstilt av bein, huder og skinn samt sener fra dyr (herunder fisk og fjørfe),
27. «fettgrever» de proteinholdige restene fra smeltingen etter delvis atskillelse av fett og vann,
28. «hermetisk lukket beholder» en beholder som er utformet og beregnet på å beskytte innholdet mot inntrengning av mikroorganismer,
29. «huder og skinn» alt hud- og underhudsvev,
30. «avfallsforbrenningsanlegg med høy kapasitet» avfallsforbrenningsanlegg som ikke er et avfallsforbrenningsanlegg med lav kapasitet,
31. «hydrolyserte proteiner» polypeptider, peptider og aminosyrer, og blandinger av disse som framstilles ved hydrolysen av animalske biprodukter,
32. «avfallsforbrenningsanlegg» et sted for disponering av avfall som definert i artikkel 3 nr. 4 i direktiv 2000/76/EF,
33. «avfallsforbrenning» disponeringen av animalske biprodukter eller produkter som er framstilt av slike, i et avfallsforbrenningsanlegg,
34. «laboratoriereagens» et pakket produkt, klart til bruk for sluttbrukeren, som inneholder et blodprodukt og er beregnet på bruk i et laboratorium som reagens, reagensprodukt, alene eller i en kombinasjon,
35. «fyllplass» et sted for deponering av avfall som definert i direktiv 1999/31/EF,
36. «avfallsforbrenningsanlegg med lav kapasitet» et avfallsforbrenningsanlegg med en kapasitet på mindre enn 50 kg animalske biprodukter per time,
37. «husdyrgjødsel» alle ekskrementer og/eller urin fra produksjonsdyr, med eller uten strø, samt guano,
38. «organisk gjødsel» og «jordforbedringsmidler» materiale av animalsk opprinnelse som enten sammen eller hver for seg brukes til å opprettholde eller bedre plantenes næringsopptak og jordbunnens fysiske og kjemiske egenskaper og dens biologiske aktivitet; disse materialene kan bestå av husdyrgjødsel, mage- og tarminnhold, kompost og råtnerester,
39. «beitemark» landområder som er dekket med gress eller andre fôrvekster, der produksjonsdyr kan beite,
40. «produksjonsanlegg for fôr til kjæledyr» et anlegg der det produseres fôr til kjæledyr eller tyggesaker, og der det brukes visse animalske biprodukter i produksjonen,

<sup>(1)</sup> Rådskdirektiv 96/25/EF av 29. april 1996 om markedsføring av fôrmidler, om endring av direktiv 70/524/EØF, 74/63/EØF, 82/471/EØF og 93/74/EØF og om oppheving av direktiv 77/101/EØF (EFT L 125 av 23.5.1996, s. 35). Direktivet sist endret ved direktiv 2001/46/EF (EFT L 234 av 1.9.2001, s. 55).

41. «fôr til kjæledyr» fôr til kjæledyr som inneholder kategori 3-materiale,
42. «bearbejdede animalske proteiner» animalske proteiner som i sin helhet er framstilt av kategori 3-materiale, og som er behandlet i samsvar med denne forordning for å gjøre det egnet til direkte bruk som fôrmidler eller annen bruk i fôrvarer, herunder fôr til kjæledyr, eller bruk i organisk gjødsel eller jordforbedringsmidler; det omfatter ikke blodprodukter, melk, melkebaserte produkter, råmelk, gelatin, hydrolyserte proteiner og dikalsiumfosfat,
43. «bearbejdet fôr til kjæledyr» fôr til kjæledyr unntatt rått fôr til kjæledyr, som er behandlet i samsvar med kravene i vedlegg VIII,
44. «bearbejdede produkter» animalske biprodukter som har gjennomgått én av bearbejdingsmetodene eller annen behandling fastsatt i vedlegg VII eller VIII,
45. «bearbejdingsmetoder» metodene oppført i vedlegg V kapittel III,
46. «bearbejdingsanlegg» et anlegg for bearbejding av animalske biprodukter,
47. «produkt som brukes til *in vitro*-diagnostikk» et pakket produkt, klart til bruk for sluttbrukeren, som inneholder et blodprodukt og brukes som reagens eller reagensprodukt, kalibrator, kit eller ethvert annet system brukt alene eller i en kombinasjon, og som er beregnet på bruk *in vitro* i forbindelse med undersøkelser av prøver fra mennesker eller dyr, bortsett fra donororganer og donorblod, utelukkende eller i hovedsak for det formål å diagnostisere en fysiologisk tilstand, helsetilstand, sykdom eller genetisk anomali eller for å fastslå sikkerhet og forenlighet med reagenser,
48. «rått fôr til kjæledyr» fôr til kjæledyr, som ikke er konservert på annen måte enn ved kjøling, innfrysing eller hurtiginnfrysing,
49. «fjerntliggende områder» områder der dyrebestanden er så liten og anleggene så langt unna, at de nødvendige ordningene for å samle inn og transportere materiale ville være uforholdsmessig tyngende i forhold til disponering lokalt,
50. «smeltet fett» fett fra bearbejding av kategori 2- eller 3-materiale,
51. «lagringsanlegg» et anlegg, med unntak av virksomhetene og mellombehandleingsanleggene som omfattes av direktiv 95/69/EF<sup>(1)</sup>, der bearbejdede produkter blir lagret midlertidig før bruk eller disponering,
52. «garving» herding av huder ved hjelp av vegetabiliske garvemidler, kromsalter eller andre stoffer, for eksempel aluminiumssalter, jernsalter, kiselsalter, aldehyder og kinoner eller andre syntetiske herdingsmidler,
53. «teknisk anlegg» et anlegg der animalske biprodukter brukes til å framstille tekniske produkter,
54. «tekniske produkter» produkter som er framstilt direkte av visse animalske biprodukter og som er beregnet til andre formål enn næringsmidler eller fôr, herunder garvede og behandlede huder og skinn, jakttrofeer, bearbejdet ull, hår, bust, fjør og deler av fjør, serum fra dyr av hestefamilien, blodprodukter, legemidler, medisinsk utstyr, kosmetikk, beinprodukter til bruk i porselen, gelatin og lim, organisk gjødsel, jordforbedringsmidler, smeltet fett, fettderivater, bearbejdet husdyrgjødsel og melk og melkebaserte produkter,
55. «ubearbejdede fjør og deler av fjør» fjør og deler av fjør som ikke er behandlet med damp eller en annen metode som sikrer at sykdomsframkallende organismer ikke overføres,
56. «ubearbejdet ull» saueull som verken er vasket på fabrikk eller er framstilt ved garving,
57. «ubearbejdet hår» hår fra drøvtyggere som verken er vasket på fabrikk eller er framstilt ved garving,
58. «ubearbejdet grisebust» grisebust som verken er vasket på fabrikk eller er framstilt ved garving.

---

<sup>(1)</sup> Rådsdirektiv 95/69/EF av 22. desember 1995 om fastsettelse av vilkår og regler for godkjenning og registrering av visse virksomheter og mellommenn på fôrvareområdet og om endring av direktiv 70/524/EØF, 74/63/EØF, 79/373/EØF og 82/471/EØF (EFT L 332 av 30.12.1995, s. 15). Direktivet sist endret ved direktiv 1999/29/EF (EFT L 115 av 4.5.1999, s. 32).

*VEDLEGG II***HYGIENEREGLER FOR INNSAMLING OG TRANSPORT AV ANIMALSKE BIPRODUKTER OG BEARBEIDETE PRODUKTER****KAPITTEL I****Identifisering**

1. Alle nødvendige tiltak skal treffes for å sikre at
  - a) kategori 1-, 2- og 3-materiale kan identifiseres og oppbevares atskilt samt identifiseres under innsamling og transport, og at
  - b) bearbeidede produkter kan identifiseres og oppbevares atskilt samt identifiseres under transport.
2. Under transporten skal en etikett som er festet til kjøretøyet, beholderen, kartongen eller annen emballasje, tydelig vise
  - a) hvilken kategori de animalske biproduktene tilhører, eller når det gjelder bearbeidede produkter, hvilken kategori de animalske biproduktene som de bearbeidede produktene er framstilt av, tilhører, og
  - b) i) når det gjelder kategori 3-materiale, ordlyden «ikke beregnet på konsum»,  
ii) når det gjelder kategori 2-materiale, unntatt for husdyrgjødsel og mage-og tarminnhold, og bearbeidede produkter fra dette, ordlyden «ikke beregnet på bruk i føremidler», eller  
iii) når det gjelder kategori 1-materiale og bearbeidede produkter fra dette, ordlyden «bare beregnet på disponering».

**KAPITTEL II****Kjøretøyer og beholdere**

1. Animalske biprodukter og bearbeidede produkter skal samles inn og transporteres i ny, hermetisk lukket emballasje eller i overdekkede, lekkasjesikre beholdere eller kjøretøyer.
2. Kjøretøyer og ombruksbeholdere og alt utstyr eller alle apparater som kan brukes på nytt, og som kommer i kontakt med animalske biprodukter eller bearbeidede produkter, skal
  - a) rengjøres, vaskes og desinfiseres etter hver bruk,
  - b) holdes rene, og
  - c) være rene og tørre før bruk.
3. Ombruksbeholdere skal forbeholdes transport av et bestemt produkt i den grad det er nødvendig for å unngå krysskontaminering.

**KAPITTEL III****Handelsdokumenter og hygiesertifikater**

1. Under transporten skal et handelsdokument, eller dersom denne forordning krever det, et hygiesertifikat ledsage de animalske biproduktene og bearbeidede produktene.
2. Handelsdokumentene skal angi
  - a) hvilken dato materialet ble transportert fra anlegget,
  - b) en beskrivelse av materialet, herunder opplysningene nevnt i kapittel I, dyreartene for kategori 3-materiale og bearbeidede produkter fra dette beregnet på bruk som føremidler og eventuelt øremerkenummer,
  - c) mengden materiale,
  - d) materialets opprinnelsessted,
  - e) transportørens navn og adresse,
  - f) mottakerens navn og adresse og eventuelt godkjeningsnummer, og

- g) eventuelt:
  - i) opprinnelsesanleggets godkjeningsnummer, og
  - ii) behandlingens art og behandlingsmetode.
- 3. Handelsdokumentet skal utstedes i minst tre eksemplarer (en original og to kopier). Originalen skal ledsage forsendelsen til det endelige bestemmelsesstedet. Mottakeren skal oppbevare den. Produsenten skal oppbevare én av kopiene, og transportøren skal oppbevare den andre.
- 4. Det kan fastsettes en modell for handelsdokumentet etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
- 5. Hygienesertifikatene skal utstedes og underskrives av vedkommende myndighet.

#### KAPITTEL IV

##### **Registre**

Registrene nevnt i artikkel 9, skal inneholde opplysningene nevnt i kapittel III nr. 2. De skal inneholde

- a) opplysningene nevnt i bokstav b) og c), og
- b) når det gjelder registre som føres av en person som sender animalske biprodukter, opplysningene nevnt i bokstav a) og e), og dersom de er kjent, opplysningene i bokstav f), eller
- c) når det gjelder registre som føres av en person som transporterer animalske biprodukter, opplysningene nevnt i bokstav a), d) og f), eller
- d) når det gjelder registre som føres av en person som mottar animalske biprodukter, mottaksdato og opplysningene nevnt i bokstav d) og e).

#### KAPITTEL V

##### **Oppbevaring av dokumenter**

Handelsdokumentet og hygienesertifikatet nevnt i kapittel III og registeret nevnt i kapittel IV skal oppbevares i et tidsrom på minst to år, slik at de kan legges fram for vedkommende myndighet.

#### KAPITTEL VI

##### **Temperaturforhold**

- 1. Animalske biprodukter skal transporteres ved korrekt temperatur for å unngå at dyrs eller menneskers helse settes i fare.
- 2. Ubearbeidet kategori 3-materiale som er beregnet på produksjon av fôrmidler eller fôr til kjæledyr, skal transporteres kjølt eller fryst, med mindre det blir bearbeidet innen 24 timer etter avgang.
- 3. Kjøretøyer som brukes til kjøletransport, skal være utformet slik at de opprettholder riktig temperatur under hele transporten.

#### KAPITTEL VII

##### **Særlige transittbestemmelser**

Transport av animalske biprodukter og bearbeidede produkter i transitt skal oppfylle kravene i kapittel I, II, III og VI.

#### KAPITTEL VIII

##### **Kontrolltiltak**

Vedkommende myndighet skal treffe de tiltak som er nødvendige for å kontrollere innsamlingen, transporten, bruken og disponeringen av animalske biprodukter og bearbeidede produkter, herunder ved å kontrollere det obligatoriske registeret og de obligatoriske dokumentene, og, dersom denne forordning krever det eller vedkommende myndighet anser det som nødvendig, ved forsegling.

Når vedkommende myndighet forseglar en forsendelse med animalske biprodukter eller bearbeidede produkter, skal den underrette vedkommende myndighet på bestemmelsesstedet.



## VEDLEGG III

## HYGIENEREGLER FOR MELLOMBEHANDLINGSANLEGG OG LAGRINGSANLEGG

## KAPITTEL I

## Krav til godkjenning av mellombehandlingsanlegg

1. Lokaler og utstyr skal minst oppfylle disse kravene:
  - a) lokalene skal ligge i nødvendig avstand fra offentlig vei og andre anlegg som for eksempel slakterier. Anleggets utforming skal sikre at kategori 1- og 2-materiale holdes helt atskilt fra kategori 3-materiale fra mottak til avsendelse,
  - b) anlegget skal ha et overdekket område til mottak av animalske biprodukter,
  - c) anlegget skal være utformet slik at det er lett å rengjøre og desinfisere. Gulvene skal være utformet slik at væske er lett å lede bort,
  - d) anlegget skal være tilstrekkelig utstyrt med toaletter, garderober og håndvasker for personalet,
  - e) anlegget skal være utstyrt med egnede innretninger for vern mot skadedyr, som insekter, gnagere og fugler,
  - f) anlegget skal ha et avløpssystem for spillvann som oppfyller hygienereglene,
  - g) der dette er nødvendig for å nå målene i denne forordning, skal anleggene ha egnede temperaturkontrollerte lagringssteder med tilstrekkelig kapasitet til å opprettholde riktig temperatur for de animalske biproduktene, samtidig som de skal være utformet slik at det kan føres tilsyn med temperaturene og de kan registreres.
2. Anlegget skal ha egnet utstyr til rengjøring og desinfisering av de containerne og beholderne som de animalske biproduktene mottas i, og de befordringsmidlene, med unntak av skip, som de transporteres i. Det skal finnes egnet utstyr til desinfisering av kjøretøyets hjul.

## KAPITTEL II

## Allmenne hygieneregler

*A. Mellombehandlingsanlegg for kategori 3-materiale*

1. Anlegget skal ikke drive med annen virksomhet enn import, innsamling, sortering, skjæring, kjøling, frysing i blokker, midlertidig lagring og forsendelse av kategori 3-materiale.
2. Sorteringen av kategori 3-materiale skal utføres slik at det hindrer risiko for spredning av dyresykdommer.
3. Under hele sorteringen og lagringen skal kategori 3-materiale håndteres og lagres atskilt fra andre varer enn kategori 3-materiale, og på en slik måte at det hindrer spredning av sykdomsframkallende stoffer og sikrer at bestemmelsene i artikkel 22 overholdes.
4. Kategori 3-materiale skal lagres på en hensiktsmessig måte og eventuelt kjøles eller fryses til det blir sendt videre.
5. Emballasjemateriale skal forbrennes som avfall eller disponeres på annen måte i samsvar med instruksjonene fra vedkommende myndighet.

*B. Mellombehandlingsanlegg for kategori 1- eller 2-materiale*

6. Anlegget skal ikke drive med annen virksomhet enn innsamling, behandling, midlertidig lagring og forsendelse av kategori 1- eller 2-materiale.
7. Sorteringen av kategori 1- eller 2-materiale skal utføres slik at det hindrer risiko for spredning av dyresykdommer.

8. Under hele lagringen skal kategori 1- eller 2-materiale håndteres og lagres atskilt fra andre varer, og på en slik måte at det hindrer spredning av sykdomsframkallende stoffer.
9. Kategori 1- eller 2-materiale skal lagres på en hensiktsmessig måte, herunder ved riktig temperatur, til det blir sendt videre.
10. Emballasjemateriale skal forbrennes som avfall eller disponeres på annen måte i samsvar med instruksjonene fra vedkommende myndighet.
11. Spillvann skal behandles på en slik måte at det, så langt det er praktisk mulig, sikres at det ikke gjenstår noen sykdomsframkallende stoffer. Det kan fastsettes særlige krav til behandling av spillvann fra mellombehandlingsanlegg for kategori 1- og 2-materiale etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

### KAPITTEL III

#### **Krav til godkjenning av lagringsanlegg**

Lokaler og utstyr skal minst oppfylle kravene nedenfor.

1. Lokaler der det lagres bearbejdede produkter fra kategori 3-materiale, skal ikke befinne seg på samme sted som lokaler der det lagres bearbejdede produkter fra kategori 1- eller 2-materiale, med mindre de befinner seg i en fullstendig atskilt bygning.
2. Anlegget skal
  - a) ha et overdekket område til mottak av produkter,
  - b) være utformet slik at det er lett å rengjøre og desinfisere. Gulvene skal være utformet slik at væske er lett å lede bort,
  - c) være tilstrekkelig utstyrt med toaletter, garderober og håndvasker for personalet, og
  - d) være utstyrt med egnede innretninger for vern mot skadedyr, som insekter, gnagere og fugler.
3. Anlegget skal ha egnet utstyr til rengjøring og desinfisering av de containerne og beholderne som produktene mottas i, og de befordringsmidlene, med unntak av skip, som de transporteres i. Det skal finnes egnet utstyr til desinfisering av kjøretøyets hjul.
4. Produktene skal lagres på en hensiktsmessig måte til de blir sendt videre.

---

*VEDLEGG IV***KRAV TIL AVFALLSFORBRENNINGS- OG SAMFORBRENNINGSANLEGG SOM IKKE OMFATTES AV DIREKTIV 2000/76/EF****KAPITTEL I****Allmenne vilkår**

1. Avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg skal være utformet, utstyrt og drevet på en slik måte at de oppfyller kravene i denne forordning.
2. Den driftsansvarlige ved et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg skal treffe alle de nødvendige forholdsregler med hensyn til å motta animalske biprodukter for å unngå, eller i den grad det er praktisk mulig, begrense de direkte risikoene for menneskers og dyrs helse.

**KAPITTEL II****Driftsvilkår**

3. Avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg skal være utformet, utstyrt og drevet på en slik måte at gass som oppstår ved avfallsforbrenningen, på en kontrollert og homogen måte, selv under de mest ugunstige forhold som kan tenkes, varmes opp til en temperatur på minst 850 °C, som i to sekunder skal være målt i nærheten av den innvendige veggen eller ved et annet representativt punkt i avfallsforbrenningskammeret, som er godkjent av vedkommende myndighet.
4. Hver linje i et avfallsforbrenningsanlegg med høy kapasitet skal være utstyrt med minst én reservebrenner. Denne brenneren skal tennes automatisk når temperaturen i avfallsforbrenningsgassene etter siste tilførsel av avfallsforbrenningsluft faller under 850 °C. Den skal også brukes ved driftsstart- og driftsstansoperasjoner for å sikre at temperaturen på 850 °C opprettholdes i hele denne fasen og så lenge det er ubrent materiale i avfallsforbrenningskammeret.
5. Avfallsforbrenningsanlegg eller samforbrenningsanlegg med høy kapasitet skal være utstyrt med og sette i drift et automatisk system som hindrer tilførsel av animalske biprodukter
  - a) ved driftsstart, inntil temperaturen på 850 °C er nådd, og
  - b) når temperaturen på 850 °C ikke opprettholdes.
6. Animalske biprodukter skal, dersom det er mulig, legges direkte i ovnen uten direkte behandling.

**KAPITTEL III****Utslipp til vann**

7. Avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanleggene, herunder tilknyttede lagringsområder for animalske biprodukter, skal være utformet slik at de hindrer ulovlig og utilsiktet utslipp av forurensende stoffer i jorden, overflatevannet og grunnvannet i samsvar med bestemmelsene fastsatt i gjeldende fellesskapsregelverk. Dessuten skal det sørges for lagringskapasitet for forurenset overvann fra avfallsforbrenningsanleggets område eller for forurenset vann som følge av spill eller brannsløkking.
8. Denne lagringskapasiteten skal være tilstrekkelig til å sikre at dette vannet om nødvendig kan undersøkes og behandles før det slippes ut.

**KAPITTEL IV****Rester**

9. I dette kapittel menes med «rester» alt flytende eller fast materiale som oppstår ved avfallsforbrennings- eller samforbrenningsprosessen, behandlingen av spillvann eller andre prosesser i avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegget. Restene omfatter bunnaske og slagg, flygeaske og kjelstøv.

10. Restene fra driften av avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegget skal reduseres til et minimum når det gjelder mengde og skadevirkning. De skal gjenvinnes, enten direkte på anlegget eller utenfor, i samsvar med gjeldende fellesskapsregelverk.
11. Transport og midlertidig lagring av tørre rester i form av støv skal foregå på en slik måte at de ikke spres i miljøet (for eksempel i lukkede beholdere).

#### KAPITTEL V

##### **Temperaturmåling**

12. Det skal anvendes teknikker med henblikk på å overvåke parametrene og vilkårene som er relevante for avfallsforbrennings- eller samforbrenningsprosessen. Avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg med høy kapasitet skal være utstyrt med og bruke temperaturmålingsutstyr.
13. Det skal fastsette krav til temperaturmålinger i godkjenningen som er gitt av vedkommende myndighet, eller i vilkårene som er tilknyttet denne.
14. Installasjonen og driften av alt automatisert overvåkingsutstyr skal være underlagt kontroll og årlig ettersyn. Det skal gjennomføres en kalibrering ved hjelp av parallellmåling med referansemålingene minst hvert tredje år.
15. Resultatene fra temperaturmålingen skal registreres og framlegges på en hensiktsmessig måte slik at vedkommende myndighet etter framgangsmåtene den selv fastsetter, kan sikre at avfallsforbrenningsanlegget eller samforbrenningsanlegget oppfyller de godkjente driftsvilkårene fastsatt i denne forordning.

#### KAPITTEL VI

##### **Unormal drift**

16. Ved en driftstans eller ved unormale driftsvilkår skal den driftsansvarlige så snart det er praktisk mulig, redusere eller stanse driften inntil normal drift kan gjenopptas.
-

## VEDLEGG V

## ALLMENNE HYGIENEREGLER FOR BEARBEIDING AV KATEGORI 1, 2 OG 3-MATERIALE

## KAPITTEL I

## Allmenne krav til godkjenning av bearbeidingsanlegg for kategori 1-, 2- og 3-materiale

1. Lokaler og utstyr skal minst oppfylle følgende krav:
  - a) Lokaler for bearbeiding av animalske biprodukter skal ikke befinne seg på samme sted som slakterier, med mindre de befinner seg i en fullstendig atskilt bygning. Uvedkommende personer og dyr skal ikke ha adgang til anlegget.
  - b) Bearbeidingsanlegget skal ha en «ren» og en «uren» avdeling med nødvendig skille mellom de to avdelingene. Den urene avdelingen skal ha et overdekket område til mottak av animalske biprodukter, og være utformet slik at den er lett å rengjøre og desinfisere. Gulvene skal være slik utformet at væske er lett å lede bort. Anlegget skal være tilstrekkelig utstyrt med toaletter, garderober og håndvasker for personalet.
  - c) Bearbeidingsanlegget skal kunne produsere varmt vann og damp i tilstrekkelige mengder til at animalsk avfall kan bearbeides.
  - d) Den urene avdelingen skal om nødvendig ha utstyr for oppstyking av animalske biprodukter og utstyr for overføring av knuste animalske biprodukter til bearbeidingsenheten.
  - e) Alle installasjoner som brukes ved bearbeidingen av animalske biprodukter, skal brukes i samsvar med kravene i kapittel II. Når varmebehandling er påkrevd, skal alle installasjoner være utstyrt med
    - i) måleutstyr til å kontrollere temperaturen mot tid og om nødvendig trykk på kritiske steder,
    - ii) registreringsutstyr til kontinuerlig registrering av resultatet av målingene, og
    - iii) et egnet sikkerhetssystem for å forhindre utilstrekkelig oppvarming.
  - f) For å forhindre at det ferdige produktet rekontamineres av animalske biprodukter som tas inn i bearbeidingsanlegget, skal den delen av anlegget der materialene som skal bearbeides, blir losset, være klart atskilt fra de delene der produktene blir bearbeidet og der det bearbeidede produktet blir lagret.
2. Bearbeidingsanlegget skal ha egnet utstyr til rengjøring og desinfisering av de containerne og beholderne som de animalske biproduktene mottas i, og de befordringsmidlene, med unntak av skip, som de transporteres i.
3. Det skal finnes utstyr til desinfisering av hjulene på kjøretøyer idet de forlater den urene avdelingen i bearbeidingsanlegget.
4. Alle bearbeidingsanlegg skal ha et avløpssystem for spillvann som oppfyller kravene til vedkommende myndighet.
5. Bearbeidingsanlegget skal ha eget laboratorium eller kunne benytte et eksternt laboratorium. Laboratoriet skal være utstyrt for å kunne foreta de nødvendige analyser og være godkjent av vedkommende myndighet.

## KAPITTEL II

## Allmenne hygieneregler

1. Animalske biprodukter skal bearbeides snarest mulig etter ankomst. Før bearbeidingen skal de oppbevares på forsvarlig måte.
2. Containere, beholdere og kjøretøyer som anvendes til transport av ubearbeidet materiale, skal rengjøres på et dertil egnet område. Dette området skal være plassert og utformet på en slik måte at det hindrer risikoen for kontaminering av bearbeidede produkter.

3. Personer som arbeider i den urene avdelingen, har ikke adgang til den rene avdelingen med mindre de skifter arbeidstøy og skifter eller desinfiserer skotøy. Utstyr og redskaper kan ikke overføres fra den urene avdelingen til den rene, med mindre det først er rengjort og desinfisert. Det skal fastsettes rutiner for personalets bevegelser slik at bevegelsene mellom de ulike områdene kan kontrolleres, og disse rutinene skal også omfatte fotbad og desinfisering av hjul.
4. Spillvann som stammer fra den urene avdelingen, skal behandles slik at det så langt det er praktisk mulig, ikke gjenstår noen sykdomsframkallende stoffer. Det kan fastsettes særlige krav for behandling av spillvann fra bearbeidingsanlegg etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
5. Det skal systematisk treffes forebyggende tiltak mot fugler, gnagere, insekter og andre skadedyr. I den forbindelse skal det anvendes et dokumentert program for skadedyrbekjempelse.
6. Det skal fastsettes rengjøringsrutiner for alle deler av anlegget, og disse skal dokumenteres. Det skal finnes egnet utstyr og rengjøringsmidler for rengjøringen.
7. Hygienekontrollen skal omfatte regelmessige inspeksjoner av miljø og utstyr. Tidsplanen for inspeksjonene og resultatene skal dokumenteres og oppbevares i minst to år.
8. Installasjoner og utstyr skal holdes i god stand, og måleutstyret skal kalibreres med jevne mellomrom.
9. Bearbeidede produkter skal håndteres og lagres på bearbeidingsanlegget på en slik måte at det ikke kan forekomme rekontaminering.

### KAPITTEL III

#### **Bearbeidingsmetoder**

##### *Metode 1*

##### Reduksjon

1. Dersom partikkelstørrelsen til de animalske biproduktene som skal bearbeides, er på over 50 mm, skal de animalske biproduktene reduseres ved hjelp av egnet utstyr, slik at partikkelstørrelsen etter reduksjonen ikke er større enn 50 mm. Utstyret skal kontrolleres daglig, og tilstanden skal registreres. Dersom kontrollene viser at det forekommer partikler som er større enn 50 mm, skal prosessen stanses og utstyret repareres før prosessen kan gjenopptas.

##### Tid, temperatur og trykk

2. Etter reduksjonen skal de animalske biproduktene varmes opp til en kjernetemperatur på over 133 °C i minst 20 minutter uten avbrudd ved et trykk (absolutt) på minst 3 bar, frambrakt ved hjelp av mettet damp<sup>(1)</sup>. Varmebehandlingen kan foretas som eneste behandling eller som en steriliseringsfase før eller etter bearbeidingen.
3. Bearbeidingen kan foretas i et diskontinuerlig system eller i et kontinuerlig system.

##### *Metode 2*

##### Reduksjon

1. Dersom partikkelstørrelsen til de animalske biproduktene som skal bearbeides, er på over 150 mm, skal de animalske biproduktene reduseres ved hjelp av egnet utstyr, slik at partikkelstørrelsen etter reduksjonen ikke er større enn 150 mm. Utstyret skal kontrolleres daglig, og tilstanden skal registreres. Dersom kontrollene viser at det forekommer partikler som er større enn 150 mm, skal prosessen stanses og utstyret repareres før prosessen kan gjenopptas.

##### Tid, temperatur og trykk

2. Etter reduksjonen skal de animalske biproduktene varmes opp til en kjernetemperatur på over 100 °C i minst 125 minutter, en kjernetemperatur på over 110 °C i minst 120 minutter og en kjernetemperatur på over 120 °C i minst 50 minutter.
3. Bearbeidingen skal foretas i et diskontinuerlig system.
4. De animalske biproduktene skal kokes på en slik måte at kravene til tid og temperatur oppfylles samtidig.

<sup>(1)</sup> «Mettet damp» betyr at all luft er fjernet og erstattet med damp i hele steriliseringskammeret.



*Metode 3*

## Reduksjon

1. Dersom partikkelstørrelsen til de animalske biproduktene som skal bearbeides, er på over 30 mm, skal de animalske biproduktene reduseres ved hjelp av egnet utstyr, slik at partikkelstørrelsen etter reduksjonen ikke er større enn 30 mm. Utstyret skal kontrolleres daglig, og tilstanden skal registreres. Dersom kontrollene viser at det forekommer partikler som er større enn 30 mm, skal prosessen stanses og utstyret repareres før prosessen kan gjenopptas.

## Tid, temperatur og trykk

2. Etter reduksjonen skal de animalske biproduktene varmes opp til en kjernetemperatur på over 100 °C i minst 95 minutter, en kjernetemperatur på over 110 °C i minst 55 minutter og en kjernetemperatur på over 120 °C i minst 13 minutter.
3. Bearbeidingen kan foretas i et diskontinuerlig system eller i et kontinuerlig system.
4. De animalske biproduktene kan kokes på en slik måte at kravene til tid og temperatur oppfylles samtidig.

*Metode 4*

## Reduksjon

1. Dersom partikkelstørrelsen til de animalske biproduktene som skal bearbeides, er på over 30 mm, skal de animalske biproduktene reduseres ved hjelp av egnet utstyr, slik at partikkelstørrelsen etter reduksjonen ikke er større enn 30 mm. Utstyret skal kontrolleres daglig, og tilstanden skal registreres. Dersom kontrollene viser at det forekommer partikler som er større enn 30 mm, skal prosessen stanses og utstyret repareres før prosessen kan gjenopptas.

## Tid, temperatur og trykk

2. Etter reduksjonen skal de animalske biproduktene plasseres i et kar med tilsatt fett og varmes opp til en kjernetemperatur på over 100 °C i minst 16 minutter, en kjernetemperatur på over 110 °C i minst 13 minutter, en kjernetemperatur på over 120 °C i minst åtte minutter og en kjernetemperatur på over 130 °C i minst tre minutter.
3. Bearbeidingen kan foretas i et diskontinuerlig system eller i et kontinuerlig system.
4. De animalske biproduktene kan kokes på en slik måte at kravene til tid og temperatur oppfylles samtidig.

*Metode 5*

## Reduksjon

1. Dersom partikkelstørrelsen til de animalske biproduktene som skal bearbeides, er på over 20 mm, skal de animalske biproduktene reduseres ved hjelp av egnet utstyr, slik at partikkelstørrelsen etter reduksjonen ikke er større enn 20 mm. Utstyret skal kontrolleres daglig og tilstanden skal registreres. Dersom kontrollene viser at det forekommer partikler som er større enn 20 mm, skal prosessen stanses og utstyret repareres før prosessen kan gjenopptas.

## Tid, temperatur og trykk

2. Etter reduksjonen skal de animalske biproduktene varmes opp til de koagulerer, deretter presses slik at fett og vann fjernes fra det proteinholdige materialet. Det proteinholdige materialet skal så varmes opp til en kjernetemperatur på over 80 °C i minst 120 minutter og en kjernetemperatur på over 100 °C i minst 60 minutter.
3. Bearbeidingen kan foretas i et diskontinuerlig system eller i et kontinuerlig system.
4. De animalske biproduktene kan kokes på en slik måte at kravene til tid og temperatur oppfylles samtidig.

*Metode 6*

*(bare for animalske biprodukter av fisk)*

## Reduksjon

1. De animalske biproduktene skal reduseres til ... mm. Deretter skal de blandes med maursyre for å redusere pH-verdien til .... Blandingen skal oppbevares i ... timer før den behandles ytterligere.

2. Blandingen skal deretter føres inn i en varmeveksler og varmes opp til en kjernetemperatur på ... °C i minst ... minutter. Produktets videre gang i varmeveksleren skal kontrolleres ved hjelp av mekaniske innretninger som begrenser bevegelsen på en slik måte at produktet etter avsluttet varmebehandling har gjennomgått en syklus som er tilstrekkelig både når det gjelder tid og temperatur.
3. Etter varmebehandlingen skal produktet på mekanisk måte separeres i væske, fett og fettgrever. For å oppnå et bearbeidet animalsk proteinkonsentrat, skal væskefasen pumpes inn i to varmevekslere som er oppvarmet med damp og utstyrt med vakuumkanre slik at fuktigheten fjernes i form av vandamp. Fettgrevene skal gjeninnføres i proteinkonsentratet før lagring.

#### Metode 7

1. Alle bearbeidingsmetoder som er godkjent av vedkommende myndighet, forutsatt at det er godtgjort overfor denne myndigheten at det i et tidsrom på én måned daglig er tatt prøver av sluttproduktet i samsvar med følgende mikrobiologiske krav:
  - a) Prøver av materiale som er tatt rett etter varmebehandlingen:

*Klostridium perfringens*: ingen forekomst i 1 g av produktet.
  - b) Prøver av materiale som er tatt under lagring eller ved uttak fra lager i bearbeidingsanlegget:

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g:  $n = 5$ ,  $c = 0$ ,  $m = 0$ ,  $M = 0$

*Enterobacteriaceae*:  $n = 5$ ,  $c = 2$ ,  $m = 10$ ,  $M = 300$  i 1 g

der

$n$  = antall prøver som skal undersøkes,

$m$  = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger  $m$ ,

$M$  = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn  $M$ , og

$c$  = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom  $m$  og  $M$ , idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn  $m$ .
2. Opplysninger om de kritiske kontrollpunktene som gjør det mulig å fastslå at det enkelte bearbeidingsanlegg overholder de mikrobiologiske kravene på en tilfredsstillende måte, skal registreres og oppbevares slik at eieren, den driftsansvarlige eller vedkommendes representant og vedkommende myndighet kan kontrollere anleggets drift. De opplysningene som skal registreres og kontrolleres, skal omfatte partikkelstørrelse, kritisk temperatur og eventuelt absolutt tid, trykkprofil, tilførselshastighet for råstoff og resirkuleringsrate for fett.
3. Disse opplysningene skal stilles til rådighet for Kommisjonen på anmodning.

## KAPITTEL IV

### Tilsyn med produksjonen

1. Vedkommende myndighet skal føre tilsyn med bearbeidingsanleggene for å sikre at kravene i denne forordning oppfylles. Den skal særlig
  - a) kontrollere
    - i) de generelle hygieniske forholdene for lokalene, utstyret og personalet,
    - ii) hvor effektive de egenkontrollene som anlegget foretar i samsvar med artikkel 25, er, særlig ved undersøkelse av resultatene og ved prøvetakingen,
    - iii) produktenes kvalitet etter bearbeiding. Analysene og prøvingen skal gjennomføres i samsvar med vitenskapelig anerkjente metoder (særlig de som er fastsatt i Fellesskapets regelverk, eller dersom slike ikke finnes, anerkjente internasjonale krav, eller dersom slike ikke finnes, nasjonale krav), og
    - iv) lagringsforholdene,

- b) ta de prøvene som er nødvendige for laboratorieundersøkelser, og
  - c) foreta enhver annen kontroll den anser som nødvendig for å sørge for at bestemmelsene i denne forordning overholdes.
2. For at vedkommende myndighet skal kunne oppfylle sine forpliktelser i henhold til nr. 1, skal den til enhver tid ha fri adgang til alle deler av bearbeidingsanlegget og til registre, handelsdokumenter og hygienesertifikater.

## KAPITTEL V

### Framgangsmåter for validering

1. Vedkommende myndighet skal validere bearbeidingsanlegget i samsvar med følgende framgangsmåter og indikatorer:
- a) beskrivelse av prosessen (ved hjelp av et flytdiagram for prosessen),
  - b) påvisning av kritiske kontrollpunkter, herunder materialets bearbeidingshastighet for kontinuerlige systemer,
  - c) overholdelse av de særlige prosesskravene fastsatt i denne forordning, og
  - d) overholdelse av følgende krav:
    - i) partikkelstørrelse for kontinuerlig behandling og diskontinuerlig behandling under trykk, definert på grunnlag av hullet i kvernen eller frigangen, og
    - ii) temperatur, trykk, bearbeidingsstid og bearbeidingshastighet for materialet (bare for kontinuerlige systemer) som angitt i nr. 2 og 3.
2. Når det gjelder et system med diskontinuerlig behandling under trykk,
- a) skal temperaturen overvåkes med et fast termoelement, og den skal framstilles i forhold til sann tid,
  - b) skal trykkfasen overvåkes med et fast manometer, og trykket skal framstilles i forhold til sann tid,
  - c) bearbeidingsstiden skal framgå av diagrammene over tid/temperatur og tid/trykk.
- Termoelementet og manometeret skal kalibreres minst én gang i året.
3. Når det gjelder et system med kontinuerlig behandling under trykk,
- a) skal temperaturen og trykket overvåkes med termoelementer eller en infrarød temperaturføler og manometre som brukes på fastsatte steder i hele prosesssystemet på en slik måte at temperaturen og trykket oppfyller de fastsatte vilkårene i hele det kontinuerlige systemet eller i en del av systemet. Temperaturen og trykket skal framstilles i forhold til sann tid,
  - b) skal resultatene av målingen av minste oppholdstid inne i hele den relevante delen av det kontinuerlige systemet der temperaturen og trykket oppfyller de fastsatte vilkårene, framlegges for vedkommende myndigheter ved hjelp av uoppløselige markører (for eksempel mangandioksid) eller en metode som gir tilsvarende garantier. Nøyaktige målinger og kontroll av bearbeidingshastigheten er avgjørende og skal måles under valideringsprøvingen i forhold til et kritisk kontrollpunkt som kan overvåkes kontinuerlig, for eksempel:
    - i) mateskruens omdreininger per minutt (o/min),
    - ii) elektrisk kraft (ampere ved en gitt spenning),
    - iii) fordampings-/kondenseringshastighet, eller
    - iv) antall pumpe slag per tidsenhet.
- Alt målings- og overvåkingsutstyr skal kalibreres minst én gang i året.
4. Vedkommende myndighet skal gjenta framgangsmåten for validering med jevne mellomrom, eller når den vurderer det som nødvendig, og i alle tilfeller hver gang det foretas vesentlige endringer av prosessen (for eksempel endringer med hensyn til maskiner eller råstoff).
5. Framgangsmåtene for validering på grunnlag av prøvingsmetoder, kan fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

## VEDLEGG VI

## SÆRLIGE KRAV TIL BEARBEIDING AV KATEGORI 1- OG 2-MATERIALE OG TIL BIOGASS- OG KOMPOSTERINGSANLEGG

## KAPITTEL I

## Særlige krav til bearbeiding av kategori 1- og 2-materiale

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i vedlegg V.

## A. Lokaler

1. Bearbeidingsanlegg for kategori 1- og 2-materiale skal være utformet slik at kategori 1-materiale er fullstendig atskilt fra kategori 2-materiale helt fra råstoffet mottas til det bearbeidede produktet sendes.
2. Vedkommende myndighet kan imidlertid tillate midlertidig bruk av et bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale til bearbeiding av kategori 1-materiale, dersom et omfattende utbrudd av en epizooti eller andre ekstraordinære og uforutsette omstendigheter fører til manglende kapasitet ved et bearbeidingsanlegg for kategori 1-materiale.

Vedkommende myndighet skal godkjenne bearbeidingsanlegget for kategori 2-materiale i samsvar med artikkel 13 før det kan bearbeide kategori 2-materiale igjen.

## B. Krav til bearbeidingen

3. Det er nødvendig å identifisere de kritiske kontrollpunktene som avgjør omfanget av varmebehandlingen som anvendes i bearbeidingen, for hver av bearbeidingsmetodene angitt i vedlegg V kapittel III. De kritiske kontrollpunktene kan omfatte
  - a) råstoffets partikkelstørrelse,
  - b) oppnådd temperatur i varmebehandlingen,
  - c) det trykket råstoffet utsettes for, og
  - d) varmebehandlingsens varighet eller tilførselshastigheten for et kontinuerlig system.

Det skal fastsettes minstekrav for behandling for hvert kritiske kontrollpunkt som brukes.

4. Registre som viser at minsteverdiene for behandling for hvert kritiske kontrollpunkt er overholdt, skal oppbevares i minst to år.
5. Det skal anvendes nøyaktig kalibrerte måleinstrumenter/registreringsinnretninger til en kontinuerlig overvåking av bearbeidingsvilkårene. Registre som viser datoen for kalibreringen av måleinstrumentene/registreringsinnretningene, skal oppbevares.
6. Materiale som ikke har gjennomgått den nødvendige varmebehandlingen (for eksempel materiale som ble fjernet ved oppstart, eller materiale som er lekket ut ved kokingen), skal gjennomgå en ny varmebehandling eller samles inn og bearbeides på nytt.
7. Animalske biprodukter skal bearbeides i samsvar med følgende krav til bearbeidingen:
  - a) Bearbeidingsmetode 1 skal gjelde for
    - i) kategori 2-materiale, med unntak av husdyrgjødsel og mage- og tarminnhold, beregnet på biogass- eller komposteringsanlegg eller på bruk i organisk gjødsel eller jordforbedringsmidler, og
    - ii) kategori 1- og 2-materiale beregnet på deponering.

- b) En av bearbeidingsmetodene 1-5 skal gjelde for
- i) kategori 2-materiale, når det proteinet som framstilles av det, er beregnet på avfallsforbrenning eller samforbrenning,
  - ii) kategori 2-materiale, når det smeltede fett fra det er beregnet på et fettbearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale, og
  - iii) kategori 1- eller 2-materiale beregnet på avfallsforbrenning eller samforbrenning.

Vedkommende myndighet kan imidlertid kreve at bearbeidingsmetode 1 anvendes på kategori 1-materiale beregnet på avfallsforbrenning eller samforbrenning.

#### C. *Bearbeidede produkter*

8. Bearbeidede produkter fra kategori 1- eller 2-materiale, med unntak av flytende produkter beregnet på biogass- eller komposteringsanlegg, skal merkes permanent, med lukt der dette er teknisk mulig, ved hjelp av et system som er godkjent av vedkommende myndighet. Nærmere regler for slik merking kan fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
9. Prøver som er tatt rett etter varmebehandlingen, fra bearbeidede produkter beregnet på et biogass- eller komposteringsanlegg eller en fyllplass, skal ikke inneholde varmebestandige sykdomsframkallende bakteriesporer (ingen forekomst av *Klostridium perfringens* i 1 g av produktet).

## KAPITTEL II

### Særlige krav til godkjenning av biogass- og komposteringsanlegg

#### A. *Lokaler*

1. Biogassanlegg skal være utstyrt med
- a) en pasteuriserings-/hygieneenhet som materialet må passere, som er utstyrt med
    - i) installasjoner til å overvåke temperaturen i forhold til sann tid,
    - ii) registreringsenheter som registrerer resultatene fra disse målingene fortløpende, og
    - iii) et egnet sikkerhetssystem for å unngå utilstrekkelig oppvarming, og
  - b) hensiktsmessig utstyr til å rengjøre og desinfisere kjøretøyer og containere idet de forlater biogassanlegget.
- En pasteuriserings-/hygieneenhet er imidlertid ikke påbudt for biogassanlegg som bearbeider bare animalske biprodukter som har gjennomgått bearbeidingsmetode 1.
2. Komposteringsanlegg skal være utstyrt med:
- a) en lukket komposteringsreaktor som materialet må passere, som er utstyrt med
    - i) installasjoner til å overvåke temperaturen i forhold til sann tid,
    - ii) registreringsenheter som registrerer resultatene fra disse målingene fortløpende, og
    - iii) et egnet sikkerhetssystem for å unngå utilstrekkelig oppvarming, og
  - b) hensiktsmessig utstyr til å rengjøre og desinfisere kjøretøyer og containere som transporterer ubearbeidede animalske biprodukter.

3. Hvert enkelt biogass- eller komposteringsanlegg skal ha eget laboratorium eller kunne benytte et eksternt laboratorium. Laboratoriet skal være utstyrt for å kunne foreta de nødvendige analysene og være godkjent av vedkommende myndighet.

B. *Hygieneregler*

4. Bare følgende animalske biprodukter kan bearbeides i et biogass- eller komposteringsanlegg:
  - a) kategori 2-materiale som har gjennomgått bearbeidingsmetode 1 i et bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale,
  - b) husdyrgjødsel og mage- og tarminnhold, og
  - c) kategori 3-materiale.
5. De animalske biproduktene nevnt i nr. 4, skal bearbeides snarest mulig etter ankomst. Før bearbeidingen skal de oppbevares på forsvarlig måte.
6. Containere, beholdere og kjøretøyer som anvendes til transport av ubearbeidet materiale, skal rengjøres på et dertil egnet område. Dette området skal være plassert og utformet på en slik måte at det hindrer risikoen for kontaminering av bearbeidede produkter.
7. Det skal systematisk treffes forebyggende tiltak mot fugler, gnagere, insekter og andre skadedyr. I den forbindelse skal det anvendes et dokumentert program for skadedyrbekjempelse.
8. Det skal fastsettes rengjøringsrutiner for alle deler av anlegget, og disse skal dokumenteres. Det skal finnes egnet utstyr og rengjøringsmidler for rengjøringen.
9. Hygienekontrollen skal omfatte regelmessige inspeksjoner av miljø og utstyr. Tidsplanen for inspeksjonene og resultatene skal dokumenteres.
10. Installasjoner og utstyr skal holdes i god stand, og måleutstyret skal kalibreres med jevne mellomrom.
11. Råtnerester skal håndteres og lagres på anlegget på en slik måte at det ikke kan forekomme rekontaminering.

C. *Krav til bearbeidingen*

12. Kategori 3-materiale som brukes som råstoff i et biogassanlegg som er utstyrt med en pasteuriserings-/hygieneenhet, skal oppfylle følgende minstekrav:
  - a) største partikkelstørrelse før materialet kommer inn i enheten: 12 mm,
  - b) laveste temperatur for alt materiale i enheten: 70 °C, og
  - c) minste tid i enheten uten avbrudd: 60 minutter.
13. Kategori 3-materiale som brukes som råstoff i et komposteringsanlegg, skal oppfylle følgende minstekrav:
  - a) største partikkelstørrelse før materialet kommer inn i komposteringsreaktoren: 12 mm,
  - b) laveste temperatur for alt materiale i reaktoren: 70 °C, og
  - c) minste tid i reaktoren ved 70 °C (alt materiale): 60 minutter.
14. Inntil det er vedtatt regler i samsvar med artikkel 6 nr. 2 bokstav g), kan imidlertid vedkommende myndighet, når kjøkken- og matavfall er det eneste animalske biproduktet som blir brukt som råstoff i et biogass- eller komposteringsanlegg, godkjenne bruken av andre bearbeidingskrav enn dem som er fastsatt i nr. 12 og 13, forutsatt at de garanterer en tilsvarende virkning når det gjelder reduksjon av sykdomsframkallende stoffer.



## D. Råtnerester og kompost

15. Prøver av råtnerester eller kompost som er tatt under lagring eller ved uttak fra lager i biogass- eller komposteringsanlegget, skal oppfylle følgende krav:

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g:  $n = 5$ ,  $c = 0$ ,  $m = 0$ ,  $M = 0$

*Enterobacteriaceae*:  $n = 5$ ,  $c = 2$ ,  $m = 10$ ,  $M = 300$  i 1 g

der

- $n$  = antall prøver som skal undersøkes,  
 $m$  = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger  $m$ ,  
 $M$  = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn  $M$ , og  
 $c$  = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom  $m$  og  $M$ , idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn  $m$ .

## KAPITTEL III

**Krav til behandling ved videre bearbeiding av smeltet fett**

Følgende prosesser kan anvendes til framstilling av fettderivater fra smeltet fett fra kategori 2-materiale:

1. transesterifisering eller hydrolyse ved minst 200 °C under tilsvarende egnet trykk i 20 minutter (glyserol, fettsyrer og estere), eller
2. forsåpning med NaOH 12M (glyserol og såpe)
  - a) i et diskontinuerlig system ved 95 °C i tre timer, eller
  - b) i et kontinuerlig system ved 140 °C og 2 bar (2 000 hPa) i åtte minutter, eller under tilsvarende forhold som fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

## VEDLEGG VII

**SÆRLIGE HYGIENEREGLER FOR BEARBEIDING OG OMSETNING AV BEARBEIDET ANIMALSK PROTEIN OG ANDRE BEARBEIDETE PRODUKTER SOM KAN ANVENDES SOM FØRIMIDLER**

## KAPITTEL I

**Særlige krav til godkjenning av bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale**

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i vedlegg V.

*A. Lokaler*

1. Lokaler for bearbeiding av kategori 3-materiale skal ikke befinne seg på samme sted som lokaler som bearbeider kategori 1- eller kategori 2-materiale, med mindre de befinner seg i en fullstendig atskilt bygning.
2. Vedkommende myndighet kan imidlertid tillate midlertidig bruk av et bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale til bearbeiding av kategori 1- eller 2-materiale, dersom et omfattende utbrudd av en epizooti eller andre ekstraordinære og uforutsette omstendigheter fører til manglende kapasitet ved et bearbeidingsanlegg for kategori 1- eller 2-materiale.

Vedkommende myndighet skal godkjenne bearbeidingsanlegget for kategori 3-materiale i samsvar med artikkel 17 før det kan bearbeide kategori 3-materiale igjen.

3. Bearbeidingsanlegg for kategori 3-materiale skal være utstyrt med
  - a) en innretning som gjør det mulig å oppdage fremmedlegemer, som emballasjemateriale, metalldele osv. i de animalske biproduktene, og
  - b) dersom mengden produkter som behandles krever at vedkommende myndighet er regelmessig eller permanent til stede, skal det finnes et tilstrekkelig utstyrt låsbar rom som utelukkende skal brukes av kontrollmyndigheten.

*B. Råstoff*

4. Bare kategori 3-materiale angitt i artikkel 6 nr. 1 bokstav a)-j) som er behandlet, lagret og transportert i samsvar med artikkel 22, kan brukes ved framstillingen av bearbeidede animalske proteiner og andre førimidler.
5. Før de blir bearbeidet, skal animalske biprodukter kontrolleres for forekomst av fremmedlegemer. Dersom slike finnes, skal de fjernes umiddelbart.

*C. Krav til bearbeidingen*

6. Det er nødvendig å identifisere de kritiske kontrollpunktene som avgjør omfanget av varmebehandlingen som anvendes i bearbeidingen, for hver av bearbeidingsmetodene angitt i vedlegg V kapittel III. De kritiske kontrollpunktene kan omfatte
  - råstoffets partikkelstørrelse,
  - oppnådd temperatur i varmebehandlingen,
  - eventuelt det trykket råstoffet utsettes for, og
  - varmebehandlingens varighet eller tilførselshastigheten for et kontinuerlig system.

Det skal fastsettes minstekrav for behandling for hvert kritiske kontrollpunkt som brukes.

7. Registre som viser at minsteverdiene for behandling for hvert kritiske kontrollpunkt er overholdt, skal oppbevares i minst to år.
8. Det skal anvendes nøyaktig kalibrerte måleinstrumenter/registreringsinnretninger til en kontinuerlig overvåking av bearbeidingsvilkårene. Registre som viser datoen for kalibreringen av måleinstrumentene/registreringsinnretningene, skal oppbevares i minst to år.

9. Materiale som ikke har gjennomgått den nødvendige varmebehandlingen (for eksempel materiale som ble fjernet ved oppstart, eller materiale som er lekket ut ved kokingen), skal gjennomgå en ny varmebehandling eller samles inn og bearbeides på nytt.

D. *Bearbeidede produkter*

10. Prøver av sluttproduktene som er tatt under lagring eller ved uttak fra lager i bearbeidingsanlegget, skal oppfylle følgende krav:

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g:  $n = 5$ ,  $c = 0$ ,  $m = 0$ ,  $M = 0$

*Enterobacteriaceae*:  $n = 5$ ,  $c = 2$ ,  $m = 10$ ,  $M = 300$  i 1 g

der

$n$  = antall prøver som skal undersøkes,

$m$  = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger  $m$ ,

$M$  = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn  $M$ , og

$c$  = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom  $m$  og  $M$ , idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn  $m$ .

## KAPITTEL II

### Særlige krav til bearbeidet animalsk protein

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i kapittel I.

A. *Krav til bearbeidingen*

1. Bearbeidet animalsk protein fra pattedyr skal være behandlet med bearbeidingsmetode 1.
2. Bearbeidet animalsk protein som ikke kommer fra pattedyr, med unntak av fiskemel, skal være behandlet med én av bearbeidingsmetodene 1-5 eller 7.
3. Fiskemel skal være behandlet med
  - a) én av bearbeidingsmetodene, eller
  - b) en metode og parametere som sikrer at produktet oppfyller de mikrobiologiske kravene fastsatt i kapittel I nr. 10.

A. *Lagring*

4. Bearbeidet animalsk protein skal pakkes og lagres i nye eller steriliserte sekker, eller lagres i siloer som er beregnet på dette.
5. Det skal treffes tilstrekkelige tiltak for å redusere kondens i siloer, transportører eller heiseinnretninger så mye som mulig.
6. Produkter på transportører, i heiseinnretninger og siloer skal beskyttes mot tilfeldig kontaminering.
7. Utstyr til behandling av bearbeidet animalsk protein skal holdes rent og tørt og skal ha egnede kontrollpunkter, slik at det er mulig å kontrollere at utstyret er rent. Alle lagringssteder skal tømmes og rengjøres regelmessig, i samsvar med produksjonskravene.
8. Bearbeidet animalsk protein skal oppbevares tørt. Lekkasjer og kondens i lagringsområdet skal unngås.

*B. Import*

9. Medlemsstatene skal tillate import av bearbeidet animalsk protein dersom det
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del II i vedlegg XI, eller når det gjelder fiskemel, som er oppført på listen i del III i vedlegg XI,
  - b) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4,
  - c) er framstilt i samsvar med denne forordning, og
  - d) ledsages av et hygiesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.
10. Før varepartier kan frigis for fri omsetning i Fellesskapet, skal vedkommende myndighet ved import av bearbeidet animalsk protein ta stikkprøver ved grensekontrollstasjonen for å sikre at kravene i kapittel I nr. 10 overholdes. Vedkommende myndighet skal
  - a) ta prøver av alle varepartier som transporteres i bulk, og
  - b) foreta stikkprøvekontroll av varepartier som er pakket på opprinnelsesproduksjonsanlegget.
11. Dersom seks etterfølgende prøver av bulkpartier med opprinnelse i en tredjestat har vært negative, kan vedkommende myndighet foreta stikkprøvekontroll av senere bulkpartier fra den tredjestaten. Dersom én av disse stikkprøvene er positive, skal vedkommende myndighet som foretar stikkprøvekontrollen, underrette vedkommende myndighet i opprinnelsesstaten, slik at den kan treffe egnede tiltak for å rette opp situasjonen. Vedkommende myndighet i opprinnelsesstaten skal gjøre vedkommende myndighet som foretar stikkprøvekontroller, oppmerksom på disse tiltakene. Dersom det påvises enda en positiv prøve fra samme kilde, skal vedkommende myndighet ta prøver av alle varepartier fra denne kilden til seks etterfølgende prøver igjen er negative.
12. Vedkommende myndigheter skal oppbevare resultatene fra prøvetakingen av alle varepartier som er kontrollert, i minst to år.
13. Dersom det påvises salmonella i et vareparti, skal partiet
  - a) behandles etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 17 nr. 2 bokstav a) i direktiv 97/78/EF<sup>(1)</sup>, eller
  - b) bearbeides på nytt i et bearbeidingsanlegg som er godkjent i henhold til denne forordning, eller dekontamineres ved hjelp av en behandling som er godkjent av vedkommende myndighet. Det kan utarbeides en liste over tillatte behandlinger etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2. Varepartiet skal ikke frigis før det er behandlet og undersøkt for salmonella av vedkommende myndighet i samsvar med kapittel I nr. 10 med negativt resultat.

## KAPITTEL III

**Særlige krav til blodprodukter**

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i kapittel I.

*A. Råstoff*

1. Bare blod som omfattes av nr. 1 bokstav a) og b) i artikkel 6 kan brukes ved framstillingen av blodprodukter.

*B. Krav til bearbeidningen*

2. Blodprodukter skal være behandlet med
  - a) én av bearbeidingsmetodene 1-5 eller 7, eller
  - b) en metode og parametere som sikrer at produktet oppfyller de mikrobiologiske kravene fastsatt i kapittel I nr. 10.

<sup>(1)</sup> Rådsdirektiv 97/78/EF av 18. desember 1997 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av produkter som innføres til Fellesskapet fra tredjestater (EFT L 24 av 30.1.1998, s. 9).

*C. Import*

3. Medlemsstatene skal tillate import av blodprodukter dersom de
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del V i vedlegg XI,
  - b) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4,
  - c) er framstilt i samsvar med denne forordning, og
  - d) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.

## KAPITTEL IV

**Særlige krav til smeltet fett og fiskeolje**

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i kapittel I.

*A. Krav til bearbeidningen*

1. Smeltet fett fra drøvtyggere skal renses slik at det høyeste innholdet av resterende uløselige urenheter ikke overstiger 0,15 vektprosent.

*B. Import av smeltet fett*

2. Medlemsstatene skal tillate import av smeltet fett dersom det:
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del IV i vedlegg XI,
  - b) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4,
  - c) er framstilt i samsvar med denne forordning, og
  - d) enten
    - i) helt eller delvis er framstilt av råstoff fra svin og kommer fra en stat eller en del av en stat som har vært fri for munn- og klovsyke de siste 24 månedene og fri for klassisk svinepest og afrikansk svinepest de siste 12 månedene,
    - ii) helt eller delvis er framstilt av råstoff fra fjørfe og kommer fra en stat eller en del av en stat som har vært fri for Newcastle disease og aviær influensa de siste seks månedene,
    - iii) helt eller delvis er framstilt av råstoff fra drøvtyggere og kommer fra en stat eller en del av en stat som har vært fri for munn- og klovsyke de siste 24 månedene og fri for kvegpest de siste tolv månedene, eller
    - iv) dersom det i det relevante tidsrommet har vært utbrudd av én av ovennevnte sykdommer, har gjennomgått en varmebehandling:
      - ved minst 70 °C i minst 30 minutter, eller
      - ved minst 90 °C i minst 15 minutter,

*og opplysninger om de kritiske kontrollpunktene er registrert og oppbevart slik at eieren, den driftsansvarlige eller vedkommendes representant og, om nødvendig vedkommende myndighet kan kontrollere driften av anlegget. Opplysningene skal omfatte partikkelstørrelse, kritisk temperatur og eventuelt absolutt tid, trykkprofil, tilførselshastighet for råstoffer og resirkuleringsrate for fett, og*
  - e) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.

*C. Import av fiskeolje*

3. Medlemsstatene skal tillate import av fiskeolje dersom den
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del III i vedlegg XI,
  - b) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4,
  - c) er framstilt i samsvar med denne forordning, og
  - d) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.

*D. Hygieneregler*

4. Når smeltet fett eller fiskeolje skal pakkes, skal det brukes nye eller rengjorte containere, og det skal treffes nødvendige tiltak for å hindre at fettene eller oljen rekontamineres. Når produktene skal transporteres i bulk, skal rør, pumper, bulktanker og alle andre bulkcontainere eller tankbiler brukt under transport av produktene fra produksjonsanlegget direkte til skipet, til tanker på land eller direkte til anleggene, være kontrollert og funnet rene før de tas i bruk.

## KAPITTEL V

**Særlige krav til melk, melkebaserte produkter og råmelk**

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i kapittel I.

*A. Krav til bearbeidningen*

1. Rå melk og råmelk skal produseres på vilkår som gir tilstrekkelige garantier med hensyn til dyrehelse. Disse vilkårene kan fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
2. Melk eller behandlede eller bearbeidede melkebaserte produkter skal varmebehandles ved en temperatur på minst 2 °C i minst 15 sekunder, eller ved en kombinasjon av temperatur og tid som gir minst tilsvarende oppvarmingseffekt og negativ reaksjon ved en fosfataseprøve, etterfulgt av:
  - a) for tørrmelk eller tørrmelkebaserte produkter, tørking, eller
  - b) for syrnede melkebaserte produkter, en prosess der pH-verdien reduseres og holdes under 6 i minst én time.
3. I tillegg til kravene fastsatt i nr. 2, skal tørrmelk eller tørrmelkebaserte produkter oppfylle følgende krav:
  - a) etter tørkingen skal det tas nødvendige forholdsregler for å unngå kontaminering av produktene, og
  - b) sluttproduktet skal:
    - i) være pakket i ny emballasje, eller
    - ii) når det gjelder transport i bulk, transporteres i kjøretøyer eller containere som før melken, de melkebaserte produktene eller råmelken blir lastet inn, er desinfisert ved hjelp av et produkt som er godkjent av vedkommende myndighet.

*B. Import*

4. Medlemsstatene skal tillate import av melk og melkebaserte produkter dersom de
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del I i vedlegg XI,



- b) når det gjelder melk og melkebaserte produkter fra tredjestater eller deler av tredjestater oppført i kolonne B i vedlegget til vedtak 95/340/EF<sup>(1)</sup>, har gjennomgått tilstrekkelig pasteurisering til å gi negativ reaksjon ved en fosfataseprøve og ledsages av et hygienesertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 2 A i vedlegg X,
  - c) når det gjelder melkebaserte produkter med pH-verdi under 6 fra tredjestater eller deler av tredjestater oppført i kolonne C i vedlegget til vedtak 95/340/EF, på forhånd har gjennomgått tilstrekkelig pasteurisering til å gi negativ reaksjon ved en fosfataseprøve og ledsages av et hygienesertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 2 B i vedlegg X,
  - d) når det gjelder melk og melkebaserte produkter fra tredjestater eller deler av tredjestater oppført i kolonne C i vedlegget til vedtak 95/340/EF, på forhånd har gjennomgått sterilisering eller dobbelt varmebehandling der hver av behandlingene er tilstrekkelig til å gi negativ reaksjon ved en fosfataseprøve, og ledsages av et hygienesertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 2 C i vedlegg X, og
  - e) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4.
5. Melk og melkebaserte produkter fra tredjestater eller deler av tredjestater oppført i kolonne C i vedlegget til vedtak 95/340/EF, der det har forekommet utbrudd av munn- og klovsyke i de siste tolv månedene, eller der det er foretatt vaksinasjon mot munn- og klovsyke i de siste tolv månedene, må før de innføres til Fellesskapets territorium ha gjennomgått
- a) sterilisering som gir en  $F_c$ -verdi som er lik eller større enn 3, eller
  - b) en første varmebehandling som har minst samme oppvarmingseffekt som pasteurisering ved minst 72 °C i minst 15 sekunder, og som er tilstrekkelig til å gi negativ reaksjon ved en fosfataseprøve, etterfulgt av:
    - i) en ytterligere varmebehandling som har minst samme oppvarmingseffekt som den første varmebehandlingen, og som er tilstrekkelig til å gi negativ reaksjon ved en fosfataseprøve, etterfulgt av tørking dersom det dreier seg om tørrmelk eller tørrmelkebaserte produkter, eller
    - ii) syrning slik at pH-verdien er holdt under 6 i minst én time.
6. Dersom det konstateres at det finnes en risiko for innføring av en eksotisk dyresykdom eller andre risikoelementer for dyrehelsen, kan det fastsettes ytterligere krav til vern av dyrehelsen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

## KAPITTEL VI

### Særlige krav til gelatin og hydrolysert protein

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i kapittel I.

#### A. *Krav til bearbeidningen for gelatin*

- 1. a) Gelatin skal framstilles ved en prosess som sikrer at ubearbeidet kategori 3-materiale behandles med syre eller base, etterfulgt av én eller flere skyllinger. pH skal tilpasses i henhold til dette. Gelatin skal utvinnes ved én eller flere etterfølgende oppvarminger, etterfulgt av rensing ved hjelp av filtrering og sterilisering.
  - b) Etter at gelatinen har gjennomgått prosessene nevnt i bokstav a), kan den tørkes og eventuelt pulveriseres eller formes i plater.
  - c) Bruk av andre konserveringsmidler enn svoveldioksid og hydrogenperoksid er forbudt.
2. Gelatin skal innpakkes, emballeres, lagres og transporteres under tilfredsstillende hygieniske forhold. Særlig
- a) skal det være et rom til lagring av innpakkings- og emballeringsmateriale,
  - b) skal innpakning og emballering foregå i et rom eller på et sted som er beregnet på dette formål, og
  - c) innpakninger og emballasje som inneholder gelatin, skal være påført ordene «Gelatin egnet til fôr».

<sup>(1)</sup> Kommisjonsvedtak 95/340/EF av 27. juli 1995 om utarbeidning av en midlertidig liste over de tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av melk og melkebaserte produkter, og om oppheving av vedtak 94/70/EF (EFT L 200 av 24.8.1995, s. 38). Vedtaket sist endret ved vedtak 96/584/EF (EFT L 255 av 9.10.1996, s. 20).

**B. Krav til bearbeidingen av hydrolysert protein**

3. Hydrolysert protein skal framstilles ved en produksjonsprosess som omfatter hensiktsmessige tiltak for å redusere risikoen for kontaminering av råstoff i kategori 3. Bearbeidingen av råstoff i kategori 3 skjer ved at de legges i saltlake, kalkes og skylles intensivt før
  - a) materialet utsettes for en pH-verdi på over 11 i mer enn tre timer ved en temperatur på over 80 °C, etterfulgt av varmebehandling ved over 140 °C i 30 minutter ved mer enn 3,6 bar,
  - b) materialet utsettes for en pH-verdi på 1 til 2, etterfulgt av en pH-verdi på over 11, etterfulgt av varmebehandling ved 140 °C i 30 minutter ved 3 bar, eller
  - c) en tilsvarende produksjonsprosess som er godkjent etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

**C. Import**

4. Medlemsstatene skal tillate import av gelatin og hydrolyserte proteiner dersom de
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del XI i vedlegg X,
  - b) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4,
  - c) er framstilt i samsvar med denne forordning, og
  - d) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.

**KAPITTEL VII****Særlige krav til dikalsiumfosfat**

Følgende krav gjelder i tillegg til de allmenne kravene fastsatt i kapittel I.

**A. Krav til bearbeidingen**

1. Dikalsiumfosfat skal framstilles ved en prosess som
  - a) sikrer at alt beinmateriale i kategori 3 finknuses og avfettes med varmt vann og behandles med fortynt salttsyre (med en minstekonsentrasjon på 4 % og med en pH-verdi på under 1,5) i et tidsrom på minst to dager,
  - b) deretter behandler den oppnådde fosforsyren med kalk, for å få en utfelling av dikalsiumfosfat med en pH-verdi på mellom 4 og 7, og
  - c) til slutt lufttørker denne løsningen i 15 minutter ved en starttemperatur på mellom 270 og 325 °C og en sluttemperatur på mellom 60 og 65 °C,eller ved hjelp av en tilsvarende produksjonsprosess som er godkjent etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

**B. Import**

2. Medlemsstatene skal tillate import av dikalsiumfosfat dersom det
    - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del XI i vedlegg X,
    - b) kommer fra et bearbeidingsanlegg som er oppført på listen nevnt i artikkel 29 nr. 4,
    - c) er framstilt i samsvar med denne forordning, og
    - d) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.
-

## VEDLEGG VIII

## KRAV TIL omsetning AV FØR TIL KJÆLEDYR, TYGGESAKER OG TEKNISKE PRODUKTER

## KAPITTEL I

## Krav til godkjenning av før til kjøledyr og tekniske anlegg

Anlegg som framstiller før til kjøledyr, tyggesaker og tekniske produkter, med unntak av organisk gjødsel, jordforbedringsmidler og fettderivater fra kategori 2-materiale, skal oppfylle følgende krav:

1. de skal ha egnet utstyr til å lagre og behandle innkommende materiale på en fullstendig sikker måte, og
2. de skal ha egnet utstyr til å disponere ubrukte animalske biprodukter som gjenstår etter framstillingen av produktene i samsvar med denne forordning, eller de skal sende dette materialet til et bearbeidingsanlegg eller til et avfallsforbrennings- eller samforbrenningsanlegg i samsvar med denne forordning.

## KAPITTEL II

## Krav til før til kjøledyr og tyggesaker

## A. Råstoff

1. De eneste animalske biproduktene som kan brukes til å framstille før til kjøledyr og tyggesaker, er de som er nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav a)-j). Rått før til kjøledyr kan imidlertid framstilles bare av animalske biprodukter som nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav a).

## B. Krav til bearbeidingen

2. Boksefør til kjøledyr skal varmebehandles til en Fc-verdi på minst 3.
3. Bearbeidet før til kjøledyr, med unntak av boksefør til kjøledyr, skal varmebehandles til en kjernetemperatur på minst 90 °C. Etter behandlingen skal det tas nødvendige forholdsregler for å unngå kontaminering av produktet. Produktet skal pakkes i ny emballasje.
4. Tyggesaker skal under bearbeidingen gjennomgå en varmebehandling som er tilstrekkelig til å tilintetgjøre sykdomsframkallende organismer (herunder salmonella). Etter behandlingen skal det tas nødvendige forholdsregler for å unngå kontaminering av produktet. Produktet skal pakkes i ny emballasje.
5. Rått før til kjøledyr skal pakkes i ny emballasje for å unngå lekkasjer. Det skal treffes egnede tiltak for å unngå kontaminering av produktet i alle ledd i produksjonskjeden og fram til utsalgsstedet. Emballasjen skal være tydelig merket med en lett leselig påskrift: «Kan bare brukes som før til kjøledyr».
6. Det skal tas stikkprøver under framstillingen og/eller lagringen (før avsendelse) for å kontrollere at disse kravene overholdes:

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

der

n = antall prøver som skal undersøkes,

m = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger m,

M = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn M, og

c = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom m og M, idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn m.

*C. Import*

7. Medlemsstatene skal tillate import av fôr til kjæledyr og tyggesaker dersom de
- a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del X i vedlegg XI,
  - b) kommer fra anlegg for framstilling av fôr til kjæledyr som er godkjent av vedkommende myndighet i tredjestaten, og som oppfyller de særlige kravene fastsatt i denne forordning,
  - c) er framstilt i samsvar med denne forordning,
  - d) ledsages av:
    - i) når det gjelder boksefôr til kjæledyr, et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 3 A i vedlegg X,
    - ii) når det gjelder bearbeidet fôr til kjæledyr, med unntak av boksefôr til kjæledyr, et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 3 B i vedlegg X,
    - iii) når det gjelder tyggesaker, et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 3 C i vedlegg X, eller
    - iv) når det gjelder rått fôr til kjæledyr, et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 3 D i vedlegg X.

## KAPITTEL III

**Krav til husdyrgjødsel, bearbeidet husdyrgjødsel og produkter av bearbeidet husdyrgjødsel***I. Ubearbeidet husdyrgjødsel***A. Handel**

1. a) Handel med ubearbeidet husdyrgjødsel fra andre dyrearter enn fjørfe eller dyr av hestefamilien er forbudt, med unntak av husdyrgjødsel,
  - i) fra et område som ikke er underlagt restriksjoner på grunn av en alvorlig smittsom sykdom, og
  - ii) som er beregnet på spredning under vedkommende myndigheters tilsyn på jord som inngår i en enkelt driftsenhet på begge sider av grensen mellom to medlemsstater.
- b) Vedkommende myndighet kan imidlertid gi særskilt tillatelse til innførsel til sitt territorium
  - i) av husdyrgjødsel beregnet på bearbeiding i et teknisk anlegg eller et biogassanlegg eller et komposteringsanlegg som er godkjent av vedkommende myndighet i samsvar med denne forordning, med henblikk på framstilling av produktene nevnt i avsnitt II nedenfor. Ved godkjenning av slike anlegg skal vedkommende myndighet ta hensyn til gjødselens opprinnelse, eller
  - ii) av husdyrgjødsel beregnet på spredning på jord på en driftsenhet. Slik handel kan bare foregå med samtykke fra vedkommende myndigheter i både opprinnelsesstaten og mottakerstaten. Når slikt samtykke gis, skal vedkommende myndighet ta særlig hensyn til gjødselens opprinnelse, dens bestemmelsessted, samt til vern av dyrehelsen.

I slike tilfeller skal husdyrgjødselen ledsages av et hygienesertifikat i samsvar med modellen fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

2. For handel med ubearbeidet fjøregjødsel gjelder følgende vilkår:
  - a) gjødselen må komme fra et område som ikke er underlagt restriksjoner på grunn av Newcastle disease eller avier influensa,

- b) i tillegg må ubearbeidet gjødsel fra fjørfebesetninger som er vaksinert mot Newcastle disease, ikke sendes til en region som har fått status som «ikke-vaksinerende mot Newcastle disease» i henhold til artikkel 15 nr. 2 i direktiv 90/539/EØF<sup>(1)</sup>, og
- c) gjødselen skal ledsages av et hygienesertifikat i samsvar med modellen fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.
3. Handel med ubearbeidet gjødsel fra dyr av hestefamilien er ikke underlagt krav til dyrehelse.
- B. *Import*
4. Medlemsstatene skal tillate import av ubearbeidet husdyrgjødsel dersom den:
- a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del IX i vedlegg XI,
- b) avhengig av den aktuelle dyrearten, oppfyller kravene i nr. 1 bokstav a),
- c) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.
- II. *Bearbeidet husdyrgjødsel og produkter av bearbeidet husdyrgjødsel*
- A. *Omsetning*
5. For omsetning av bearbeidet husdyrgjødsel og produkter av bearbeidet husdyrgjødsel gjelder følgende vilkår:
- a) de skal komme fra et teknisk anlegg, et biogassanlegg eller et komposteringsanlegg som er godkjent av vedkommende myndighet i samsvar med denne forordning,
- b) de skal ha gjennomgått en varmebehandling ved minst 70 °C i minst 60 minutter eller en tilsvarende behandling i samsvar med reglene fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2,
- c) de skal
- i) være fri for salmonella (ingen salmonella i 25 g behandlet produkt),
- ii) være fri for *enterobacteriaceae* (basert på telling av aerobe bakterier: < 1 000 kolonidannende enheter per gram behandlet produkt), og
- iii) ha gjennomgått en behandling for reduksjon av sporedannende bakterier og toksindannelse, og
- d) de skal oppbevares på en slik måte at kontaminering eller ny infeksjon og fuktighetsdannelse ikke kan forekomme etter behandlingen. Produktene skal derfor oppbevares i:
- i) godt forseglede og isolerte siloer, eller
- ii) godt forseglet emballasje (plastsekker eller «big bags»).
- B. *Import*
6. Medlemsstatene skal tillate import av bearbeidet gjødsel og produkter av bearbeidet gjødsel dersom de
- a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del IX i vedlegg XI,
- b) kommer fra et anlegg som er godkjent av vedkommende myndighet i tredjestaten, og som oppfyller de særlige kravene fastsatt i denne forordning,
- c) oppfyller kravene i nr. 5 ovenfor, og
- d) ledsages av et hygienesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6.

<sup>(1)</sup> Rådskonklusjon 90/539/EØF av 15. oktober 1990 om krav til dyrehelse ved handel med fjørfe og rugeegg innenfor Fellesskapet og ved innførsel av fjørfe og rugeegg fra tredjestater (EFT L 303 av 31.10.1990, s. 6). Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 2000/505/EF (EFT L 201 av 9.8.2000, s. 8).

III. *Guano*

7. Omsetning av guano er ikke underlagt krav til dyrehelse.

## KAPITTEL IV

**Krav til blod og blodprodukter som brukes til tekniske formål, herunder legemidler, samt ved *in-vitro*-diagnostikk eller som laboratoriereagenser, unntatt serum fra dyr av hestefamilien**A. *Omsetning*

1. Omsetningen av blodprodukter som omfattes av dette kapitlet, skal oppfylle kravene fastsatt i artikkel 20.

B. *Import*

2. Ved import av blod gjelder kravene fastsatt i kapittel XI.
3. Medlemsstatene skal tillate import av blodprodukter dersom de
  - a) kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del VI i vedlegg XI,
  - b) kommer fra et anlegg som er godkjent av vedkommende myndighet i tredjestaten, og som oppfyller de særlige kravene fastsatt i denne forordning, og
  - c) ledsages av et hygiesertifikat som fastsatt i artikkel 29 nr. 6, og enten
    - d) har opprinnelse i en tredjestat der det for mottakelige arters vedkommende ikke er påvist noe tilfelle av munn- og klovsyke i løpet av minst de siste 24 månedene eller noe tilfelle av vesikulær stomatitt, smittsomt blæreutslett hos gris, kvegpest, småfepest, Rift Valley Fever, blåtunge, afrikansk hestepest, klassisk svinepest, afrikansk svinepest, Newcastle disease eller aviær influensa i de siste tolv månedene, og der det ikke har vært foretatt vaksinasjon mot disse sykdommene i løpet av minst de siste tolv månedene. Hygiesertifikatet kan utarbeides på grunnlag av den dyrearten blodproduktene kommer fra, eller
    - e) med hensyn til blodprodukter fra storfe
      - i) har opprinnelse i en del av en tredjestat som oppfyller kravene i bokstav d), og som det i samsvar med Fellesskapets regelverk er tillatt å importere storfe, ferskt storfekjøtt og storfesød fra. I så fall skal blod som slike produkter framstilles av, komme fra storfe med opprinnelse i denne delen av tredjestaten og være oppsamlet
        - på slakterier godkjent i samsvar med Fellesskapets regelverk, eller
        - på slakterier godkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i tredjestaten. Disse slakterienes adresse og godkjeningsnummer skal meddeles Kommisjonen og medlemsstatene eller være angitt i sertifikatet,
      - ii) har gjennomgått én av følgende behandlinger som sikrer fravær av sykdomsframkallende stoffer som kan forårsake storfesykdommene nevnt i bokstav d):
        - varmebehandling ved en temperatur på 65 °C i minst tre timer etterfulgt av en effektivitetskontroll,
        - bestråling med 2,5 megarad eller med gammastråler etterfulgt av en effektivitetskontroll,
        - endring av pH til en pH på 5 i løpet av to timer etterfulgt av en effektivitetskontroll,
        - varmebehandling ved en kjernetemperatur på minst 90 °C etterfulgt av en effektivitetskontroll, eller
        - annen behandling fastsatt etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2, eller
      - iii) oppfyller kravene fastsatt i kapittel X. I så fall skal emballasjen ikke åpnes under oppbevaring, og det tekniske anlegget skal foreta én av behandlingene nevnt i punkt ii).



4. Etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2 kan det om nødvendig fastsettes særlige krav for import av produkter som skal brukes ved *in-vitro*-diagnostikk og som laboratoriereagenser.

## KAPITTEL V

### Krav til serum fra dyr av hestefamilien

#### A. Råstoff

##### 1. Serumet skal

- a) komme fra dyr av hestefamilien som ikke viser tegn til noen av de alvorlige smittsomme sykdommene nevnt i direktiv 90/426/EØF<sup>(1)</sup> eller andre alvorlige smittsomme sykdommer som dyr av hestefamilien er mottakelige for, og
- b) være framstilt i institutter eller sentraler som ikke omfattes av helsestriksjonene i henhold til nevnte direktiv.

#### B. Import

##### 2. Medlemsstatene skal tillate import av serum fra dyr av hestefamilien dersom

- a) det kommer fra dyr av hestefamilien som er født og oppdrettet i en tredjestat som import av dyr av hestefamilien til slaktning er tillatt fra,
- b) det er tatt, bearbeidet og sendt i samsvar med følgende vilkår:
  - i) det kommer fra en stat der følgende sykdommer er meldepliktige: afrikansk hestepest, ondartet beskjelersyke, snive, encefalomyelitt hos hest (av alle former, også VEE), infeksøs anemi, vesikulær stomatitt, rabies, miltbrann,
  - ii) det er tatt, under tilsyn av en veterinær, fra dyr av hestefamilien som på innsamlingstidspunktet var fri for kliniske tegn til infeksjonssykdom,
  - iii) det er tatt fra dyr av hestefamilien som siden fødselen har oppholdt seg på en tredjestats territorium eller, i tilfelle av offisiell regionalisering i samsvar med Fellesskapets regelverk, på deler av territoriet til en tredjestat der
    - det ikke har forekommet venezuelansk encefalomyelitt hos hest i løpet av de siste to årene,
    - det ikke har forekommet ondartet beskjelersyke i løpet av de siste seks månedene,
    - det ikke har forekommet snive i løpet av de siste seks månedene,
  - iv) det er tatt fra dyr av hestefamilien som aldri hadde oppholdt seg på en driftsenhet som var underlagt forbud av dyrehelsemessige årsaker, eller der
    - i tilfelle av encefalomyelitt hos hest, datoen da alle dyrene av hestefamilien som var angrepet av sykdommen, ble slaktet, er minst seks måneder før innsamlingsdatoen,
    - i tilfelle av infeksøs anemi, alle de angrepne dyrene er slaktet, og de gjenværende dyrene har reagert negativt på Coggins-prøver utført med tre måneders mellomrom,
    - i tilfelle av vesikulær stomatitt, forbudet ble opphevet minst seks måneder før innsamlingsdatoen,
    - i tilfelle av rabies, det siste registrerte tilfellet var minst én måned før innsamlingsdatoen,
    - i tilfelle av miltbrann, det siste registrerte tilfellet var minst 15 dager før innsamlingsdatoen, eller

<sup>(1)</sup> Rådsdirektiv 90/426/EØF av 26. juni 1990 om krav til dyrehelse ved forflytning av dyr av hestefamilien og innførsel av slike dyr fra tredjestater (EFT L 224 av 18.8.1990, s. 42). Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 2001/298/EF (EFT L 102 av 12.4.2001, s. 63).

- alle dyrene på driftsenheten av arter som er mottakelige for sykdommen, er blitt slaktet og lokalene desinfisert, minst 30 dager før innsamlingsdatoen (eller i tilfelle av miltbrann, minst 15 dager før),
- v) det har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå kontaminering fra sykdomsframkallende stoffer ved produksjon, behandling og emballering,
- vi) det er emballert i forseglede, tette beholdere, tydelig merket med «serum fra dyr av hestefamilien» og innsamlingsvirksomhetens godkjeningsnummer,
- c) det kommer fra et anlegg som er godkjent av vedkommende myndighet i tredjestaten, og som oppfyller de særlige kravene fastsatt i denne forordning, og
- d) det ledsages av et sertifikat i samsvar med modellen i kapittel 4 i vedlegg X.

## KAPITTEL VI

### Krav til huder og skinn fra hovdyr

#### A. Virkeområde

1. Bestemmelsene i dette kapittel får ikke anvendelse på
  - a) huder og skinn fra hovdyr som oppfyller kravene i rådsdirektiv 64/433/EØF av 26. juni 1964 om helseproblemer ved handel med ferskt kjøtt innenfor Fellesskapet<sup>(1)</sup>,
  - b) huder og skinn fra hovdyr som har gjennomgått en fullstendig garvingsprosess,
  - c) huder og skinn i tilstanden «wet blue»,
  - d) huder og skinn i tilstanden «pickled pelts», og
  - e) huder og skinn i tilstanden «limed hides» (behandlet med kalk og i en saltlake med en pH-verdi på 12-13 i minst åtte timer).
2. Innen virkeområdet fastlagt i nr. 1 skal bestemmelsene i dette kapittel få anvendelse på ferske, kjølte eller behandlede huder og skinn. I dette kapitlet menes med «behandlede huder og skinn», huder og skinn som er
  - a) tørket,
  - b) tørrsaltet eller våtsaltet i minst 14 dager før avsendelse,
  - c) saltet i sju døgn i havsalt tilsatt 2 % natriumkarbonat,
  - d) tørket i 42 døgn ved en temperatur på minst 20 °C, eller
  - e) konservert ved en annen prosess enn garving, som skal fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

#### B. Handel

3. Handel med ferske eller kjølte huder og skinn omfattes av de samme kravene til dyrehelse som dem som gjelder for ferskt kjøtt i samsvar med rådsdirektiv 72/461/EØF av 12. desember 1972 om dyrehelseproblemer ved handel med ferskt kjøtt innenfor Fellesskapet<sup>(2)</sup>.
4. Handel med behandlede huder og skinn skal tillates, forutsatt at hvert parti ledsages av et handelsdokument som fastsatt i vedlegg II, der det attesteres at
  - a) hudene og skinnene er blitt behandlet i samsvar med nr. 2, og at
  - b) partiet ikke har vært i kontakt med andre animalske produkter eller levende dyr som kan utgjøre en fare for spredning av en alvorlig smittsom sykdom.

<sup>(1)</sup> EFT L 21 av 29.7.1964, s. 2012. Direktivet sist endret ved direktiv 95/23/EF (EFT L 243 av 11.10.1995, s. 7).

<sup>(2)</sup> EFT L 302 av 31.12.1972, s. 24. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

*C. Import*

5. Medlemsstatene skal tillate import av ferske eller kjølte huder og skinn dersom
  - a) de kommer fra dyr nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav b) eller c),
  - b) de kommer fra en tredjestat eller, i tilfelle av offisiell regionalisering i samsvar med Fellesskapets regelverk, fra en del av en tredjestat som import av alle kategorier ferskt kjøtt fra tilsvarende arter er tillatt fra, og som
    - i) i minst tolv måneder før avsendelsen har vært fri for følgende sykdommer:
      - klassisk svinepest,
      - afrikansk svinepest, og
      - kvegpest, og
    - ii) i minst 24 måneder før avsendelsen har vært fri for munn- og klovsyke, og der det i tolv måneder før avsendelsen ikke har vært foretatt vaksinasjon mot munn- og klovsyke,
  - c) de kommer fra
    - i) dyr som har oppholdt seg på territoriet til opprinnelsesstaten i minst tre måneder før slakting, eller siden fødselen når det gjelder dyr som er yngre enn tre måneder,
    - ii) når det gjelder huder og skinn fra klovdyr, dyr som kommer fra driftsenheter der det ikke har vært utbrudd av munn- og klovsyke i løpet av de siste 30 dagene, og der det i 30 dager innenfor en radius på ti kilometer ikke har vært noe tilfelle av munn- og klovsyke,
    - iii) når det gjelder huder og skinn fra svin, dyr som kommer fra driftsenheter der det ikke har vært utbrudd av smittsomt blæreutslett hos gris i løpet av de siste 30 dagene eller av klassisk eller afrikansk svinepest i løpet av de siste 40 dagene, og der det i 30 dager innenfor en radius på ti kilometer ikke har vært noe tilfelle av disse sykdommene, eller
    - iv) dyr som i løpet av 24 timer før slakting har gjennomgått en kontroll ante mortem på slakteriet, og ikke har vist noe tegn på munn- og klovsyke, kvegpest, klassisk svinepest, afrikansk svinepest eller smittsomt blæreutslett hos gris,
  - d) de har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer, og
  - e) de ledsages av et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 5 A i vedlegg X.
6. Medlemsstatene skal tillate import av behandlede huder og skinn, dersom
  - a) de kommer fra dyr nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav b), c) eller k),
  - b) de ledsages av et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 5 B i vedlegg X,
  - c) de kommer fra
    - i) dyr med opprinnelse i en region i en tredjestat eller i en tredjestat som i samsvar med Fellesskapets regelverk ikke er underlagt restriksjoner på grunn av utbrudd av en alvorlig smittsom sykdom som den aktuelle arten er mottakelig for, og er blitt behandlet i samsvar med nr. 2, eller
    - ii) dyr med opprinnelse i andre regioner i en tredjestat eller andre tredjestater, og er blitt behandlet i samsvar med nr. 2 bokstav c) eller d), eller
    - iii) drøvtyggere som er behandlet i samsvar med nr. 2, og som har vært isolert i 21 døgn eller har vært under transport i 21 døgn uten avbrudd. I slike tilfeller erstattes sertifikatet nevnt i bokstav b) med en erklæring i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 5 C i vedlegg X som attesterer eller beviser at nevnte krav er oppfylt,

- d) når det gjelder saltede huder som transporteres med skip, hudene før import er blitt saltet i et tidsrom som er angitt i sertifikatet som ledsager partiet, og
  - e) partiet ikke har vært i kontakt med andre animalske produkter eller levende dyr som kan utgjøre en fare for spredning av en alvorlig smittsom sykdom.
7. Ferske, kjølte eller behandlede huder og skinn fra hovdyr skal importeres i containere, veigående kjøretøyer, jernbanevogner eller baller som er forseglet av vedkommende myndighet i avsendertredjestaten.

## KAPITTEL VII

### Krav til jakttrofeer

#### A. Råstoff

1. Med forbehold for tiltakene vedtatt i henhold til rådsforordning (EF) nr. 338/97 av 9. desember 1996 om vern av ville dyr og planter ved kontroll av handelen med dem<sup>(1)</sup>, er jakttrofeer
  - a) fra hovdyr og fugler som har gjennomgått fullstendig taksidermisk behandling for at de skal kunne konserveres ved omgivelsestemperatur, og
  - b) fra andre arter enn hovdyr og fugler,ikke underlagt noen forbud eller restriksjoner av dyrehelsemessige årsaker.
2. Med forbehold for tiltakene vedtatt i henhold til forordning (EF) nr. 338/97, skal jakttrofeer fra hovdyr og fugler som ikke har gjennomgått behandlingen nevnt i nr. 1 bokstav a), være underlagt følgende vilkår. De skal
  - a) komme fra dyr med opprinnelse i et område som ikke er underlagt restriksjoner på grunn av forekomst av alvorlige smittsomme sykdommer som dyr av de aktuelle artene er mottakelige for, eller
  - b) oppfylle vilkårene fastsatt i nr. 3 eller 4 dersom de kommer fra dyr med opprinnelse i et område som er underlagt restriksjoner på grunn av forekomst av alvorlige smittsomme sykdommer som dyr av de aktuelle artene er mottakelige for.
3. Når det gjelder jakttrofeer som består utelukkende av bein, horn, hover/klover, klør, gevir eller tenner, skal de
  - a) ha ligget i kokende vann i et hensiktsmessig tidsrom for å sikre at alle andre materialer enn bein, horn, hover/klover, klør, gevir eller tenner er fjernet,
  - b) ha blitt desinfisert med et produkt som er godkjent av vedkommende myndighet, særlig med hydrogenperoksid for deler som består av bein,
  - c) umiddelbart etter behandlingen og uten å komme i berøring med andre produkter av animalsk opprinnelse som kan kontaminere dem, pakkes hver for seg og i gjennomsiktig og lukket emballasje for å unngå enhver senere kontaminering, og
  - d) ledsages av et dokument eller sertifikat som attesterer at ovennevnte vilkår er oppfylt.
4. Når det gjelder jakttrofeer som består utelukkende av huder eller skinn, skal de
  - a) enten være
    - i) tørket, eller
    - ii) tørr- eller våtsaltet i minst 14 dager før avsendelse, eller
    - iii) konservert ved annen behandling enn garving, som er godkjent etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2,

<sup>(1)</sup> EFT L 61 av 3.3.1997, s. 1. Forordningen sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 1579/2001 (EFT L 209 av 2.8.2001, s. 14).

- b) umiddelbart etter behandlingen og uten å komme i berøring med andre produkter av animalsk opprinnelse som kan kontaminere dem, pakkes hver for seg og i gjennomsiktig og lukket emballasje for å unngå enhver senere kontaminering,
  - c) ledsages av et dokument eller sertifikat som attesterer at ovennevnte vilkår er oppfylt.
- B. *Import*
5. Medlemsstatene skal tillate import av behandlede jakttrofeer fra fugler og hovdyr, som utelukkende består av bein, horn, hover/klover, klør, gevir, tenner, huder eller skinn fra tredjestater, dersom
- a) de ledsages av et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 6 A i vedlegg X, og
  - b) oppfyller kravene i nr. 3 og 4. Når det gjelder tørsaltede eller våtsaltede huder som transporteres med skip, trenger hudene imidlertid ikke å være saltet i 14 dager før avsendelse, forutsatt at de har vært saltet 14 dager før import.
6. Medlemsstatene skal i samsvar med kravene i nr. 7 tillate import av jakttrofeer fra fugler og hovdyr, som består av hele kroppsdeler som ikke er behandlet på noen måte, fra tredjestater
- a) som er oppført på én av listene i vedlegget til kommisjonsvedtak 94/86/EF av 16. februar 1994 om utarbeiding av en foreløpig liste over tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av kjøtt fra viltlevende vilt<sup>(1)</sup>, og
  - b) som import av alle kategorier ferskt kjøtt av tilsvarende arter er tillatt fra.
7. Medlemsstatene skal tillate import av jakttrofeer nevnt i nr. 6, dersom
- a) de kommer fra dyr med opprinnelse i et område som ikke er underlagt restriksjoner på grunn av forekomst av alvorlige smittsomme sykdommer som dyr av de aktuelle artene er mottakelige for,
  - b) de umiddelbart etter behandlingen og uten å komme i berøring med andre produkter av animalsk opprinnelse som kan kontaminere dem, pakkes hver for seg og i gjennomsiktig og lukket emballasje for å unngå enhver senere kontaminering, og
  - c) de ledsages av et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 6 B i vedlegg X.

## KAPITTEL VIII

### Krav til ull, hår, grisebuster, fjør og deler av fjør

- A. *Råstoff*
1. Ubearbeidet ull, ubearbeidet hår, ubearbeidede grisebuster og ubearbeidede fjør og deler av fjør skal komme fra dyr nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav c) eller k). De skal være tørre og forsvarlig pakket. Forsendelse av grisebuster fra regioner der afrikansk svinepest er endemisk, skal imidlertid forbys, med unntak av grisebuster som
- a) er kokt, farget eller bleket, eller
  - b) har gjennomgått en annen form for behandling som garanterer at sykdomsframkallende stoffer drepes, forutsatt at bevis for dette kan framlegges i form av et sertifikat utstedt av den ansvarlige veterinæren på opprinnelsesstedet. Fabrikkvask kan ikke anses som en behandlingsform i denne bestemmelse.
2. Bestemmelsene i nr. 1 får ikke anvendelse på prydfjør eller fjør
- a) som reisende har med for privat bruk, eller
  - b) i forsendelser til privatpersoner i ikke-kommersielle sammenhenger.

<sup>(1)</sup> EFT L 44 av 17.2.1994, s. 33.

**B. Import**

3. Medlemsstatene skal tillate import av grisebuster fra tredjestater eller, i tilfelle av regionalisering i samsvar med Fellesskapets regelverk, deler av tredjestater dersom
  - a) grisebustene kommer fra dyr fra opprinnelsesstaten som er slaktet i et slakteri i opprinnelsesstaten, og
  - b) forsendelsene ledsages av
    - i) enten et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 7 A i vedlegg X, dersom det i løpet av de siste tolv månedene ikke har vært noe tilfelle av afrikansk svinepest, eller
    - ii) et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 7 B i vedlegg X, dersom det i løpet av de siste tolv månedene har vært ett eller flere tilfeller av afrikansk svinepest.
4. Medlemsstatene skal tillate import av ubearbeidet ull, hår, fjør og deler av fjør dersom de
  - a) er tørre og forsvarlig pakket, og
  - b) sendes direkte til det tekniske anlegget eller til et mellombehandlingsanlegg for på en slik måte at enhver spredning av sykdomsframkallende stoffer forhindres.

**KAPITTEL IX****Krav til biavlprodukter****A. Råstoff**

1. Biavlprodukter som er beregnet utelukkende på bruk i biavl, skal
  - a) ikke komme fra et område som er underlagt forbud i forbindelse med utbrudd av amerikansk bipest eller akarinose, dersom, når det gjelder akarinose, bestemmelsesområdet har mottatt tilleggsgarantier i samsvar med artikkel 14 nr. 2 i direktiv 92/65/EØF<sup>(1)</sup>, og
  - b) oppfylle kravene pålagt i artikkel 8 bokstav a) i direktiv 92/65/EØF.

Eventuelle unntak skal fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 33 nr. 2.

**B. Import**

2. Medlemsstatene skal tillate import av biavlprodukter som er beregnet på bruk i biavl, dersom
  - a) handelsdokumentet som ledsager varepartiet inneholder følgende opplysninger:
    - i) opprinnelsesstaten,
    - ii) produksjonsvirksomhetens navn,
    - iii) produksjonsvirksomhetens registreringsnummer,
    - iv) produktenes art, og
    - v) angivelsen «Biavlprodukter som skal brukes bare i biavl og stammer fra en driftsenhet som ikke er underlagt restriksjoner på grunn av sykdommer hos bier, og som er samlet inn i sentrum av et område med en radius på tre kilometer som ikke har vært underlagt restriksjoner på minst 30 dager på grunn av den meldepliktige sykdommen amerikansk bipest», og

<sup>(1)</sup> Rådsdirektiv 92/65/EØF av 13. juli 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel innenfor Fellesskapet med dyr, sæd, egg og embryoer som ikke omfattes av kravene til dyrehelse fastsatt i de særlige fellesskapsregler oppført i vedlegg A del I til direktiv 90/425/EØF (EFT L 268 av 14.9.1992, s. 54). Direktivet sist endret ved kommisjonsvedtak 2001/298/EF (EFT L 102 av 12.4.2001, s. 63).

- b) vedkommende myndighet som fører tilsyn med den registrerte produksjonsvirksomheten, har stemplet handelsdokumentet.

## KAPITTEL X

### **Krav til bein og beinprodukter (unntatt beinmel), horn og hornprodukter (unntatt hornmel) og hover/klover og hov-/klovprodukter (unntatt hov-/klovmel) beregnet på andre formål enn fôrmidler, organisk gjødsel og jordforbedringsmidler**

1. Medlemsstatene skal tillate import av bein og beinprodukter (unntatt beinmel), horn og hornprodukter (unntatt hornmel) og hover/klover og hov-/klovprodukter (unntatt hov-/klovmel) til framstilling av tekniske produkter dersom
  - a) produktene er tørket før eksport og ikke er kjølt eller fryst,
  - b) produktene transporteres bare over land eller sjø fra opprinnelsesstaten direkte til en grensekontrollstasjon i Fellesskapet, og ikke omlastes i en havn eller på et sted utenfor Fellesskapet,
  - c) at produktene etter dokumentkontrollen fastsatt i direktiv 97/78/EF transporteres direkte til det tekniske anlegget.
2. Hvert vareparti skal ledsages av
  - a) et handelsdokument som er stemplet av vedkommende myndighet som fører tilsyn med opprinnelsesanlegget, herunder følgende opplysninger:
    - i) opprinnelsesstaten,
    - ii) produksjonsvirksomhetens navn,
    - iii) produktets art (tørkede bein/tørkede beinprodukter/tørkede horn/tørkede hornprodukter/tørkede hover/klover/tørkede hov-/klovprodukter), og
    - iv) det forhold at produktet
      - kommer fra friske dyr slaktet i slakteri, eller
      - er tørket i 42 dager ved en gjennomsnittstemperatur på minst 20 °C, eller
      - er varmebehandlet i én time ved en kjernetemperatur på minst 80 °C før tørking, eller
      - er forasket i én time ved en kjernetemperatur på minst 80 °C før tørking, eller
      - har gjennomgått en syrningsprosess slik at pH-verdien har vært under 6 i kjernen i minst én time før tørking, ogikke på noe stadium er beregnet til bruk i næringsmidler, fôrmidler, organisk gjødsel eller jordforbedringsmidler, og
  - b) følgende erklæring fra importøren, utarbeidet på minst ett av de offisielle språkene i medlemsstaten der varepartiet først ankommer Fellesskapet, og på minst ett av de offisielle språkene i mottakermedlemsstaten.

## «MODELL FOR ERKLÆRING

Jeg erklærer at følgende produkter: bein og beinprodukter (unntatt beinmel), horn og hornprodukter (unntatt hornmel), hover/klover og hov-/klovprodukter (unntatt hov-/klovmel) er beregnet på import til Fellesskapet av meg, og jeg erklærer at disse produktene ikke på noe stadium skal brukes i næringsmidler eller fôrmidler, organisk gjødsel eller jordforbedringsmidler, og at de skal transporteres direkte til følgende bearbeidingsanlegg:

Navn: ..... Adresse: .....

Importør

Navn: ..... Adresse: .....

Utstedt i ..... den .....

(sted)

(dato)

Underskrift .....

Løpenummer som angitt i sertifikatet fastsatt i vedlegg B til kommisjonsvedtak 93/13/EØF:

.....

Offisielt stempel til grensekontrollstasjonen der varen føres inn i Fellesskapet



Underskrift .....

(underskrift til den offentlige veterinæren ved grensekontrollstasjonen)

.....

(navn med blokkbokstaver)

3. Ved forsendelse til Fellesskapets territorium skal produktet være plassert i offisielt forseglede containere eller kjøretøyer, eller transporteres som bulkvare i skip. Når produktet transporteres i containere, skal containerne og i alle tilfeller følgedokumentene være påført det tekniske anleggets navn og adresse.
4. Etter grensekontrollen fastsatt i direktiv 97/78/EF, og i samsvar med bestemmelsene i artikkel 9 nr. 4 i nevnte direktiv, skal produktene transporteres direkte til det tekniske anlegget.
5. Det skal føres et register over produktets mengde og art under framstillingen, slik at det sikres at produktet faktisk er blitt brukt til det formål det er beregnet på.

## KAPITTEL XI

**Animalske biprodukter til framstilling av fôr til kjæledyr, legemidler og andre tekniske produkter**

Medlemsstatene skal tillate import av animalske biprodukter beregnet på framstilling av fôr til kjæledyr, legemidler og andre tekniske produkter, dersom

1. de kommer fra tredjestater som er oppført på listen i del VII i vedlegg XI,
2. de består av bare animalske biprodukter nevnt i artikkel 6 nr. 1 bokstav a),
3. de er blitt dypfrysnet på opprinnelsesanlegget,
4. de har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer,
5. de er pakket i ny emballasje for å unngå lekkasje,
6. de ledsages av et sertifikat i samsvar med modellen fastsatt i kapittel 8 i vedlegg X, og



7. de etter grensekontrollen fastsatt i direktiv 97/78/EF, og i samsvar med bestemmelsene i artikkel 9 nr. 4 i nevnte direktiv, blir transportert
  - a) direkte til et anlegg for framstilling av fôr til kjæledyr eller et teknisk anlegg som har gitt garantier for at de animalske biproduktene vil bli brukt bare for tillatte formål og ikke vil bli fjernet fra anlegget uten å være bearbeidet, eller
  - b) til et mellombehandlingsanlegg.

## KAPITTEL XII

### **Smeltet fett til fettbearbeidingsformål**

Medlemsstatene skal tillate import av smeltet fett som er beregnet på bearbeiding etter en metode som minst oppfyller kravene til en av prosessene beskrevet i vedlegg VI kapittel III, dersom

1. produktene transporteres bare over land eller sjø fra opprinnelsesstaten direkte til en grensekontrollstasjon i Fellesskapet,
2. produktene etter grensekontrollen fastsatt i direktiv 97/78/EF, og i samsvar med bestemmelsene i artikkel 9 nr. 4 i nevnte direktiv, blir transportert til fettbearbeidingsanlegget der de skal bearbeides,
3. en erklæring fra importøren ledsager hvert vareparti. Denne erklæringen skal fastslå at produktene som importeres i samsvar med dette kapittel, ikke vil bli brukt til andre formål enn videre bearbeiding etter en metode som minst oppfyller kravene til en av prosessene beskrevet i vedlegg VI kapittel III. Erklæringen skal framlegges for og påtegnes av vedkommende myndighet på grensekontrollstasjonen på det første innførselsstedet for varene til Fellesskapet, og deretter skal erklæringen følge partiet til fettbebeidingsanlegget.

## VEDLEGG IX

**REGLER SOM FÅR ANVENDELSE PÅ BRUK AV VISSE MATERIALER I KATEGORI 2 OG KATEGORI 3 I FORBINDELSE MED FØRING AV VISSE DYR I SAMSVAR MED ARTIKKEL 23 NR. 2**

1. Dette vedlegg får anvendelse bare på brukere og innsamlingsentraler som er godkjent og registrert i henhold til artikkel 23 nr. 2 bokstav c) iv), vi) og vii). I dette vedlegg menes med «relevant materiale» de animalske biproduktene nevnt i artikkel 23 nr. 2 bokstav b) og produkter som er avledet fra disse.
2. Relevant materiale skal transporteres til brukerne eller til innsamlingsentralene i samsvar med vedlegg II.
3. Innsamlingsentralene skal
  - a) oppfylle minst følgende krav i vedlegg V:
    - i) kapittel I nr. 1 bokstav a), b), c), d) og f) nr. 2, 3 og 4, og
    - ii) kapittel II nr. 1, 2, 4, 5 og 9, og
  - b) ha tilstrekkelig utstyr til å tilintetgjøre ubrukt, ubearbeidet relevant materiale, eller sende det til et bearbeidingsanlegg eller til et avfallsforbrennings-, eller samforbrenningsanlegg i samsvar med denne forordning.

Medlemsstatene kan tillate at bearbeidingsanlegg for kategori 2-materiale brukes som innsamlingsentraler.

4. I tillegg til opplysningene som kreves i henhold til vedlegg II, skal følgende registreres i forbindelse med relevant materiale:
  - a) når det gjelder sluttbrukere, anvendt mengde og hvilken dato den ble brukt, og
  - b) når det gjelder innsamlingsentraler,
    - i) mengden som er behandlet i samsvar med nr. 5,
    - ii) navn og adresse for hver sluttbruker som kjøper materialet,
    - iii) lokalene der materialene skal brukes,
    - iv) avsendt mengde, og
    - v) hvilken dato materialet ble sendt.
5. Den driftsansvarlige ved innsamlingsentraler som leverer annet relevant materiale enn fiskeavfall til sluttbruker, skal sørge for at
  - a) det gjennomgår én av følgende behandlinger (enten i innsamlingsentralen eller i et slakteri som er godkjent av vedkommende myndighet i samsvar med Fellesskapets regelverk):
    - i) denaturering ved hjelp av en løsning av et fargestoff som er godkjent av vedkommende myndighet. Løsningen skal ha en konsentrasjon som gjør at fargen er klart synlig på materialet, det vil si at alle delene av materialet er dekket med løsningen nevnt ovenfor, enten ved at materialet nedsenkes i løsningen, eller ved at løsningen sprøytes på materialet eller påføres på annen måte,
    - ii) sterilisering, det vil si koking eller damping under trykk til alle delene av materialet er gjennomkokte, eller
    - iii) enhver annen behandling som er godkjent av vedkommende myndighet, og
  - b) det pakkes inn etter behandlingen og før forsendelsen i emballasje som er tydelig merket med innsamlingsentralens navn og adresse og påtegningen «Uegnet til konsum».

## VEDLEGG X

## MODELL FOR HYGIENESERTIFIKATER FOR IMPORT FRA TREDJESTATER AV VISSE ANIMALSKE BIPRODUKTER OG PRODUKTER FRAMSTILT AV DISSE

## KAPITTEL 1

## Hygienesertifikat

*for bearbejdet animalsk protein som ikke er beregnet på konsum, herunder blandinger og andre produkter enn før til kjæledyr som inneholder slike proteiner, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

## I. Identifikasjon av det bearbejdede animalske proteinet eller produktet

Det bearbejdede animalske proteinets eller produktets art: .....

Bearbejdet animalsk protein av: .....

(art)

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

## II. Det bearbejdede animalske proteinets eller produktets opprinnelse

Adresse og godkjenningsnummer for den godkjente virksomheten: .....

## III. Det bearbejdede animalske proteinets eller produktets bestemmelsessted

Det bearbejdede animalske proteinet eller produktet sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær erklærer å ha lest og forstått forordning (EF) nr. .../... og attesterer at:

1. Det bearbejdede proteinet eller produktet som er beskrevet ovenfor, inneholder helt eller delvis bearbejdet animalsk protein som ikke er beregnet på konsum, som:
  - a) er bearbejdet og lagret i et bearbejdingsanlegg som er godkjent, validert og under tilsyn av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 17 i forordning (EF) nr. .../...:
  - b) er bearbejdet utelukkende med følgende animalske biprodukter:
    - i) deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,
    - ii) deler av slaktede dyr som er erklært uegnet for konsum, men som ikke viser tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som kommer fra skrotter egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,
    - iii) huder og skinn, hover/klover og horn, grisebuster og fjør som kommer fra dyr som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
    - iv) blod fra andre dyr enn drøvtyggere som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
    - v) animalske biprodukter fra framstillingen av produkter beregnet på konsum, herunder avfattede bein og fettgrever,
    - vi) tidligere næringsmidler av animalsk opprinnelse, eller tidligere næringsmidler som inneholder produkter av animalsk opprinnelse, unntatt kjøkken- og matavfall, som ikke lenger er beregnet på konsum av kommersielle grunner, eller på grunn av produksjonsproblemer eller emballeringsproblemer eller andre feil som ikke innebærer noen risiko for mennesker og dyr,
    - vii) fisk eller andre saltvannsdyr, med unntak av havpattedyr, som er fanget på åpent hav med henblikk på framstilling av fiskemel,
    - viii) ferske biprodukter fra fisk fra anlegg som framstiller fiskeprodukter beregnet på konsum,
    - ix) skall, biprodukter fra klekkerier og biprodukter fra klinkegg fra dyr som ikke har vist kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via de aktuelle produktene, og
  - c) er underlagt følgende bearbejdingskrav:
    - oppvarming til en kjernetemperatur på over 133 °C i minst 20 minutter uten avbrudd ved et trykk (absolutt) på minst 3 bar, frambrakt ved hjelp av mettet damp, der partikkelstørrelsen for bearbejdning ikke var mer enn 50 millimeter<sup>(1)</sup>, eller
    - når det gjelder protein som ikke kommer fra pattedyr, med unntak av fiskemel, bearbejdingsmetode ... som fastsatt i vedlegg V kapittel III i forordning (EF) nr. (1).../..., eller
    - når det gjelder fiskemel, i samsvar med bearbejdingsmetode ... som fastsatt i vedlegg V kapittel III i forordning (EF) .../...<sup>(1)</sup>, eller oppvarming til en kjernetemperatur på minst 80 °C<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

2. Vedkommende myndighet undersøkte en stikkprøve umiddelbart før forsendelsen og fant at den oppfylte følgende krav<sup>(1)</sup>:

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

*Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 i 1 g

3. Sluttproduktet

- er pakket i nye eller steriliserte sekker<sup>(2)</sup>, eller
- transporteres i bulk i containere eller andre transportmidler som ble grundig rengjort og desinfisert med et desinfiseringsmiddel som ble godkjent av vedkommende myndighet før bruk<sup>(1)</sup>.

4. Sluttproduktet ble lagret i et lukket lagringsanlegg.

5. Produktet har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer etter behandlingen.

Utstedt i ..... den .....  
(sted).....(dato)

Stempel()



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> der

n = antall prøver som skal undersøkes,

m = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger m,

M = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn M, og

c = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom m og M, idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn m.

<sup>(2)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(3)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 2 A

**Hygienesertifikat**

*for melk og melkebaserte produkter som har gjennomgått én enkelt varmebehandling og ikke er beregnet på konsum, som skal sendes til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

## I. Identifikasjon av melken/det melkebaserte produktet

Melk fra: .....

(art)

Beskrivelse av melken/det melkebaserte produktet: .....

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

## II. Opprinnelse

Adresse og registreringsnummer for behandlings- eller bearbeidingsanlegget<sup>(1)</sup>: .....

.....

## III. Melken/det melkebaserte produktets bestemmelsessted

Melken/det melkebaserte produktet sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel<sup>(2)</sup>: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> For godskjøretøyer oppgis registreringsnummer. For bulkcontainere oppgis containernummer og forseglingsnummer (eventuelt).

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at:

1. ... (eksportstat), ...(region)<sup>(1)</sup>, har vært fri for munn- og klovsyke og kvegpest de siste tolv månedene umiddelbart før eksport og har ikke foretatt vaksinasjon mot munn- og klovsyke eller kvegpest de siste tolv månedene umiddelbart før eksport.
2. Melken/det melkebaserte produktet nevnt i dette sertifikatet
  - a) er framstilt av råmelk som kommer fra dyr:
    - i) som ikke viser kliniske tegn til en sykdom som kan overføres til mennesker og dyr gjennom melk, og
    - ii) som hører til i driftsenheter som ikke er underlagt offisielle restriksjoner som følge av munn- og klovsyke eller kvegpest, og
  - b) har gjennomgått en behandling med oppvarming til en temperatur på ... i ... (varighet) som gir en negativ reaksjon på fosfataseprøven, etterfulgt av, for tørmelk eller tørmelkebaserte produkter, en tørkeprosess.
3. Alle forholdsregler er tatt for å unngå kontaminering av melken/det melkebaserte produktet etter bearbeiding.
4. Melken/det melkebaserte produktet er pakket
  - i nye beholdere<sup>(2)</sup>, eller
  - i kjøretøyer eller bulkcontainere som før lastingen er desinfisert med et produkt som er godkjent av vedkommende myndighet<sup>(1)</sup>,og containerne er merket med en angivelse av melkens/det melkebaserte produktets art.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(3)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Skal fylles ut bare dersom tillatelsen til å importere til Fellesskapet er begrenset til visse regioner i den berørte tredjestaten.

<sup>(2)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(3)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 2 B

**Hygienesertifikat**

*for varmebehandlede melkebaserte produkter med en pH-verdi som er redusert til under 6 og ikke er beregnet på konsum, som skal sendes til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av det melkebaserte produktet**

Melk fra: .....

(art)

Beskrivelse av det melkebaserte produktet: .....

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

**II. Opprinnelse**

Adresse og registreringsnummer for behandlings- eller bearbeidingsanlegget<sup>(1)</sup>: .....

**III. Det melkebaserte produktets bestemmelsessted**

Det melkebaserte produktet sendes

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel<sup>(2)</sup>: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> For godskjøretøyer oppgis registreringsnummer. For bulkcontainere oppgis containernummer og forseglingsnummer (eventuelt).



## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at:

1. Det melkebaserte produktet nevnt i dette sertifikatet
  - a) er framstilt av råmelk som kommer fra dyr
    - i) som ikke viser kliniske tegn til en sykdom som kan overføres til mennesker og dyr gjennom melk, og
    - ii) som hører til i driftsenheter som ikke er underlagt offisielle restriksjoner som følge av munn- og klovsyke eller kvegpest, og
  - b) har gjennomgått en behandling med oppvarming til en temperatur på ... i ... (varighet) som gir en negativ reaksjon på fosfataseprøven, etterfulgt av, for tørrmelk eller tørrmelkebaserte produkter, en tørkeprosess, og
  - c) har gjennomgått en syrningsprosess slik at pH-verdien har vært holdt under 6 i minst én time.
2. Alle forholdsregler er tatt for å unngå kontaminering av det melkebaserte produktet etter bearbeiding.
3. Det melkebaserte produktet er pakket:
  - i nye beholdere<sup>(1)</sup>, eller
  - i kjøretøyer eller bulkcontainere som før lastingen er desinfisert med et produkt som er godkjent av vedkommende myndighet<sup>(1)</sup>,og containerne er merket med en angivelse av det melkebaserte produktets art.

Utstedt i ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 2 C

**Hygienesertifikat**

*for melk og melkebaserte produkter som har gjennomgått en sterilisering eller en dobbelt varmebehandling og ikke er beregnet på konsum, som skal sendes til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av melken/det melkebaserte produktet**

Melk fra: .....

(art)

Beskrivelse av melken/det melkebaserte produktet: .....

Emballasjens art: .....

Antall kollen: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

**II. Opprinnelse**

Adresse og registreringsnummer for behandlings- eller bearbeidingsanlegget<sup>(1)</sup>: .....

**III. Melken/det melkebaserte produktets bestemmelsessted**

Melken/det melkebaserte produktet sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel<sup>(2)</sup>: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> For godskjøretøyer oppgis registreringsnummer. For bulkcontainere oppgis containernummer og forseglingsnummer (eventuelt).

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at:

1. Melken/det melkebaserte produktet nevnt i dette sertifikatet
  - a) er framstilt av råmelk som kommer fra dyr:
    - i) som ikke viser kliniske tegn til en sykdom som kan overføres til mennesker og dyr gjennom melk, og
    - ii) som hører til i driftsenheter som ikke er underlagt offisielle restriksjoner som følge av munn- og klovsyke eller kvepest, og
  - b) har gjennomgått enten:
    - i) en steriliseringsprosess som gir en  $F_c$ -verdi som er lik eller større enn 3, eller
    - ii) en første behandling med oppvarming til en temperatur på ... i ... (varighet) som gir en negativ reaksjon på fosfataseprøven, etterfulgt av en ny behandling med oppvarming til en temperatur på ... i ... (varighet) som gir en negativ reaksjon på fosfataseprøven, etterfulgt av, for tørmelk eller tørmelkebaserte produkter, en tørkeprosess.
2. Alle forholdsregler er tatt for å unngå kontaminering av melken/det melkebaserte produktet etter bearbeiding.
3. Melken/det melkebaserte produktet er pakket:
  - i nye beholdere<sup>(1)</sup>, eller
  - i kjøretøyer eller bulkcontainere som før lastingen er desinfisert med et produkt som er godkjent av vedkommende myndighet<sup>(1)</sup>,og containerne er merket med en angivelse av melkens/det melkebaserte produktets art.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 3 A

**Hygienesertifikat**

*for boksefôr til kjæledyr, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av fôret til kjæledyr**

Fôret til kjæledyr er framstilt av råstoff fra følgende arter: .....

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

**II. Opprinnelsen til fôret til kjæledyr** .....

Adresse og registreringsnummer for den godkjente virksomheten: .....

.....

**III. Bestemmelsesstedet til fôret til kjæledyr**

Fôret til kjæledyr sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

**IV. Hygieneattestasjon**

Undertegnede offentlige veterinær erklærer å ha lest og forstått forordning (EF) nr. .../... og attesterer at fôret til kjæledyr beskrevet ovenfor:

1. er bearbeidet og lagret i et bearbeidingsanlegg som er godkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. .../...,

2. er bearbejdet utelukkende med følgende animalske biprodukter:
  - a) deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,
  - b) deler av slaktede dyr som er erklært uegnet for konsum, men som ikke viser tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som kommer fra skrotter egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - c) huder og skinn, hover/klover og horn, grisebuster og fjør som kommer fra dyr som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - d) blod fra andre dyr enn drøvtyggere som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - e) animalske biprodukter fra framstillingen av produkter beregnet på konsum, herunder avfattede bein og fettgrever,
  - f) tidligere næringsmidler av animalsk opprinnelse, eller tidligere næringsmidler som inneholder produkter av animalsk opprinnelse, unntatt kjøkken- og matavfall, som ikke lenger er beregnet på konsum av kommersielle grunner, eller på grunn av produksjonsproblemer eller emballeringsproblemer eller andre feil som ikke innebærer noen risiko for mennesker og dyr,
  - g) råmelk fra dyr som ikke viser kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via det aktuelle produktet,
  - h) fisk eller andre saltvannsdyr, med unntak av havpattedyr, som er fanget på åpent hav med henblikk på framstilling av fiskemel,
  - i) ferske biprodukter fra fisk fra anlegg som framstiller fiskeprodukter beregnet på konsum,
  - j) skall, biprodukter fra klekkerier og biprodukter fra klinkegg fra dyr som ikke har vist kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via de aktuelle produktene,
3. har gjennomgått en varmebehandling til en  $F_c$ -verdi på minst 3 i hermetisk lukkede beholdere,
4. er analysert på grunnlag av stikkprøver tatt av minst fem beholdere fra hvert bearbejdede parti, ved hjelp av diagnostiske metoder i laboratorium for å sikre en tilstrekkelig varmebehandling av hele forsendelsen som fastsatt i nr. 1, og
5. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer etter behandlingen.

Utstedt i: ..... den .....  
 (sted) (dato)

Stempel<sup>(1)</sup>



.....  
 (den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(1)</sup>

.....  
 (navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

KAPITTEL 3 B

Hygienesertifikat

for bearbejdet fôr til kjæledyr, med unntak av boksefôr til kjæledyr, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap

Merknad til importøren: dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

I. Identifikasjon av fôret til kjæledyr

Fôret til kjæledyr er framstilt av råstoff fra følgende arter: .....

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

II. Opprinnelsen til fôret til kjæledyr

Adresse og registreringsnummer for den godkjente virksomheten: .....

.....

III. Bestemmelsesstedet til fôret til kjæledyr

Fôret til kjæledyr sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær erklærer å ha lest og forstått forordning (EF) nr. .../... og attesterer at fôret til kjæledyr beskrevet ovenfor:

- 1. er bearbejdet og lagret i et bearbejdingsanlegg som er godkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. .../...,

2. er bearbeidet utelukkende med følgende animalske biprodukter:
- a) deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,
  - b) deler av slaktede dyr som er erklært uegnet for konsum, men som ikke viser tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som kommer fra skrotter egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - c) huder og skinn, hover/klover og horn, grisebuster og fjør som kommer fra dyr som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - d) blod fra andre dyr enn drøvtyggere som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - e) animalske biprodukter fra framstillingen av produkter beregnet på konsum, herunder avfattede bein og fettgrever,
  - f) tidligere næringsmidler av animalsk opprinnelse, eller tidligere næringsmidler som inneholder produkter av animalsk opprinnelse, unntatt kjøkken- og matavfall, som ikke lenger er beregnet på konsum av kommersielle grunner, eller på grunn av produksjonsproblemer eller emballeringsproblemer eller andre feil som ikke innebærer noen risiko for mennesker og dyr,
  - g) råmelk fra dyr som ikke viser kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via det aktuelle produktet,
  - h) fisk eller andre saltvannsdyr, med unntak av havpattedyr, som er fanget på åpent hav med henblikk på framstilling av fiskemel,
  - i) ferske biprodukter fra fisk fra anlegg som framstiller fiskeprodukter beregnet på konsum,
  - j) skall, biprodukter fra klekkerier og biprodukter fra klinkegg fra dyr som ikke har vist kliniske tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr via de aktuelle produktene,
3. har gjennomgått en varmebehandling til en kjernetemperatur på minst 90 °C,
4. er analysert på grunnlag av minst fem stikkprøver fra hvert bearbeidede parti, tatt under eller etter lagring på bearbeidingsanlegget og som oppfyller følgende krav<sup>(1)</sup>:

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

*Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 i 1 g,

<sup>(1)</sup> der:  
n = antall prøver som skal undersøkes,  
m = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger m,  
M = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn M, og  
c = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom m og M, idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn m.

5. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer etter behandlingen, og
6. er pakket i ny emballasje.

Utstedt i: ..... den .....

(sted) (dato)

Stempel<sup>(1)</sup>



.....

(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....

(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.



## KAPITTEL 3 C

**Hygienesertifikat***for tyggesaker beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

## I. Identifikasjon av tyggesaker

Tyggesakene er framstilt av råstoff fra følgende arter: .....

.....

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

## II. Tyggesakenes opprinnelse

Adresse og registreringsnummer for den godkjente virksomheten: .....

.....

## III. Tyggesakenes bestemmelsessted

Tyggesakene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær erklærer å ha lest og forstått forordning (EF) nr. .../... og attesterer at tyggesakene beskrevet ovenfor:

1. er bearbeidet og lagret i et bearbeidingsanlegg som er godkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. .../....

2. er bearbejdet utelukkende med følgende animalske biprodukter:
  - a) deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,
  - b) deler av slaktede dyr som er erklært uegnet for konsum, men som ikke viser tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som kommer fra skrotter egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - c) huder og skinn som kommer fra dyr som er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - d) animalske biprodukter fra framstillingen av produkter beregnet på konsum, herunder avfattede bein og fettgrever, og
  - e) ferske biprodukter fra fisk fra anlegg som framstiller fiskeprodukter beregnet på konsum,
  
3. har gjennomgått:
  - når det gjelder tyggesaker fra huder og skinn av hovdyr, en varmebehandling som er tilstrekkelig til å ødelegge sykdomsframkallende organismer (herunder *salmonella*)<sup>(1)</sup>,
  - når det gjelder tyggesaker fra animalske biprodukter, med unntak av huder og skinn fra hovdyr, en varmebehandling til en kjernetemperatur på minst 90 °C<sup>(1)</sup>,
  
4. er analysert på grunnlag av minst fem stikkprøver fra hvert bearbejdede parti, tatt under eller etter lagring på bearbejdingsanlegget, og som oppfyller følgende krav<sup>(1)</sup>:
 

*Salmonella*: ingen forekomst i 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

*Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 i 1 g,
  
5. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer etter behandlingen, og
  
6. er pakket i ny emballasje.

Utstedt i: ..... den .....  
 (sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
 (den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>  
 .....  
 (navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> der:  
 n = antall prøver som skal undersøkes,  
 m = terskelverdien for bakterietallet; resultatet betraktes som tilfredsstillende dersom bakterietallet i samtlige prøver ikke overstiger m,  
 M = største bakterietall; resultatet betraktes som ikke tilfredsstillende dersom bakterietallet i én eller flere prøver er lik eller høyere enn M, og  
 c = antall prøver der bakterietallet kan ligge mellom m og M, idet prøven alltid betraktes som akseptabel dersom bakterietallet i de andre prøvene er lik eller lavere enn m.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 3 D

**Hygienesertifikat**

*for rått fôr til kjæledyr, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av rått fôr til kjæledyr**

Det rå fôret til kjæledyr er framstilt av animalske biprodukter fra følgende arter: .....

.....

Emballasjens art: .....

Antall kulli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

**II. Opprinnelsen til rått fôr til kjæledyr**

Adresse og registreringsnummer for den godkjente virksomheten: .....

.....

**III. Bestemmelsesstedet til rått fôr til kjæledyr**

Det rå fôret til kjæledyr sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær erklærer å ha lest og forstått forordning (EF) nr. .../... og attesterer at det rå føret til kjøledyr beskrevet ovenfor:

1. består av animalske biprodukter fra dyrearter nevnt i del I ovenfor og oppfyller de relevante kravene til dyrehelse fastsatt i kommisjonsvedtak .../.../...<sup>(1)</sup>,
2. består bare av deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,
3. er bearbeidet og lagret i et bearbeidingsanlegg som er godkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i samsvar med artikkel 18 i forordning (EF) nr. .../...,
4. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå kontaminering fra sykdomsframkallende stoffer, og
5. er pakket i ny emballasje for å unngå lekkasjer.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Oppgi nummeret på det/de relevante, gjeldende vedtak for ferskt kjøtt fra tilsvarende mottakelige husdyrart.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 4

**Hygienesertifikat**

*for import av serum fra dyr av hestefamilien fra tredjestater eller deler av tredjestater som det er tillatt å importere levende slaktedyr av hestefamilien fra, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

## I. Identifikasjon av serumet

Serum fra: .....

(art)

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

## II. Serumets opprinnelse

Adresse og veterinært godkjeningsnummer for den registrerte innsamlingsvirksomheten: .....

.....

## III. Serumets bestemmelsessted

Serumet sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at serumet fra dyr av hestefamilien beskrevet ovenfor:

1. kommer fra en stat der følgende sykdommer er meldepliktige: afrikansk hestepest, ondartet beskjelersyke, snive, encefalomyelitt hos hest (av alle former, også VEE), infeksøs anemi, vesikulær stomatitt, rabies, miltbrann,

2. er tatt, under tilsyn av en veterinær, fra dyr av hestefamilien som på innsamlingstidspunktet var fri for kliniske tegn til infeksjonssykdom,
3. er tatt fra dyr av hestefamilien som siden fødselen har oppholdt seg på en tredjestats territorium eller, i tilfelle av offisiell regionalisering i samsvar med Fellesskapets regelverk, på deler av territoriet til en tredjestat der:
  - i) det ikke har forekommet venezuelansk encefalomyelitt hos hest i løpet av de siste to årene,
  - ii) det ikke har forekommet ondartet beskjelersyke i løpet av de siste seks månedene, og
  - iii) det ikke har forekommet snive i løpet av de siste seks månedene,
4. er tatt fra dyr av hestefamilien som aldri hadde oppholdt seg på en driftsenhet som var underlagt forbud av dyrehelsemessige årsaker eller der:
  - i) i tilfelle av encefalomyelitt hos hest, datoen da alle dyrene av hestefamilien som var angrepet av sykdommen, ble slaktet, er minst seks måneder før innsamlingsdatoen,
  - ii) i tilfelle av infeksjøs anemi, alle de angrepne dyrene er slaktet, og de gjenværende dyrene har reagert negativt på to Coggins-prøver utført med tre måneders mellomrom,
  - iii) i tilfelle av vesikulær stomatitt, forbudet ble opphevet minst seks måneder før innsamlingsdatoen,
  - iv) i tilfelle av rabies, det siste registrerte tilfellet var minst én måned før innsamlingsdatoen,
  - v) i tilfelle av miltbrann, det sist registrerte tilfellet var minst 15 dager før innsamlingsdatoen, eller
  - vi) alle dyrene på driftsenheten av arter som er mottakelige for sykdommen, er blitt slaktet og lokalene desinfisert, minst 30 dager før innsamlingsdatoen (eller i tilfelle av miltbrann, minst 15 dager før),
5. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå kontaminering fra sykdomsframkallende stoffer ved produksjon, behandling og emballering, og
6. er emballert i forseglede, tette beholdere, tydelig merket med «serum fra dyr av hestefamilien» og innsamlingsvirksomhetens godkjeningsnummer.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(1)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(1)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

KAPITTEL 5 A

**Hygienesertifikat**

*for ferske eller kjølte huder og skinn fra hovdyr, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

I. Identifikasjon av huder og skinn

Huder og skinn fra: .....

(art)

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Forseglingen(e)s nummer på container(e), veigående kjøretøy(er), jernbanevogn(er) eller balle(r): .....

II. Hudenes og skinnenes opprinnelse

Adresse og veterinært godkjeningsnummer for virksomheten som er registrert og under tilsyn: .....

.....

III. Hudenes og skinnenes bestemmelsessted

Hudene og skinnene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at hudene og skinnene beskrevet ovenfor:

1. kommer fra dyr som:
  - a) er slaktet på et slakteri, og som etter å ha gjennomgått en kontroll ante mortem, er funnet egnet til å slaktes i samsvar med Fellesskapets regelverk,
  - b) ikke har vist tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og
  - c) ikke er blitt avlivet for å utrydde en epizooti,
2. kommer fra en stat eller, i tilfelle av offisiell regionalisering i samsvar med Fellesskapets regelverk, fra en del av en stat som import av alle kategorier ferskt kjøtt fra tilsvarende arter er tillatt fra, og som:
  - a) i minst tolv måneder før avsendelsen har vært fri for følgende sykdommer:
    - klassisk svinepest<sup>(1)</sup>,
    - afrikansk svinepest<sup>(1)</sup>, og
    - kvegpest<sup>(1)</sup>, og
  - b) i minst 24 måneder før avsendelsen har vært fri for munn- og klovsyke, og der det i tolv måneder før avsendelsen ikke har vært foretatt vaksinasjon mot munn- og klovsyke<sup>(1)</sup>,
3. kommer fra:
  - a) dyr som har oppholdt seg på territoriet til opprinnelsesstaten i minst tre måneder før slakting, eller siden fødselen når det gjelder dyr som er yngre enn tre måneder,
  - b) når det gjelder huder og skinn fra klovdyr, dyr som kommer fra driftsenheter der det ikke har vært utbrudd av munn- og klovsyke i løpet av de siste 30 dagene, og der det i 30 dager innenfor en radius på ti kilometer ikke har vært noe tilfelle av munn- og klovsyke,
  - c) når det gjelder huder og skinn fra svin, dyr som kommer fra driftsenheter der det ikke har vært utbrudd av smittsomt blæreutslett hos gris i løpet av de siste 30 dagene, eller av klassisk eller afrikansk svinepest i løpet av de siste 40 dagene, og der det i 30 dager innenfor en radius på ti kilometer ikke har vært noe tilfelle av disse sykdommene, eller
  - d) dyr som i løpet av 24 timer før slakting har gjennomgått en kontroll ante mortem på slakteriet og ikke har vist noe tegn på munn- og klovsyke<sup>(1)</sup>, kvegpest<sup>(1)</sup>, klassisk svinepest<sup>(1)</sup>, afrikansk svinepest<sup>(1)</sup> eller smittsomt blæreutslett hos gris<sup>(1)</sup>,
4. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer.

Utstedt i: ..... den .....

(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk sykdommer som ikke er relevante for den aktuelle arten.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.



KAPITTEL 5 B

**Hygienesertifikat**

*for behandlede huder og skinn fra hovdyr, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av huder og skinn**

Huder og skinn fra: .....

(art)

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Forseglingen(e)s nummer på container(e), veigående kjøretøy(er), jernbanevogn(er) eller balle(r): .....

**II. Hudenes og skinnenes opprinnelse**

Adresse og veterinært godkjeningsnummer for virksomheten som er registrert og under tilsyn: .....

**III. Hudenes og skinnenes bestemmelsessted**

Hudene og skinnene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

**IV. Hygieneattestasjon**

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at hudene og skinnene beskrevet ovenfor:

1. kommer fra dyr som:
  - a) ikke har vist kliniske tegn til alvorlige sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og
  - b) ikke er blitt avlivet for å utrydde en epizooti,
2. enten<sup>(1)</sup>:
  - a) kommer fra dyr med opprinnelse i en stat eller en del av en stat som i samsvar med Fellesskapets regelverk ikke er underlagt restriksjoner på grunn av utbrudd av en alvorlig smittsom sykdom som den aktuelle arten er mottakelig for, og er blitt:
    - i) tørket<sup>(2)</sup>,
    - ii) tørrsaltet eller våtsaltet i minst 14 dager før avsendelse<sup>(2)</sup>,
    - iii) saltet i sju døgn i havsalt tilsatt 2 % natriumkarbonat, eller
    - iv) tørket i 42 døgn ved en temperatur på minst 20 °C,
  - b) er blitt:
    - i) tørrsaltet eller våtsaltet i minst 14 dager før avsendelse<sup>(2)</sup>, eller
    - ii) saltet i sju døgn i havsalt tilsatt 2 % natriumkarbonat, eller
  - c) er blitt saltet på følgende dato ... før de ble transportert med skip, og
3. ikke har vært i kontakt med andre animalske produkter eller levende dyr som kan utgjøre en fare for spredning av en alvorlig smittsom sykdom.

Utstedt i: ..... den .....

(sted) (dato)

Stempel<sup>(3)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(3)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Stryk sykdommer som ikke er relevante for den aktuelle arten.

<sup>(3)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 5 C

**Offisiell erklæring**

*for behandlede huder og skinn fra drøvtyggere beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap, som før import har vært isolert i 21 døgn eller vil være under transport i 21 døgn uten avbrudd*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av huder og skinn**

Huder og skinn fra: .....

(art)

Emballasjens art: .....

Antall kolli: .....

Nettovekt: .....

Forseglingen(e)s nummer på container(e), veigående kjøretøy(er), jernbanevogn(er) eller balle(r): .....

**II. Hudenes og skinnenes opprinnelse**

Adresse og veterinært godkjeningsnummer for virksomheten: .....

**III. Hudenes og skinnenes bestemmelsessted**

Hudene og skinnene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

**IV. Hygieneattestasjon**

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at hudene og skinnene beskrevet ovenfor:

1. kommer fra dyr som:
  - a) ikke har vist kliniske tegn til alvorlige sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og
  - b) ikke er blitt avlivet for å utrydde en epizooti,
2. er blitt:
  - a) tørket<sup>(1)</sup>,
  - b) tørrsaltet eller våtsaltet i minst 14 dager før avsendelse<sup>(1)</sup>,
  - c) saltet i sju døgn i havsalt tilsatt 2 % natriumkarbonat<sup>(1)</sup>, eller
  - d) tørket i 42 døgn ved en temperatur på minst 20 °C<sup>(1)</sup>,
3. ikke har vært i kontakt med andre animalske produkter eller levende dyr som kan utgjøre en fare for spredning av en alvorlig smittsom sykdom, og
4. a) umiddelbart før forsendelse har vært isolert under offentlig tilsyn i 21 dager etter behandlingen beskrevet i nr. 1<sup>(1)</sup>, eller  
b) ifølge transportørens erklæring vil være under transport i minst 21 dager<sup>(1)</sup>.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 6 A

**Hygienesertifikat**

*for behandlede jakttrofeer fra fugler og hovdyr, som består utelukkende av bein, horn, hover/klover, klør, gevir, tenner, huder eller skinn beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

## I. Identifikasjon av jakttrofeer

Jakttrofeer fra: .....

(art)

Jakttrofeenes art:

a) utelukkende bein, horn, hover/klover, klør, gevir, tenner<sup>(1)</sup>: .....

b) utelukkende huder eller skinn<sup>(1)</sup>: .....

Emballasjens art: .....

Antall deler eller kolli: .....

CITES-sertifikatets referansenummer<sup>(1)</sup>: .....

## II. Jakttrofeenes bestemmelsessted

Jakttrofeene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## III. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at jakttrofeene beskrevet ovenfor:

1. er umiddelbart etter behandling og uten å komme i berøring med andre produkter av animalsk opprinnelse som kan kontaminere dem, pakket hver for seg og i gjennomsiktig og lukket emballasje for å unngå enhver senere kontaminering, og

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

2. når det gjelder jakttrofeer som består utelukkende av huder eller skinn<sup>(1)</sup>,
- a) er tørket<sup>(1)</sup>,
  - b) er blitt tørr- eller våtsaltet i minst 14 dager før avsendelse<sup>(1)</sup>, eller
  - c) er blitt tørr- eller våtsaltet på følgende dato ..... og vil i samsvar med transportørens erklæring bli transportert med skip, og transportens varighet vil være slik at de har gjennomgått minst 14 dagers salting før de ankommer EF-grensekontrollstasjonen<sup>(1)</sup>, eller
3. når det gjelder jakttrofeer som består utelukkende av bein, horn, hover/klover, klør, gevir eller tenner<sup>(1)</sup>:
- a) har ligget i kokende vann i et hensiktsmessig tidsrom for å sikre at alle andre materiale enn bein, horn, hover, klør, gevir eller tenner er fjernet, og
  - b) er desinfisert med et produkt som er godkjent av vedkommende myndighet, særlig med hydrogenperoksid for deler som består av bein.

Utstedt i: ..... den .....

(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 6 B

**Hygienesertifikat**

*for behandlede jakttrofeer fra fugler og hovdyr, som består av hele ubehandlede deler, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

## I. Identifikasjon av jakttrofeer

Jakttrofeer fra: .....

(art)

Emballasjens art: .....

Antall deler eller kolli: .....

CITES-sertifikatets referansenummer<sup>(1)</sup>: .....

## II. Jakttrofeenes bestemmelsessted

Jakttrofeene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## III. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at jakttrofeene beskrevet ovenfor:

1. når det gjelder jakttrofeer fra klovdyr, med unntak av svin<sup>(1)</sup>:

- a) .... (region) har vært fri for munn- og klovsyke og kvegpest i de siste tolv månedene, og i løpet av samme periode er det ikke forekommet vaksinasjon mot noen av disse sykdommene, og

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

- b) jakttrofeene beskrevet ovenfor:
- i) kommer fra dyr som ble avlivet på territoriet til den nevnte regionen, som har tillatelse til å eksportere ferskt kjøtt av tilsvarende mottakelige husdyrart, der det i løpet av de siste 60 dagene ikke har vært noen dyrehelserestriksjoner på grunn av utbrudd av sykdom som viltet er mottakelig for, og
  - ii) kommer fra dyr som ble avlivet minst 20 km fra grensen til en annen tredjestat eller del av tredjestat som ikke har tillatelse til å eksportere ubehandlede jakttrofeer fra andre klovdyr enn svin til Fellesskapet,
2. når det gjelder jakttrofeer fra viltlevende svin<sup>(1)</sup>:
- a) ... (region) har vært fri for klassisk svinepest, afrikansk svinepest, smittsomt blæreutslett hos gris, munn- og klovsyke og ondartet smittsom griselammelse (Teschens sykdom) i de siste tolv månedene, og i løpet av samme periode er det ikke forekommet vaksinasjon mot noen av disse sykdommene, og
  - b) jakttrofeene beskrevet ovenfor:
    - i) kommer fra dyr som ble avlivet på dette territoriet som har tillatelse til å eksportere ferskt kjøtt av tilsvarende mottakelige husdyrart, der det i løpet av de siste 60 dagene ikke har vært noen dyrehelserestriksjoner på grunn av utbrudd av sykdom som svin er mottakelig for,
    - ii) kommer dyr som ble avlivet minst 20 km fra grensen til en annen tredjestat eller del av tredjestat som ikke har tillatelse til å eksportere ubehandlede jakttrofeer fra viltlevende svin til Fellesskapet,
3. når det gjelder jakttrofeer fra enhovede dyr, jakttrofeene beskrevet ovenfor kommer fra viltlevende enhovede dyr som ble avlivet på territoriet til eksportstaten nevnt ovenfor<sup>(1)</sup>,
4. når det gjelder jakttrofeer av fuglevilt<sup>(1)</sup>:
- a) ... (region) er fri for aviær influensa og Newcastle disease,
  - c) jakttrofeene beskrevet ovenfor kommer fra viltlevende fuglevilt som ble avlivet i den nevnte regionen, der det i løpet av de siste 30 dagene ikke har vært noen dyrehelserestriksjoner på grunn av utbrudd av sykdom som viltlevende fuglevilt er mottakelige for,
5. jakttrofeene beskrevet ovenfor er uten å komme i berøring med andre produkter av animalsk opprinnelse som kan kontaminere dem, pakket hver for seg og i gjennomsiktig og lukket emballasje for å unngå enhver senere kontaminering.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>  
.....

(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.



## KAPITTEL 7 A

**Hygienesertifikat**

*for grisebuster fra tredjestater eller regioner i tredjestater som er fri for afrikansk svinepest, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellelskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av grisebustene**

Emballasjens art: .....

Antall deler eller kolli: .....

Nettovekt: .....

**II. Grisebustenes opprinnelse**

Adresse og veterinært godkjeningsnummer for den registrerte virksomheten: .....

.....

**III. Grisebustenes bestemmelsessted**

Grisebustene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at:

1. grisebustene beskrevet ovenfor, kommer fra svin fra opprinnelsesstaten som er slaktet i et slakteri i opprinnelsesstaten,
2. svinene som grisebustene kommer fra, ved undersøkelser utført under slakting ikke viste tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som ikke er slaktet for å utrydde en epizooti,
3. opprinnelsesstaten, eller i tilfelle av regionalisering i samsvar med Fellesskapets regelverk, opprinnelsesregionen har vært fri for afrikansk svinepest de siste tolv månedene,
4. grisebustene er tørre og forsvarlig pakket.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel<sup>(1)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(1)</sup>

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

## KAPITTEL 7 B

**Hygienesertifikat**

*for grisebuster fra tredjestater eller regioner i tredjestater som ikke er fri for afrikansk svinepest, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

**I. Identifikasjon av grisebustene**

Emballasjens art: .....

Antall deler eller kolli: .....

Nettovekt: .....

**II. Grisebustenes opprinnelse**

Adresse og veterinært godkjeningsnummer for den registrerte virksomheten: .....

.....

**III. Grisebustenes bestemmelsessted**

Grisebustene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at:

1. grisebustene nevnt ovenfor, kommer fra svin fra opprinnelsesstaten som er slaktet i et slakteri i opprinnelsesstaten,
2. svinene som grisebustene kommer fra, ved undersøkelser utført under slakting ikke viste tegn til sykdommer som kan overføres til mennesker eller dyr, og som ikke er slaktet for å utrydde en epizooti,
3. ovennevnte grisebuster er blitt:
  - kokt<sup>(1)</sup>,
  - farget<sup>(1)</sup>,
  - bleket<sup>(1)</sup>,
4. grisebustene er tørre og forsvarlig pakket.

Utstedt i: ..... den .....

(sted) (dato)

Stempel<sup>(2)</sup>



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)<sup>(2)</sup>  
.....

(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

<sup>(1)</sup> Stryk det som ikke passer.

<sup>(2)</sup> Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

KAPITTEL 8

**Hygienesertifikat**

*for animalske biprodukter til framstilling av fôr til kjæledyr eller tekniske produkter, herunder legemidler, beregnet på forsendelse til Det europeiske fellesskap*

*Merknad til importøren:* dette sertifikatet er utelukkende til veterinære formål og skal følge forsendelsen til den når grensekontrollstasjonen.

Hygienesertifikatets referansenummer: .....

Mottakerstat: .....

(navn på EU-medlemsstat)

Eksportstat: .....

Ansvarlig departement: .....

Attesterende myndighet: .....

I. Identifikasjon av animalske biprodukter

Art av animalske biprodukter og dyreart: .....

Emballasjens art: .....

Antall deler eller kolli: .....

Nettovekt: .....

Partiets produksjonsnummer: .....

II. De animalske biproduktenes opprinnelseAdresse og veterinært godkjeningsnummer for den godkjente virksomheten: .....

.....

III. De animalske biproduktenes bestemmelsessted

De animalske biproduktene sendes:

fra: .....

(lastested)

til: .....

(mottakerstat og bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel: .....

Forseglingens nummer (eventuelt): .....

Avsenderens navn og adresse: .....

Mottakerens navn og adresse: .....

## IV. Hygieneattestasjon

Undertegnede offentlige veterinær attesterer at de animalske biproduktene beskrevet ovenfor:

1. består av animalske biprodukter fra artene nevnt i del I, og oppfyller de relevante kravene til dyrehelse fastsatt i kommisjonsvedtak .../.../...(1),
2. består bare av deler av slaktede dyr egnet for konsum i samsvar med Fellesskapets regelverk, men som av kommersielle grunner ikke er beregnet på konsum,
3. er blitt dypfryst på opprinnelsesanlegget,
4. har vært omfattet av alle nødvendige forholdsregler for å unngå rekontaminering fra sykdomsframkallende stoffer,
5. er pakket i ny emballasje for å unngå lekkasje.

Utstedt i: ..... den .....  
(sted) (dato)

Stempel(2)



.....  
(den offentlige veterinærens underskrift)(2)

.....  
(navn med blokkbokstaver, tittel og stilling)

(1) Oppgi nummeret på det/de relevante, gjeldende vedtak for ferskt kjøtt fra tilsvarende mottakelige husdyrart.  
(2) Underskriften og stempelet skal ha en annen farge enn den trykte teksten.

*VEDLEGG XI***LISTE OVER TREDJESTATER SOM MEDLEMSSTATENE KAN TILLATE IMPORT FRA AV ANIMALSKE BIPRODUKTER SOM IKKE ER BEREGNET PÅ KONSUM**

Det at en stat står oppført på én av følgende lister, er et nødvendig, men ikke tilstrekkelig vilkår for import av relevante produkter fra denne staten. Importen skal også oppfylle de relevante dyrehelse- og hygienekravene.

## DEL I

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av melk og melkebaserte produkter**

Tredjestater som er oppført i kolonne B eller kolonne C i vedlegget til vedtak 95/340/EF.

## DEL II

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av bearbejdede animalske proteiner (unntatt fiskemel)**

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

## DEL III

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av fiskemel og fiskeolje**

Tredjestater som er oppført i vedlegget til vedtak 97/296/EF.

## DEL IV

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av smeltet fett (unntatt fiskeolje)**

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

## DEL V

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av blodprodukter til fôrmidler**

## A. Blodprodukter fra hovdyr

Tredjestater eller deler av tredjestater oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF som import av alle kategorier ferskt kjøtt fra de tilsvarende arter er tillatt fra.

## B. Blodprodukter fra andre arter

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

## DEL VI

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av blodprodukter (unntatt fra dyr av hestefamilien) beregnet på teknisk og farmasøytisk bruk**

## A. Blodprodukter fra hovdyr

Tredjestater eller deler av tredjestater oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF som import av alle kategorier ferskt kjøtt fra tilsvarende arter er tillatt fra.

## B. Blodprodukter fra andre arter

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

## DEL VII

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av ubearbeidet materiale til framstilling av fôr til kjæledyr og tekniske produkter**

A. Ubearbeidet materiale fra storfe, sauer, geiter, svin og dyr av hestefamilien

Tredjestater eller deler av tredjestater oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF som import av alle kategorier ferskt kjøtt fra tilsvarende arter er tillatt fra.

B. Ubearbeidet materiale fra fjørfe

Tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av ferskt fjørfekjøtt.

C. Ubearbeidet materiale fra andre arter

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

## DEL VIII

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av ubehandlede grisebuster**

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

## DEL IX

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av husdyrgjødsel for jordbehandling**

A. Bearbeidede produkter av husdyrgjødsel

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF.

B. Bearbeidet gjødsel fra dyr av hestefamilien

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF, for levende dyr av hestefamilien.

C. Ubearbeidet gjødsel fra fjørfe

Tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av ferskt fjørfekjøtt.

## DEL X

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av fôr til kjæledyr og tyggesaker**

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF, og følgende stater:

(LK) Sri Lanka<sup>(1)</sup>

(JP) Japan<sup>(2)</sup>

(TW) Taiwan<sup>(2)</sup>.

## DEL XI

**Liste over tredjestater som medlemsstatene kan tillate import fra av gelatin, hydrolysert protein og dikalsiumfosfat**

Tredjestater som er oppført i del I i vedlegget til vedtak 79/542/EØF, og følgende stater:

(KR) Republikken Korea<sup>(3)</sup>

(MY) Malaysia<sup>(1)</sup>

(PK) Pakistan<sup>(1)</sup>

(TW) Taiwan<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Utelukkende tyggesaker som er framstilt av huder og skinn fra hovdyr.

<sup>(2)</sup> Utelukkende bearbeidet fôr til prydfisk.

<sup>(3)</sup> Utelukkende gelatin.